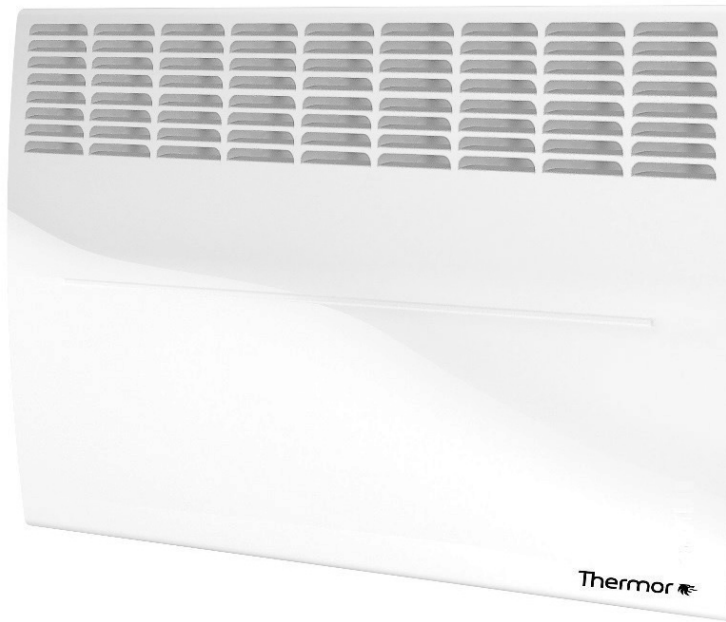
Evidence 3 PROG



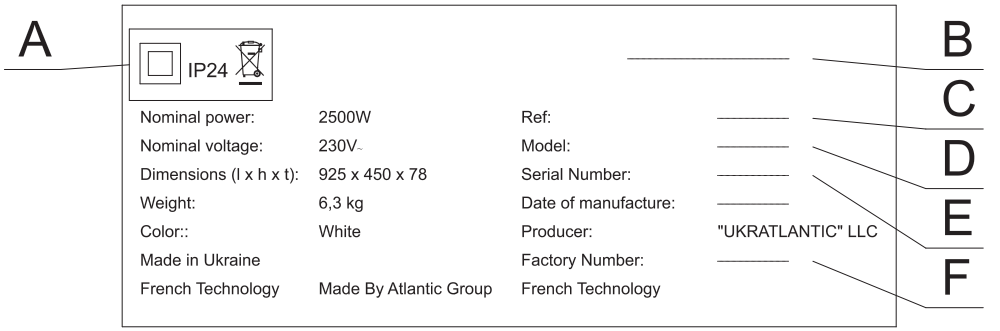
Notice d’utilisation	**FR**
Operating manual	**EN**
Instrucciones de uso	**ES**
Manual do utilizador	**PT**
Gebrauchsanweisung	**DE**
Instrukcja obsługi	**PL**
Návod k použití	**CS**
Upute za upotrebu	**HR**
Инструкция за използване	**BG**
Navodilo za uporabo	**SL**
Οδηγίες χρήσης	**EL**
Kezelési utasítás	**HU**
إرشادات التشغيل	**AR**
Инструкция по использованию	**RU**
Інструкція з використання	**UK**
Lietošanas instrukcija	**LV**

CMG-BD1

04.11.2019

U0621987

FR - Sur le côté gauche de l'appareil. **EN -** On the left-side of the unit. **ES -** En la parte izquierda del aparato. **PT -** Lado esquerdo do aparelho. **DE -** Auf der linken Seite des Gerätes.**PL -** Po lewej stronie. **CS -** Na levé straně přístroje. **HR -** Na lijevoj strani uređaja. **BG -** На лявата страна на уреда. **SL -** Na levi strani naprave. **EL -** Στην αριστερή πλευρά της συσκευής. **HU -** A készülék bal oldalán. **AR -** لوحة مركبة على الجانب الايسر من الجهاز **RU -** Эта информация отображена на пластине, которую можно увидеть на левой стороне или за передней решеткой прибора. **UK -** Ця інформація відображена на наклейці, яку можна побачити з лівого боку або за передньою решіткою приладу. **LV** - Ierīces kreisajā pusē.



A	**FR -** Normes, labels de qualité. **EN -** Standards, quality labels. **ES -** Normas, etiquetas de calidad. **PT -** Standards, etiquetas de qualidade. **DE -** Standarten, Qualitätszeichen. **PL -** Standardy, znaki jakości. **CS -** Standardy, značky kvality. **HR -** Standardi, oznake kvalitete. **BG -** Стандарти, знаци за качество. **SL -** Standardi, oznake kakovosti. **EL -** Πρότυπα, σήματα ποιότητας. **HU -** Szabványok, minőségi védjegyek. **AR -** قياسات وعلامات الجودة **RU -** Стандарты, знаки качества. **UK -** Стандарти, знаки якості. **LV** - Kvalitātes standarta etiķetes.
B	**FR -** Nom commercial. **EN -** Commercial name. **ES -** Nombre comercial. **PT -** Nome comercial. **DE** – Handelname. **PL -** Nazwa handlowa. **CS -** Obchodní název. **HR -** Trgovački naziv. **BG -** Търговско название. **SL -** Blagovno ime. **EL -** Εμπορική ονομασία. **HU -** Kereskedelmi név. **AR -** الاسم التجاري **RU -** Коммерческое название. **UK -** Комерційна назва. **LV** - Produkta tirdzniecības nosaukums.
C	**FR -** Référence commerciale. **EN -** Commercial reference. **ES -** Referencia comercial. **PT -** Referência comercial. **DE** – Kommerzkode. **PL -** Kod komercyjny. **CS -** Komerční kód. **HR -** Komercijalna šifra. **BG -** Търговски код. **SL -** Komercialna koda. **EL -** Εμπορικός κωδικός. **HU -** Kereskedelmi kód. **AR -** شفرة البيع **RU -** Коммерческий код. **UK -** Комерційний код. **LV** - Tirdzniecības kods.
D	**FR -** Référence de fabrication. **EN -** Manufacturing reference. **ES -** Referencia de fabricación. **PT -** Referência do fabricante. **DE -** Kode des Herstellers. **PL -** Kod producenta. **CS -** Kód výrobce. **HR -** Kod proizvođača. **BG -** Код на производителя. **SL -** Koda proizvajalca. **EL -** Κωδικός κατασκευαστή. **HU -** Gyártó kódja. **AR -** شفرة المنتج **RU -** Код производителя. **UK -** Код виробника. **LV** - Ražošanas kods.
E	**FR -** N de série. **EN -** Serial number. **ES -** Número de serie. **PT -** Número de série. **DE** – Seriennummer. **PL -** Numer seryjny. **CS -** Sériové číslo. **HR -** Serijski broj. **BG -** Сериен номер. **SL -** Serijska številka. **EL -** Σειριακός αριθμός. **HU** – Sorozatszám. **AR -** رقم المتسلسل **RU -** Серийный номер. **UK -** Серійний номер. **LV** - Sērijas numurs.
F	**FR -** N de constructeur. **EN -** Manufacturer number. **ES -** Número de fabricante. **PT -** Número de fabricante. **DE -** Nummer des Herstellers. **PL -** Numer producenta. **CS -** Číslo výrobce. **HR -** Broj proizvođača. **BG -** Номер на производителя. **SL -** Številka proizvajalca. **EL -** Αριθμός κατασκευαστή. **HU** – Cikkszám. **AR -** رقم المنتج **RU -** Номер производителя. **UK -** Номер виробника. **LV** - Ražotāja numurs.

EVIDENCE 3 PROG THERMOSTAT ELECTRONIQUE

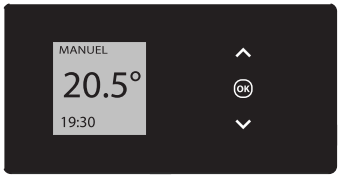
Introduction

Thermor, véritable pionnier du confort thermique, est une célèbre marque française dotée d'une longue histoire dans le domaine du chauffage électrique et chauffe-eau. Thermor conjugue toujours innovation, technologies de pointe et design haut de gamme. Avec Thermor, vous bénéficiez aujourd'hui de plus de 80 ans d'expertise avec les dernières innovations en termes de robustesse, de fonctions intelligentes et de design. Pour en savoir plus sur Thermor, rendez-vous sur notre site Web: www.thermor-heating.com

Installation

Veuillez-vous référer à la plaque signalétique de votre produit ainsi qu'à la notice produit part 1/2 Référence U0621980: Votre modèle peut être installé aussi bien en version mobile qu'en version murale.

PRINCIPE DE FONCTIONNEMENT



- Augmenter ou diminuer la température (de 7° C à 30° C en Mode Manuel uniquement) sans avoir besoin de valider
- Naviguer dans les menus;
- Valider;
- Éteindre;
- Verrouiller, déverrouiller

DESCRIPTION DES MODES

2 modes de fonctionnement sont proposés:

Manuel

L'appareil suit en permanence la température de consigne réglée.

Prog

L'appareil suit le programme interne défini pour chaque jour de la semaine. A la mise en marche de l'appareil, les plages suivantes sont définies: Lundi, mardi, jeudi et vendredi, confort de 6h à 8h et de 18h à 22h. Mercredi confort de 6h à 8h, de12h à 14h et de 18h à 22h. Samedi et dimanche, confort de 6h à 22h. Vous pouvez modifier ces plages et définir 3 plages horaires en Confort par jour. Pendant ces plages Confort, la consigne de température est réglée à l'aide de ou de . En dehors des plages Confort, la température de consigne est la température Eco réglable dans la rubrique Temp. ECO (voir chapitre «Le menu en mode PROG»).

L'INTERRUPTEUR

Un interrupteur Marche/Arrêt est situé à l'arrière du boîtier de l'appareil.

Utilisez l'interrupteur uniquement pour un arrêt prolongé (hors période de chauffe). Positionnez l'interrupteur (situé à l'arrière de l'appareil) sur pour mettre l'appareil sous tension. Lorsque l'appareil est mis hors tension, un nouveau réglage du jour et de l'heure peut être nécessaire.

PREMIÈRE MISE EN MARCHE

Choisissez la langue, puis la date et l'heure. A la première mise sous tension:

- le mode MANUEL est sélectionné.
- la température de consigne est réglée à 20° C.

METTRE EN MARCHE / ARRÊTER L'APPAREIL

Pour arrêter l'appareil, faites un appui long sur . Confirmez «Eteindre» en appuyant sur . Pour mettre en marche l'appareil, faites un appui long sur .

VERROUILLAGE DES COMMANDES

Afin d'éviter les manipulations par des enfants, vous pouvez verrouiller les commandes de votre appareil en faisant un appui long sur . Sélectionnez «Verrouiller» et validez avec . Faites de même pour déverrouiller les commandes en sélectionnant «Déverrouiller» .

RÉGLER LA TEMPÉRATURE

En mode MANUEL:

MANUEL **20.0°** 19:30	Augmentez avec (max 30°C). Diminuez avec (min 10°C). Diminuez encore jusqu'à 7°C (température Hors Gel non modifiable) avec .

En mode PROG:

PROG **20.0°** 19:30	Si l'écran affiche PROG, vous êtes sur une plage de programmation en mode Confort. Augmentez avec (max 30°C). Diminuez avec (min 10°C).
PROG ECO **16.0°** 19:30	Si l'écran affiche PROG ECO, vous êtes sur une plage de programmation en mode ECO. Pour modifier la température de la plage ECO, passez par le menu Temp. ECO (voir chapitre «Le menu en mode PROG»).
PROG **7.0°** 19:30	Si vous avez réglé une température Hors Gel (7°C), lors du passage sur la plage de programmation en mode ECO, l'écran affiche 6°.0 (abaissement automatique de 1°C).

Si vous êtes sur une plage de programmation ECO, et que vous repassez sur une plage de programmation Confort, c'est la température précédemment réglée en Confort qui s'affiche ou lors de la première utilisation, la température réglée en mode manuel.

FR

Le menu en mode MANUEL

Accédez au MENU en appuyant sur		
Mode	Manuel	Pour revenir à l'écran principal. Vous pouvez régler la température.
	PROG	
Horloge	Pour régler le jour et l'heure	
Eteindre	Pour éteindre l'appareil	
Retour	Pour revenir à l'écran principal	

Le menu en mode PROG

Accédez au MENU en appuyant sur		
Mode	Manuel	
	PROG	Pour revenir à l'écran principal. Une programmation interne est déjà définie. Vous pouvez la modifier en allant dans Programme
Temp ECO	Pour régler la température lors d'une absence (de 6°C à 19°C)	
Programme	Pour régler les plages horaires en Confort sur un jour de la semaine (3 plages possibles)	
	Pour copier les plages Confort sur les autres jours de la semaine (voir chapitre « Utiliser la programmation interne »)	
Horloge	Pour régler le jour et l'heure	
Eteindre	Pour éteindre l'appareil	
Retour	Pour revenir à l'écran principal	

UTILISER LA PROGRAMMATION INTERNE

Anticipation de la chauffe

Votre appareil est équipé d'une fonction qui permet à votre appareil d'anticiper la chauffe lorsque vous utilisez la programmation. Lorsque vous réglez la programmation de votre appareil, celui-ci va anticiper la chauffe en fonction du temps de montée en température pour que votre pièce soit à la bonne température à votre arrivée.

Par exemple: si vous réglez votre programmation avec un retour en confort à 15h, l'appareil démarrera avant pour anticiper la chauffe de votre pièce (entre 10 minutes et une heure).

Modifier les Programmes

Vous pouvez programmer jusqu'à 3 plages horaires en Confort pour chaque jour de la semaine. En dehors des plages Confort, la température de consigne est la température Eco réglable dans la rubrique Temp.ECO.

Mode			PROG	
Mode			Programme	

- Sélectionnez le jour avec . Validez :
- Sélectionnez Validez .
- Choisissez l'heure de début avec ou . Validez . Choisissez l'heure de fin avec ou .Validez .

Copier un Programme

Vous pouvez copier le programme d'une journée sur un (plusieurs) jour(s).

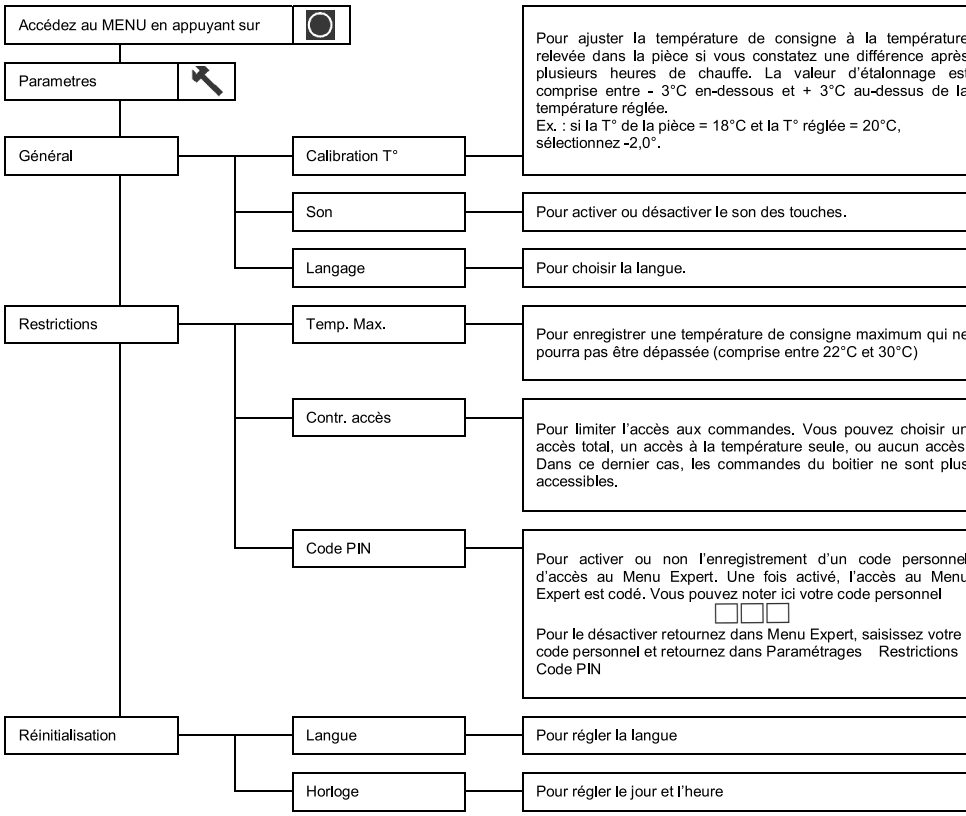
- Sélectionnez .Validez .
- Faites défiler les jours avec ou .
- Validez le jour vers lequel copier avec .
- Pour valider la copie, sélectionnez «Copier». Validez .

Lundi			
●	Mar	●	Ven
○	Mer	○	Sam
●	Jeu	○	Dim
Copie			

Exemple: Copie du programme du lundi vers mardi, jeudi, vendredi.

Le menu EXPERT

Pour accéder aux fonctions avancées de l'appareil, appuyez en même temps sur ◉ et ⌒ pendant plus de 3 secondes.



REFERENCES DES MODELES

CMG-BD1

Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique			
Puissance thermique nominale	P nom	0,5 à 2,5	kW
Puissance thermique minimale	P min	0,0	kW
Puissance thermique maximale continue	P max, c	2,5	kW
Consommation d'électricité auxiliaire			
A la puissance thermique maximale	el max	0,000	kW
A la puissance thermique minimale	el min	0,000	kW
En mode veille	el sb	0,29	W
		0,000	kW
Type de contrôle de la puissance thermique / de la température de la pièce			
Caractéristique	Unité	Information complémentaire	
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire	oui		
Autres options de contrôle			
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	non		
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	non		
option de contrôle à distance	non		
Contrôle adaptif de l'activation	oui		
Limitation de la durée d'activation	non		
Capteur à globe noir	non		

FR

COORDONNÉES DE CONTACT

ATL International
Tél: (+33)146836001
58 avenue du Général Leclerc
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

GARANTIE

DOCUMENT A CONSERVER PAR L'UTILISATEUR

(Présenter ce certificat uniquement en cas de réclamation)

- La durée de garantie est de 2 ans à compter de la date d'installation ou d'achat et ne saurait excéder 30 mois à partir de la date de fabrication en l'absence de justificatif.
- La garantie couvre l'échange ou la fourniture des pièces reconnues défectueuses à l'exclusion de tout dommage et intérêts.
- Les frais de main d'œuvre, de déplacement et de transport sont à la charge de l'usager.
- Les détériorations provenant d'une installation non conforme, d'un réseau d'alimentation ne respectant pas les normes en vigueur, d'un usage anormal ou du non-respect des prescriptions de la dite notice ne sont pas couvertes par la garantie.
- Présenter le présent certificat uniquement en cas de réclamation auprès du distributeur ou de votre installateur en y joignant votre facture d'achat.
- Les dispositions des présentes conditions de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur, de la garantie légale pour défauts et vices cachés qui s'appliquent en tout état de cause dans les conditions des articles 1641 et suivants du code civil.
- Pour bénéficier de la garantie, prendre contact avec votre installateur ou revendeur. A défaut, contacter: ATL International: Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

Type de l'appareil	
N de série	
Nom et adresse du client	
CACHET DE L'INSTALLATEUR	

EVIDENCE 3 PROG WITH ELECTRONIC THERMOSTAT

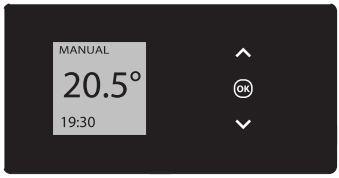
Introduction

Thermor, a true pioneer in thermal comfort, is a famous French brand with a long history in electric heating and water heating systems. Thermor always combines innovation, cutting- edge technologies and premium design. Today, you benefit from over 80 years of Thermor's expertise with the latest innovations in terms of robustness, smart functions, and design. To learn more about Thermor, visit our website:
www.thermor-heating.com

Installation

For installation, please see the nameplate on the product and manual part 1/2: article U0621980. Your model can be installed both in portable (mobile) and fixed version.

OPERATING PRINCIPLE



- Increasing and decreasing temperature (7°C to 30°C in Manual Mode only) without further mandatory confirmation
- Navigation through the menu;
- Confirmation;
- Switching off;
- Blocking, unlocking

OPERATING MODES

The appliance has 2 operating modes:

Manual

The appliance constantly maintains the temperature set in the settings

PROG

The appliance runs an internal program configured for each day of the week. Once the appliance is switched on, the user can set the following adjustment ranges:
Monday, Tuesday, Thursday and Friday, Comfort from 6.00 to 8.00 and from 18.00 to 22.00. Wednesday Comfort from 6.00 to 8.00, from 12.00 to 14.00 and from 18.00 to 22.00. Saturday and Sunday, Comfort from 6.00 to 22.00. The user can change the specified ranges and set up to 3-time ranges in Comfort mode for each day of the week. During execution of these Comfort ranges, the set temperature can be adjusted with ⌃ or ⌄ . Outside the Comfort ranges, the set temperature is the Eco temperature, which can be set in Temp. ECO section (see “Menu in PROG mode” section).

SWITCH

On the back of the appliance’s control unit there is On/Off button.
Use this switch only when you stop the heating for a long time (out of heating season). To energize the appliance, set the On/Off button into ▌ position. If the appliance is disconnected from the supply voltage, you will have to re-set the date and time when switching on your appliance.

FIRST USE

Select your language, and then date and time. When you switch on the appliance for the first time:

- MANUAL mode will be activated.
- the set temperature will be 20°C.

TURNING THE HEATING ON/OFF

To turn the heating off, press and hold down ⏻ . Confirm "OFF" command by pressing ⏻ . To switch the appliance on, press and hold down ⏻ .

CONTROL LOCK

To prevent changing the settings by children, you can lock the appliance controls by pressing and holding down ⏻ button. Select “Lock” 🔒 and confirm by pressing ⏻ . To unlock the controls, select “Unlock” 🔓 .

TEMPERATURE SETTING

In MANUAL mode:

MANUAL **20.0°** 19:30	Increase using ⌃ (max 30°C). Decrease using ⌄ (min 10°C). Can be decreased additionally to 7°C (anti-freezing temperature, which is unchangeable) using ⌄ .

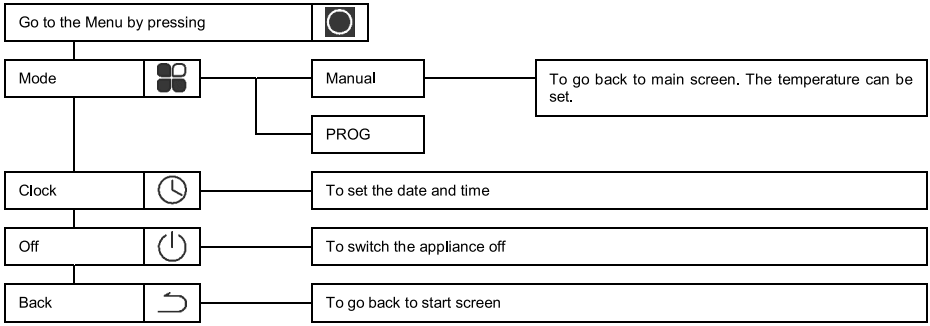
In PROG mode:

PROG **20.0°** 19:30	If the display shows PROG, you can set the programming range in Comfort mode. Increase the temperature using ⌃ (max 30°C). Decrease the temperature using ⌄ (min 10°C).
PROG ECO **16.0°** 19:30	If the display shows PROG ECO, you can set the programming range in ECO mode. To change the temperature in ECO mode range, go to Temp. ECO menu (see “Menu in PROG mode” section).
PROG **7.0°** 19:30	If the anti-freezing temperature (7°C) is set, then when switching to ECO mode programming range the display will show 6°C (automatic decrease by 1°C)

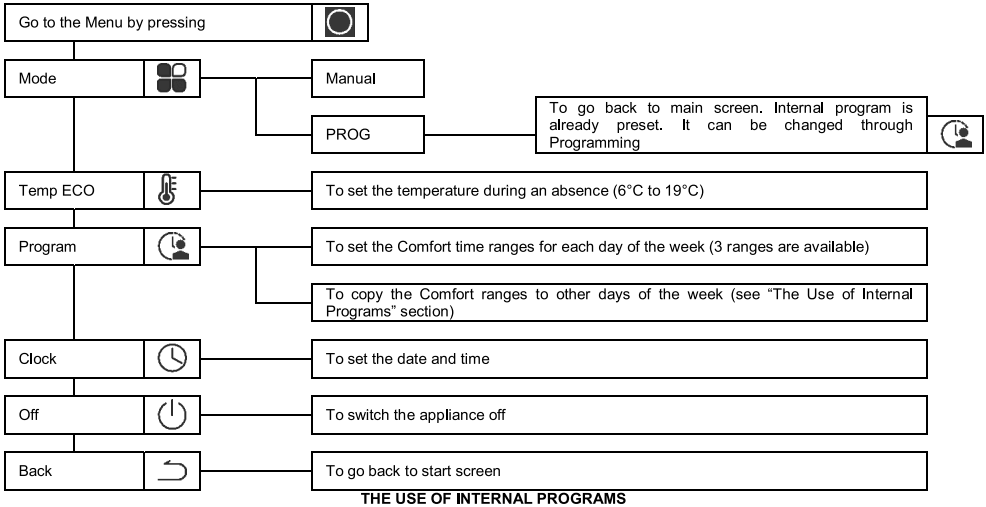
When returning from ECO programming range to Comfort programming range, the display will show the temperature that was pre-set in Comfort mode, or, if it is the first use, – the temperature set in MANUAL mode.

EN

Menu in MANUAL mode



Menu in PROG mode



THE USE OF INTERNAL PROGRAMS

Anticipation of heating

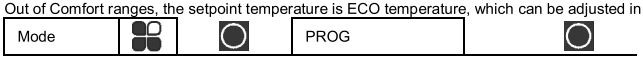
Your device is equipped with a function that allows your device to anticipate the heating when you use programming. When you set the programming of your device, it will anticipate the heating according to the time of rise in temperature so that your room is at the right temperature when you arrive.

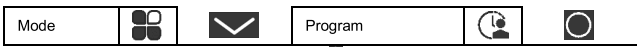
For example: if you set your programming with a comfortable return at 15:00, the unit will start before you can anticipate the heating of your room (between 10 minutes and one hour).

How to switch the Programs

Up to 3 Comfort time ranges can be programmed for each day of the week.

Out of Comfort ranges, the setpoint temperature is ECO temperature, which can be adjusted in Temp.ECO section.



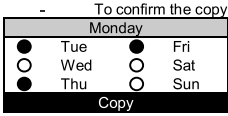


- Select the day using . Confirm :
- Select using .Confirm .
- Select the start time using or . Confirm . Select the end time using or . Confirm .

How to copy the Program

You can copy the program from a certain day to another day(s).

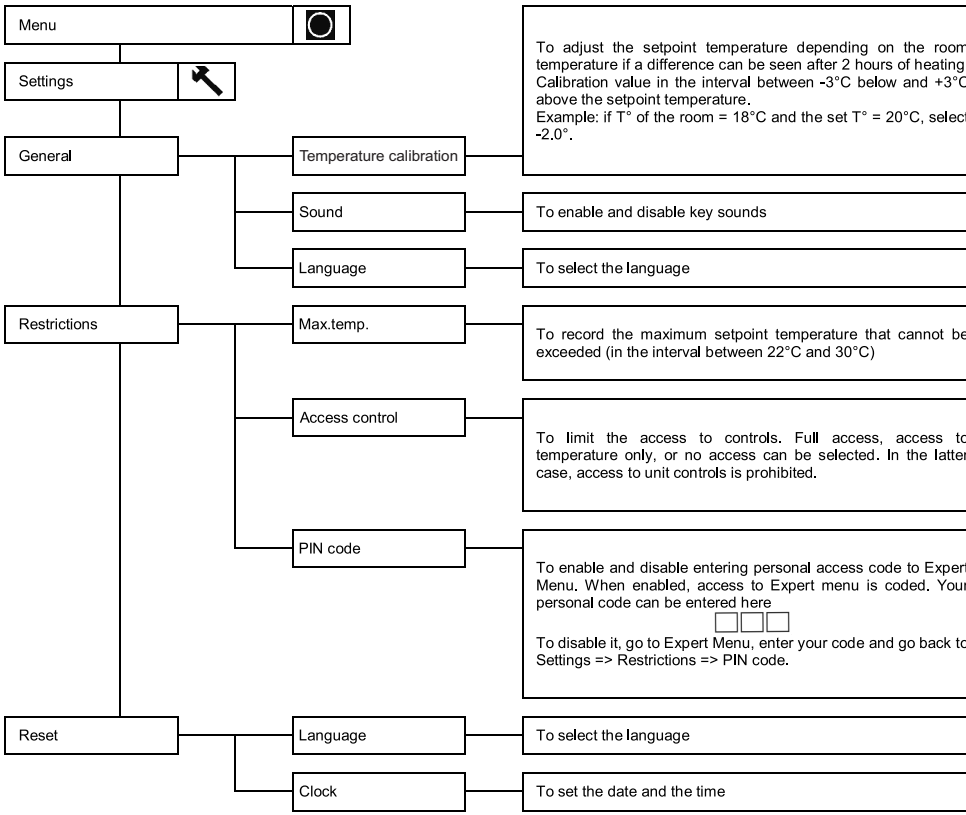
- Select . Confirm .
- Scroll through the days using or .
- Select the day, to which the program is copied using .
- To confirm the copying, select "Copy". Confirm .



Example: Copying the program from Monday to Tuesday, Thursday, Friday.

Menu EXPERT

To access the advanced features, press simultaneously and hold down ◉ and ⌃ for at least 3 seconds



MODEL SPECIFICATIONS

CMG-BD1

Specification	Symbol	Value	Unit
Heat output			
Rated heat output	P nom	0.5 - 2.5	kW
Minimum heat output	P min	0.0	kW
Long-term maximum heat output	P max, c	2.5.	kW
Auxiliary power consumption			
At the maximum heat output	el max	0.000	kW
At the minimum heat output	el min	0.000	kW
In stand-by mode	el sb	0.29	W
		0.000	kW
Type of heat output/room temperature control			
Specification	Unit	Additional information	
Electronic room temperature control and weekly programmer	Yes		
Other control options			
Room temperature control with user presence sensor	No		
Room temperature control with open window sensor	No		
Remote control option	No		
Adaptive activation control	Yes		
Activation duration limit	No		
Black globe sensor	No		

EN

CONTACTS

ATL International
Tél: (+33)146836001
58 avenue du Général Leclerc
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

WARRANTY

KEEP THIS DOCUMENT IN A SAFE PLACE

(This certificate should only be produced if you are making a complaint)

- This warranty is applicable for 2 years from the date of installation or purchase and is valid for no more than 30 months from the date of manufacture in the absence of additional supporting documents.
- The warranty covers the replacement or supply of parts in return for those found defective and does not provide for any compensation for damages.
- Labour costs, travel and transportation are under responsibility of the user.
- Damage associated with improper installation, power supply network that does not meet the standards, improper use or failure to follow the instructions in the manual is not covered by the warranty.
- This certificate should be presented only when filing a complaint with the distributor or installer, along with the seller's invoice.
- The provisions of these warranty conditions do not exclude the buyer's use of legal remedies against defects and hidden deficiencies, which shall apply in accordance with Article 1641 and other articles of the Civil Code.
- To apply for warranty service, please contact your distributor or installer. If necessary, you can also contact: ATL International: Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

Type of Device	
Serial Number	
Name and address of the customer	
INSTALLER'S STAMP	

EVIDENCE 3 PROG CON TERMOSTATO ELECTRÓNICO

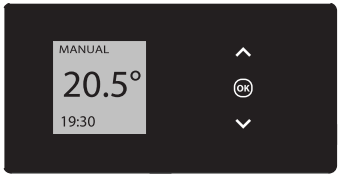
Introducción

La famosa marca francesa Thermor es un verdadero pionero en el campo del confort térmico que posee una historia de muchos años en la esfera de los sistemas de calefacción eléctrica y suministro de agua caliente. Los productos de Thermor siempre reúnen en sí las innovaciones, tecnologías avanzadas y un diseño de altísima calidad. Hoy ustedes tienen la posibilidad de aprovechar una experiencia de más de 80 años de Thermor y las últimas innovaciones en el plano de fiabilidad, funciones intelectuales y diseño. Para obtener la información más detallada de la marca Thermor visiten nuestro sitio web: www.thermor-heating.com

Instalación

Para la instalación véase la placa de identificación del artículo y las instrucciones de la parte 1/2: artículo U0621980. Su modelo podrá instalarse tanto en la versión móvil, como en la fija.

PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO



- Aumento y disminución de temperatura (de 7°C a 30°C exclusivamente en el Régimen Manual) sin la confirmación obligatoria posterior Navigation through the menu;
- Navegación en el menú;
- Confirmación;
- Desconexión;
- Bloqueo, desbloqueo

REGÍMENES DE FUNCIONAMIENTO

El usuario tiene acceso a 2 regímenes de funcionamiento:

Manual

El aparato mantiene constantemente la temperatura establecida en los ajustes.

Prog

El aparato ejecuta el programa interior ajustado para cada día de la semana. Al conectar el aparato, el usuario podrá establecer las siguientes gamas de ajustes:

Lunes, martes, cuarto viernes: Confort de 6:00 a 8:00 y de 18:00 a 22:00. Miércoles: Confort de 6:00 a 8:00, de 12:00 a 14:00 y de 18:00 a 22:00. Sábado y domingo: Confort de 6:00 a 22:00. El usuario podrá cambiar las gamas mencionadas y ajustar de hasta 3 gamas horarias Confort para cada día. Durante la ejecución de estas gamas Confort, la temperatura establecida podrá regularse con ayuda de ^ o v . Fuera de las gamas Confort, la temperatura establecida es la temperatura Eco que podrá ajustarse en la rúbrica Temp. ECO (véase el capítulo “Menú en el régimen PROG”).

INTERRUPTOR

Detrás del bloque de mando del aparato se encuentra el botón Conectar/Desconectar.

Utilice este interruptor solo para la interrupción prolongada de la calefacción (fuera de la temporada de calefacción). Para suministrar alimentación al aparato coloque el botón Conectar/Desconectar en la posición I. Si la alimentación del aparato se encuentra desconectada, al volver a conectarla tendrá que ajustar otra vez la fecha y hora.

PRIMER USO

Seleccione el idioma, luego fecha y hora. Durante la primera conexión de la alimentación:

- se conectará el régimen MANUAL.
- la temperatura programada está ajustada a 20 °C.

CONEXIÓN/DESCONEXIÓN DE LA CALEFACCIÓN

Para conectar la calefacción pulse en ⏻ durante un rato. Confirme la orden de “Desconectar” pulsando en ⏻ durante un rato. Para conectar el aparato pulse en ⏻ .

BLOQUEO DEL MANDO

Para evitar que los niños cambien ajustes, se puede bloquear el mando del aparato presionando en el botón ⏻ durante un rato. Seleccione “Bloquear” 🔒 y confirme con ayuda de ⏻ . El desbloqueo se hace de manera semejante mediante la selección de la orden “Desbloquear” 🔒 .

AJUSTE DE TEMPERATURA

En el régimen MANUAL:

MANUAL **20.0°** 19:30	Aumente con ayuda de ^ (máximo: 30 °C). Disminuya con ayuda de v (mínimo: 10 °C). Se puede disminuir adicionalmente a 7 °C (temperatura de anticongelación que es invariable) con ayuda de v .

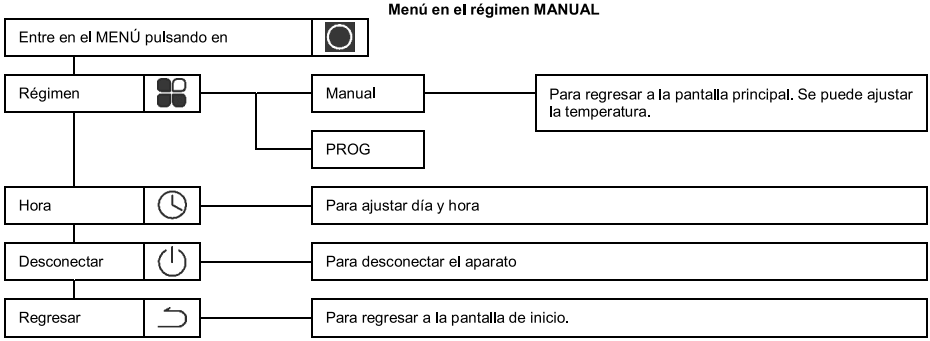
En el régimen PROG:

PROG **20.0°** 19:30	Si en la pantalla aparece PROG, podrá ajustar la gama de programación en el régimen Confort. Aumente la temperatura con ayuda de ^ (máximo: 30°C). Disminuya la temperatura v (mínimo: 10°C).
PROG ECO **16.0°** 19:30	Si en la pantalla está indicado PROG ECO, podrá ajustar la gama de programación en el régimen ECO. Para cambiar la temperatura en la gama del régimen ECO, tendrá que entrar en el menú Temp. ECO (véase el capítulo “Menú en el régimen PROG”).
PROG **7.0°** 19:30	Si ha establecido la temperatura de Anticongelación (7°C), entonces al pasar a la gama de programación en el régimen ECO en la pantalla aparecerá 6°0 (disminución automática a 1°C).

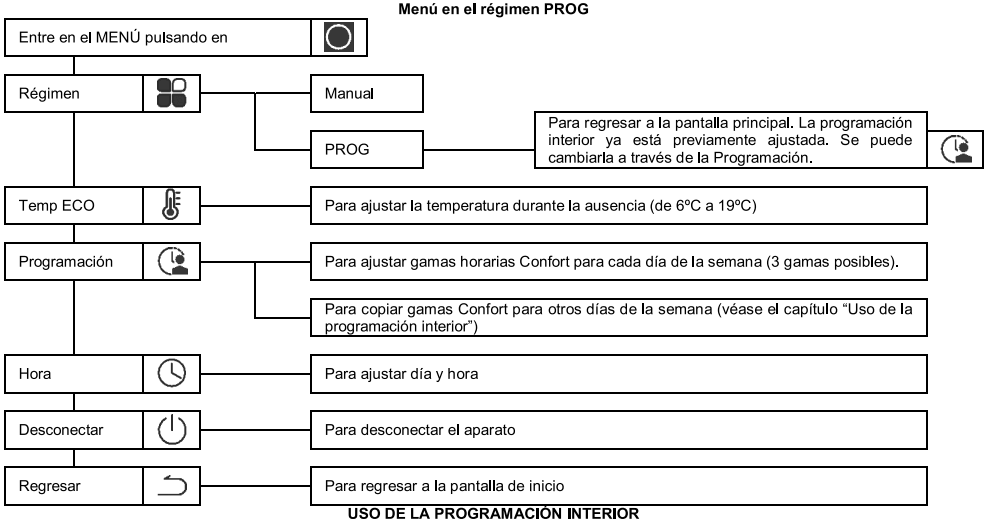
Si estaba en la gama de programación ECO y luego regresa a la gama de programación Confort, en la pantalla aparecerá la temperatura que antes había sido ajustada en el régimen Confort o, si era el primer uso: la temperatura que había sido establecida en el régimen MANUAL.

ES

Menú en el régimen MANUAL



Menú en el régimen PROG



USO DE LA PROGRAMACIÓN INTERIOR

Calentamiento anticipado

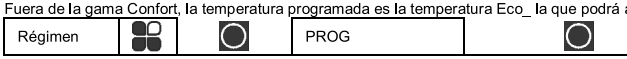
Su dispositivo está equipado con una función que le permite al dispositivo anticipar la calefacción cuando utiliza la programación. Al programar la programación de su dispositivo, anticipará la calefacción de acuerdo con el tiempo de subida de temperatura para que su habitación esté a la temperatura correcta cuando llegue.

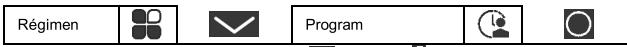
Por ejemplo: si ajusta su programación con un cómodo retorno a 15h, la unidad comenzará antes de que pueda anticipar el calentamiento de su habitación (entre 10 minutos y una hora).

¿Cómo cambiar Programas?

Se puede programar hasta 3 gamas horarias para cada día de la semana.

Fuera de la gama Confort, la temperatura programada es la temperatura Eco_ la que podrá ajustarse en la rúbrica Temp.ECO.





- Seleccione el día con ayuda de . Confirme :
- Seleccione con ayuda de . Confirme .
- Seleccione la hora de comienzo con ayuda de o . Confirme . Seleccione la hora de terminación con ayuda de o . Confirme .

¿Cómo copiar el Programa?

Se puede copiar el programa de un día determinado al otro día (otros días).

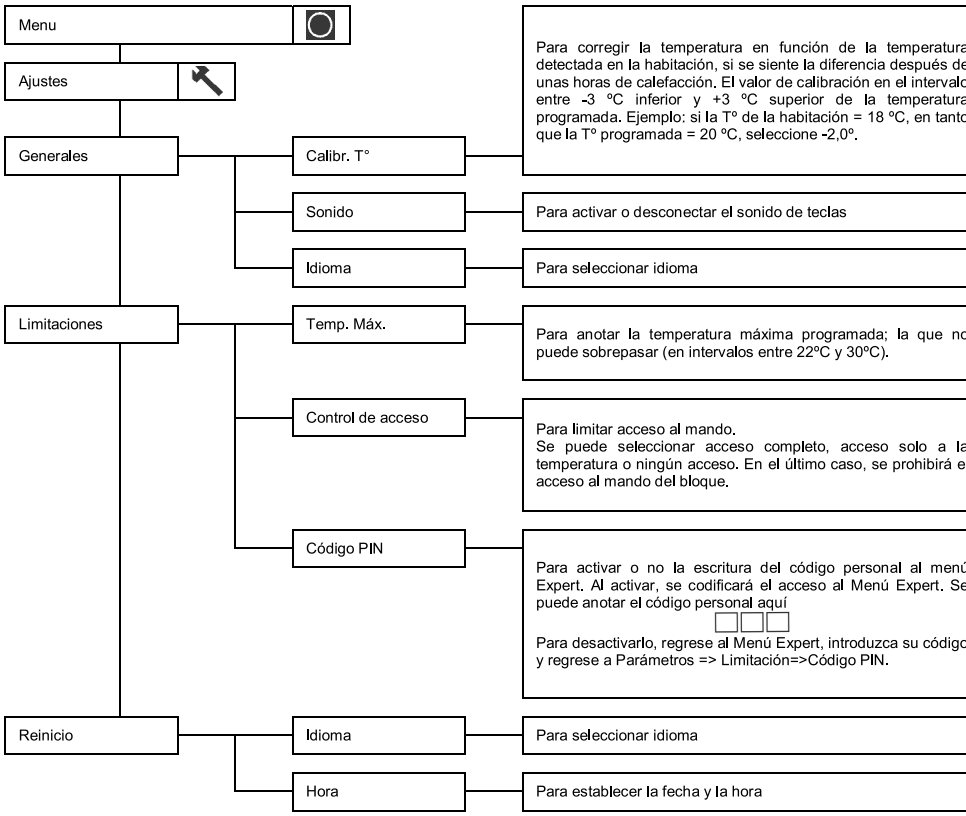
- Seleccione . Confirme .
- Vea los días con ayuda de o .
- Seleccione el día que quiere copiar con ayuda de .
- Para confirmar copia seleccione “Copiar”. Confirme .

Lunes			
●	Mar	●	Vie
○	Mie	○	Sab
●	Jue	○	Dom
Copiar			

Ejemplo: copia del programa de lunes a martes, jueves, viernes.

Menú EXPERT

Para acceder a las funciones avanzadas, pulse simultáneamente en ◙ y ◠ y durante más de 3 segundos



CARACTERÍSTICAS DE LOS MODELOS

CMG-BD1

Característica	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia térmica			
Potencia térmica nominal	P nom	0,5 - 2,5	kW
Potencia térmica mínima	P min	0,0	kW
Potencia térmica máxima duradera	P max, c	2,5	kW
Consumo adicional de energía eléctrica			
Con la potencia térmica máxima	el max	0,000	kW
Con la potencia térmica mínima	el min	0,000	kW
En el régimen de espera	el sb	0,29	W
		0,000	kW
Tipo de control de la potencia térmica/temperatura en el local			
Característica	Unidad	Información adicional	
Control electrónico de temperatura en el local y programador semanal	sí		
Otras opciones de control			
Control de temperatura en el local con el sensor de presencia del usuario	no		
Control de temperatura en el local con el sensor de ventana abierta	no		
Opción de control a distancia	no		
Control adaptativo de activación	sí		
Limitación de la duración de activación	no		
Sensor con la bola negra	no		

ES

DATOS DE CONTACTO

ATL International
Tél: (+33)146836001
58 avenue du Général Leclerc
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

GARANTÍA

DOCUMENTO QUE EL USUARIO DEBE CONSERVAR

(El certificado deberá solo presentarse en caso de reclamación)

- La duración de la garantía es de 2 años a partir de la fecha de instalación del aparato o su compra y si no hay documentos justificantes adicionales, no podrá durar más de 30 meses contados a partir de la fecha de fabricación.
- La garantía cubre la sustitución o suministro de piezas en vez de las que habían sido reconocidas como defectuosas y no tiene prevista la indemnización alguna de daños.
- Los gastos de desplazamiento, mano de obra y transporte correrán a cargo del usuario.
- Los daños relacionados causados por una instalación incorrecta, red de alimentación que no responde a los estándares, uso incorrecto o inobservancia de las instrucciones de la guía no se cubrirán con la garantía.
- En caso de reclamación ante su distribuidor o instalador, es necesario presentar este certificado, adjuntando su factura de compra.
- Las disposiciones de estas condiciones de garantía no excluyen la garantía legal en caso de fallos y defectos ocultos a favor del comprador, en cumplimiento de lo estipulado en el artículo 1641 y otros del Código Civil.
- Para obtener el servicio de garantía, póngase en contacto con su distribuidor o instalador. De lo contrario, podrá comunicarse también con: ATL International: Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

Tipo del aparato	
Número de serie	
Nombre y dirección del cliente	
SELLO DEL INSTALADOR	

EVIDENCE 3 PROG COM TERMOSTATO ELETRÓNICO

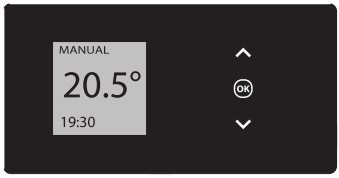
Introdução

A famosa marca francesa Thermor é um verdadeiro pioneiro no campo do conforto térmico que tem uma longa história no campo de aquecimento eléctrico e sistemas de água quente. Produtos Thermor sempre combinar inovação, tecnologia avançada e desenho premium. Hoje você tem a oportunidade de aproveitar de mais de 80 anos de experiência Thermor e as últimas inovações em termos de confiabilidade, características inteligentes e desenho. Para mais informações sobre a marca Thermor visite nosso website: www.thermor-heating.com

Instalação

Quanto à instalação, ver placa de identificação do produto e manual, parte 1/2: artigo U0621980. Seu modelo pode ser instalado na versão portátil (móvel) e fixa.

PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO



- Aumentando e diminuindo a temperatura (de 7°C a 30°C apenas em Modo Manual) sem verificação obrigatória posterior.
- Navegación en el menú;
- Menu de gestão;
- Desligue;
- Bloqueio, desbloqueio

MODO DE OPERAÇÃO

Utilizador tem 2 modos disponíveis:

MANUAL

O aparelho mantém continuamente a temperatura definida na sua configuração.

PROG

O aparelho executa um programa interno configurado para cada dia da semana. Quando ligar o aparelho, se pode definir os seguintes intervalos de configuração:

segunda, terça, quinta e sexta-feira, Conforto de 6.00 a 8.00 e de 18.00 a 22.00. quarta-feira. Comforto de 6.00 a 8.00, de 12.00 a 14.00, e de 18.00 a 22.00. sábado e domingo. Comforto de 6.00 a 22.00. O usuário pode modificar o intervalo especificado e ajustar 3 intervalos de tempo de Conforto para cada dia da semana. Durante a execução destos intervalos de Conforto, a temperatura definida poderá ser ajustada usando ou . Fora do intervalo do Comforto, temperatura definida é uma temperatura Eco que pode ser configurada na secção Temp. ECO (ver capítulo "Menu no modo PROG").

INTERRUPTOR

Atrás de unidade de controle do aparelho fica o botão On/Off. Utilize este interruptor somente para parar aquecimento durante un periodo considerável (fora da estação de aquecimento). Para fornecimento de energia para o aparelho, ponha o botão On/Off na posição . Se o aparelho estiver desligado quando reinicie tem a ajustar de novo data e hora.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Selecione idioma e depois data e hora. Na primeira conexão,

- se ativa o modo MANUAL.
- a temperatura definida é 20°C.

ON / OFF DE AQUECIMENTO

Para desligar o aquecimento, pressione longo o botão . Confirme o comando "Off" pressionando o botão . Para acender o dispositivo, pressione longo o botão .

GESTÃO DE BLOQUEIO

Para evitar que as crianças mudam a configuração, você pode bloquear o controle pressionando longo o botão Selecione "Bloquear" e confirme com . Desbloqueio ocorre da mesma forma, selecionando o comando "Unlock" .

REGULAÇÃO DA TEMPERATURA

No modo MANUAL:

MANUAL **20.0°** 19:30	Aumentar usando (máximo de 30°C). Reduzir usando (mínimo de 10°C). É possível reduzir ainda mais até 7°C (temperatura de Anti-Gelo é inalterada) usando .

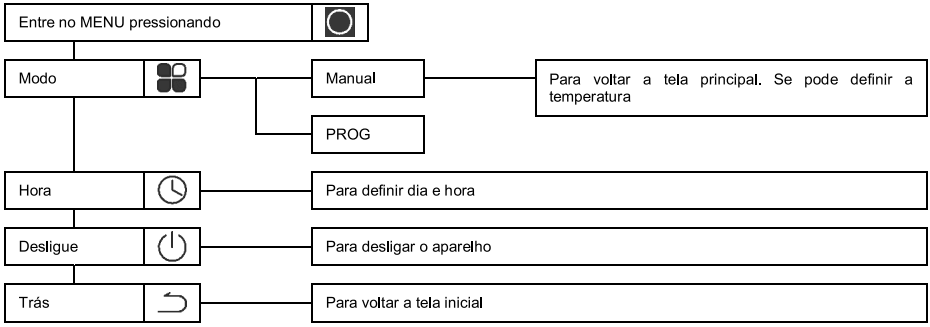
No modo PROG:

PROG **20.0°** 19:30	Se o display mostra PROG, se pode ajustar o intervalo de programação no modo Comforto. Aumentar a temperatura usando (máximo de 30°C). Reduzir a temperatura (mínimo de 10°C).
PROG ECO **16.0°** 19:30	Se o display mostra PROG ECO, se pode ajustar o intervalo de programação no modo ECO. Para mudar temperatura no intervalo do modo ECO, é preciso entrar no menu Temp. ECO (ver capítulo "Menu do modo PROG").
PROG **7.0°** 19:30	Se você instalou a temperatura Anti-Gelo (7°C), indo para o intervalo de modo de programação ECO no visor aparece 6°0 (disminuição automática de 1°C)

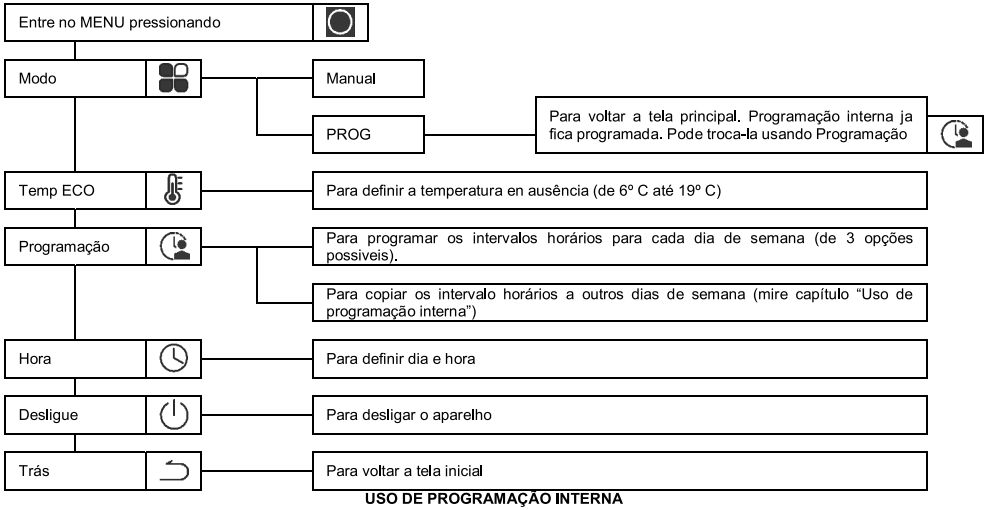
Se você estava no intervalo de programação ECO, e logo volta para o intervalo de programação Conforto, o visor mostra a temperatura definida anteriormente no modo Comforto, ou, se este é o seu primeiro uso – a temperatura definida no modo MANUAL.

PT

Menu do modo MANUAL



Menu no modo PROG



USO DE PROGRAMAÇÃO INTERNA

Aquecimento antecipado

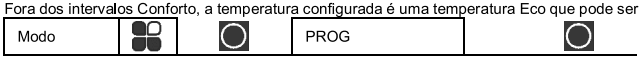
Seu dispositivo está equipado com uma função que permite que seu dispositivo antecipe o aquecimento quando você usa a programação. Quando você configura a programação do seu dispositivo, antecipará o aquecimento de acordo com o tempo de elevação da temperatura para que seu quarto fique à temperatura certa quando chegar.

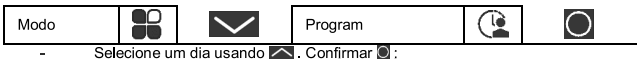
Por exemplo: se você definir sua programação com um retorno confortável às 15h, a unidade começará antes que você possa antecipar o aquecimento do seu quarto (entre 10 minutos e uma hora).

Como alterar Programas

Se pode definir até 3 intervalos temporais de Conforto para cada dia da semana.

Fora dos intervalos Conforto, a temperatura configurada é uma temperatura Eco que pode ser configurada na secção Temp.ECO.





- Selecione um dia usando ▲. Confirmar ●:
- Defina usando ✎. Confirmar ●.
- Selecione a hora de início usando ▲ ou ▼. Confirmar ●. Selecione a hora de finalização usando ▲ ou ▼. Confirmar ●.

Como copiar o Programa

Você pode copiar o programa com de um dia determinado no outro dia (nos outros dias).

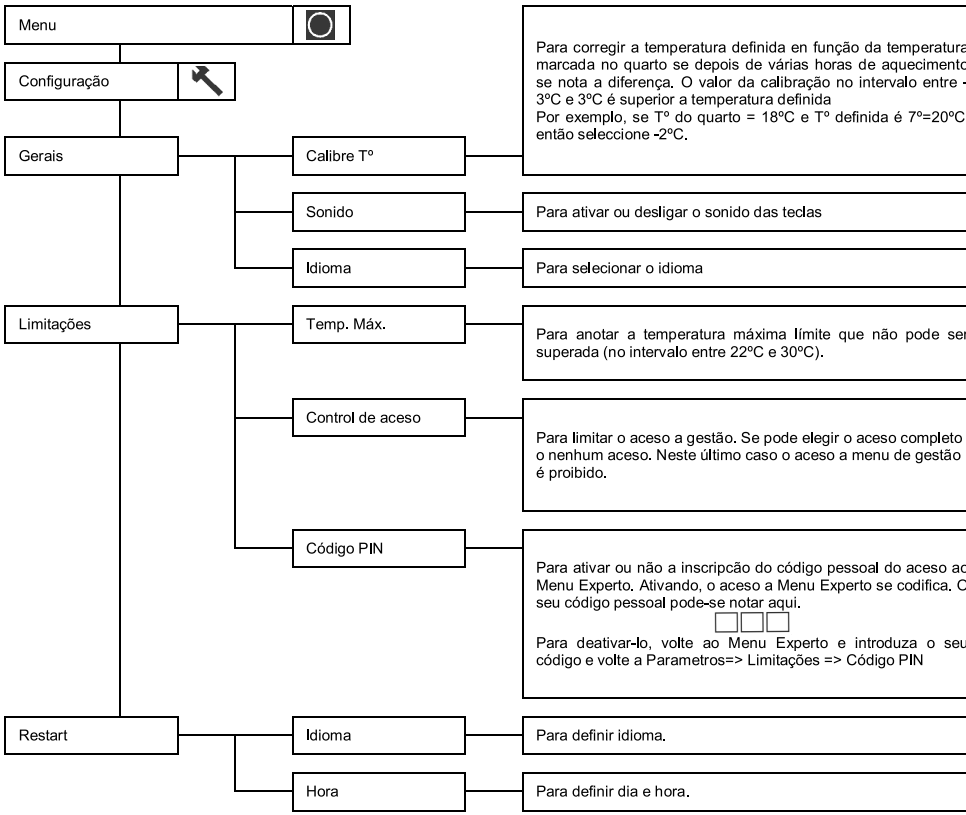
- Selecione ⎘. Confirmar ●.
- Repasse os dias usando ▲ ou ▼.
- Selecione o dia, ao cual se realiza a cópia utilizando.
- Para confirmar a cópia, selecione "Copiar". Confirmar ●.

Monday			
●	Ter	●	Sex
○	Qua	○	Sab
●	Qui	○	Dom
Copiar			

Exemplo: copiar programas de SEGUNDA, a terça-feira, quinta, sexta.

Menu EXPERTO

Para acessar opções avançadas pressione ◉ e ⌒ ao mesmo tempo mais de 3 segundos



ESPECIFICAÇÕES DE MODELOS

CMG-BD1

Especificações	Símbolo	Valor	Unidade
Potência térmica			
Potência térmica nominal	P nom	0,5 - 2,5	kW
Potência térmica mínima	P min	0,0	kW
Potência térmica máxima de longo prazo	P max, c	2,5	kW
Consumo de energia acessório			
Com potência térmica máxima	el max	0,000	kW
Com potência térmica mínima	el min	0,000	kW
No modo de espera (stand-by mode)	el sb	0,29	W
		0,000	kW
Tipo de controlo de potência térmica / temperatura na divisão			
Especificações	Unidade	Informação adicional	
Controlo eletrônico da temperatura na divisão e a programação semanal	sim		
Outras opções de controlo			
Controlo e temperatura na divisão com sensor de presença de usuário	não		
Controlo de temperatura na divisão com um sensor de janela aberta	não		
Controlo opcional na distância	não		
Activação controlo adaptativo	sim		
Controlo e adaptação de activação	não		
Sensor com a bola preta	não		

PT

DADOS DE CONTATO

ATL International
Tél: (+33)146836001
58 avenue du Général Leclerc
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

CONDIÇÕES DE GARANTIA

GUARDE ESTE DOCUMENTO NUM LUGAR SEGURO

(Este certificado somente pode ser exibido se se estiver a fazer uma reclamação)

- Esta garantia é aplicável durante dois anos desde da data de instalação ou da compra original e deve ser válida por um período não superior a 30 meses a partir da data do fabricante, na ausência de outros documentos comprovativos.
- A garantia cobre a substituição o fornecimento das partes defeituosas e não prevê nenhuma compensação por perdas.
- Os custos do trabalho, a deslocação e o transporte ocorrem ao cargo do utilizador.
- Não se são cobertos pela garantia os danos associados a uma instalação inadequada, a uma rede de abastecimento de corrente elétrica que não cumpra com os requisitos, a um uso anormal ou ao não cumprimento das instruções do manual.
- Apresente este certificado somente em caso de reclamação com o seu fornecedor ou instalador, anexando o documento que prove a compra.
- Não é de exclusivo benefício para o comprador os termos das condições da presente garantia, estando vigente a garantia legal para defeitos e defeitos ocultos nos cuais se aplicam, em cualquer caso, os termos do artigo 1641 e outros do Código Civil.
- Para obter serviço de garantia, contacte o seu revendedor ou instalador. Caso contrário, entre em contacto: ATL International: Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

Tipo de Aparelho	
Número de Série	
Nome e morada do cliente	
SELO DO COMERCIANTOR	

EVIDENCE 3 PROG MIT DEM ELEKTRONISCHEN THERMOSTATEN

Einleitung

Die bekannte französische Handelsmarke Thermor – der echte Pionier im Bereich von Wärmekomfort. Thermor hat eine vieljährige Geschichte im Bereich der Systeme der elektrischen Heizung und der Heißwasserversorgung. Die Produktion von Thermor vereinigt immer in sich Innovationen, moderne Technologien und erstklassiges Design. Heute haben Sie eine Möglichkeit, die über 80.-jährige Thermorerfahrung und die letzten Innovationen im Bereich Zuverlässigkeit, intellektuelle Funktionen und Design zu benutzen Für die ausführlichen Informationen über alle unsere technischen Lösungen, besuchen Sie bitte die Webseite: www.thermor-heating.com

Installierung

Bezüglich der Installierung, sehen Sie das Firmenschild auf dem Erzeugnis und die Instruktion Teil 1/2: Artikel U0621980. Ihr Modell kann sowohl tragbare (mobile), als auch stationäre Versionen haben.

ARBEITSWEISE

- Die Vergrößerung und die Verkleinerung der Temperatur (von 7°C bis zu 30°C ist möglich ausschließlich im Handregime) ohne weitere obligatorische Bestätigung;
- Navigation im Menü;
- Bestätigung;
- Ausschaltung;
- Blockierung, Entblockung

ARBEITSREGIME

Für Benutzer sind 2 Arbeitsregimes zugänglich:

Handregime

Das Gerät unterstützt ständig die Temperatur, die in den Einstellungen bestimmt ist.

Prog

Das Gerät erfüllt das Innenprogramm, das für jeden Tag der Woche eingestellt ist. Beim Einschaltung des Gerätes, kann der Benutzer die folgenden Einstellungsbereiche einführen: Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag – „Komfort" seit 6:00 bis 8:00 und seit 18:00 bis 22:00. Mittwoch – „Komfort" seit 6:00 bis 8:00 und seit 12:00 bis 14:00 und seit 18:00 bis 22:00. Samstag und Sonntag – „Komfort" seit 6:00 bis 22:00. Der Benutzer kann die eingeführten Einstellungsbereiche ändern und je 3 Zeitbereiche "Komfort" für jeden Tag einstellen. Während der Erfüllung dieser Bereiche „Komfort" kann die eingestellte. Temperatur mit Hilfe ⌃ oder ⌄ geregelt werden. Die Temperatur, die außerhalb der Temperatur "Komfort" eingestellt ist, ist die Temperatur Eco, welche in der Rubrik „Temp. ECO" (Sieh den Abschnitt "Menü im Regime PROG").

SCHALTER

Am hinteren Teil des Blocks der Steuerung des Gerätes befindet sich die Taste „Einschalten/ Ausschalten". Benutzen Sie diesen Schalter nur für die dauernde Einstellung der Heizung (außerhalb der Heizsaison). Um die Stromspeisung zum Gerät zu geben, stellen Sie die Taste „Einschalten/ Ausschalten" in die Position ▌. Wenn die Stromspeisung des Gerätes ausgeschaltet ist, so soll man bei der wiederholten Einschaltung wieder Datum und Zeit einstellen.

DIE ERSTE BENUTZUNG

Wählen Sie die Sprache, danach das Datum und die Zeit. Beim der ersten Einschaltung der Speisung

- wird das Handregime eingeschaltet.
- die aufgegebene Temperatur ist für 20°C eingestellt.

EINSCHALTUNG / AUSSCHALTUNG DER HEIZUNG

Um die Heizung einzuschalten, drücken Sie dauernd ◙ . Bestätigen Sie den Befehl "Ausschalten" mit dem Druck der Taste ◙ . Für die Einschaltung des Gerätes, drücken Sie dauernd ◙.

BLOCKIERUNG DER STEUERUNG

Um die Änderung der Einstellungen durch die Kinder zu vermeiden kann die Steuerung des Gerätes blockiert werden. Dafür drücken Sie dauernd die Taste ◙ Wählen Sie „Blockieren" 🔒 und bestätigen mit Hilfe ◙. Entblockierung erfolgt analogisch durch die Wahl des Befehls „Entblockieren" 🔓.

EINSTELLUNG DER TEMPERATUR

Im HANDREGIME:

HANDREGIME **20.0°** 19:30	Erhöhen Sie die Temperatur mit Hilfe ⌃ (maximal 30°C). Vermindern Sie die Temperatur mit Hilfe ⌄ (minimal 10°C). Man kann die Temperatur zusätzlich auf 7°C vermindern (die Temperatur der Antierfrieren, die unveränderlich ist) mit Hilfe ⌄ .

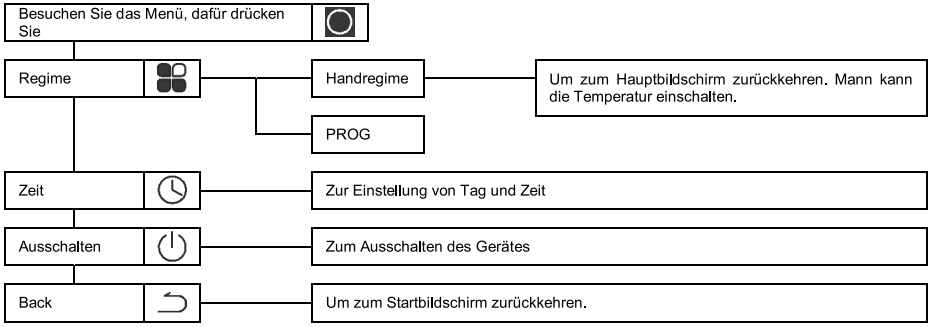
Im Regime PROG:

PROG **20.0°** 19:30	Wenn auf dem Display «PROG» leuchtet, so können Sie den Bereich der Programmierung im Regime "Komfort" einstellen. Erhöhen Sie die Temperatur mit Hilfe ⌃ (maximal 30°C). Vermindern Sie die Temperatur mit Hilfe ⌄ (minimal 10°C).
PROG ECO **16.0°** 19:30	Wenn auf dem Display «PROG ECO» leuchtet, so können Sie den Bereich der Programmierung im Regime «ECO» einstellen. Zur Änderung der Temperatur im Bereich des Regimes «ECO», sollen Sie das Menü «Temp. ECO» besuchen (Sieh Abschnitt «Menü im Regime «PROG»).
PROG **7.0°** 19:30	Wenn Sie die Temperatur der Antierfrierung (7°C) eingestellt haben, so entsteht beim Übergang zum Bereich der Programmierung im Regime «ECO» auf dem Display 6°0 (automatische Verminderung um 1°C).

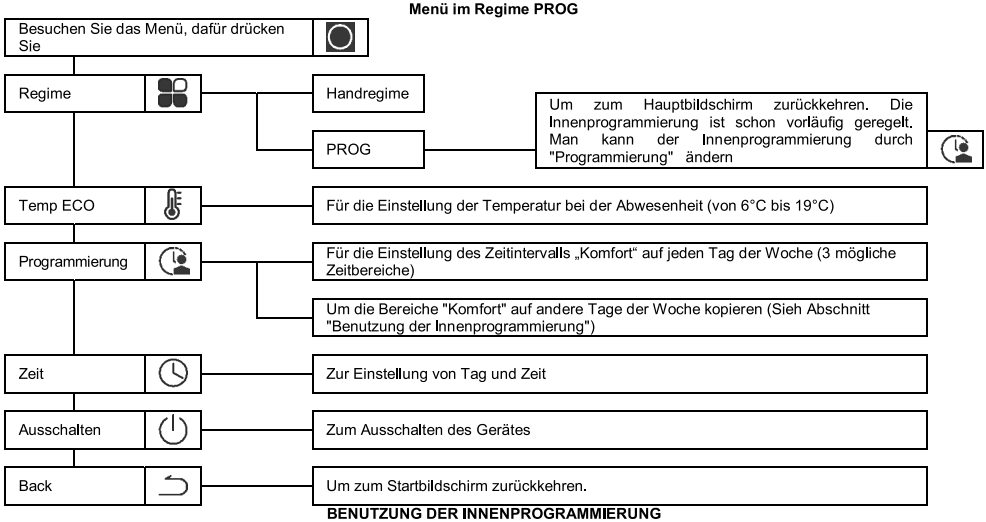
Wenn Sie im Bereich der Programmierung ECO waren, und danach zum Bereich der Programmierung "Komfort" übergehen, so entsteht auf dem Display die Temperatur, die vorhergehend im Regime "Komfort" eingestellt war, oder, wenn es sich um die erste Verwendung handelt - die Temperatur, die im Handregime eingestellt ist.

DE

Menü im HANDREGIME



Menü im Regime PROG



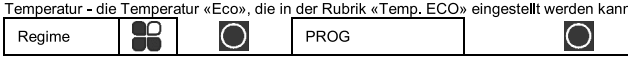
BENUTZUNG DER INNENPROGRAMMIERUNG

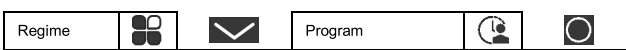
Vorheizung

Ihr Gerät ist mit einer Funktion ausgestattet, die es Ihrem Gerät ermöglicht, die Heizung zu antizipieren, wenn Sie die Programmierung verwenden. Wenn Sie die Programmierung Ihres Gerätes einstellen, wird es die Heizung entsprechend der Zeit des Anstiegs der Temperatur vorwegnehmen, damit Ihr Raum bei der richtigen Temperatur ist, wenn Sie ankommen. Zum Beispiel: Wenn Sie Ihre Programmierung mit einer komfortablen Rückkehr auf 15h einstellen, beginnt das Gerät, bevor Sie die Heizung Ihres Zimmers (zwischen 10 Minuten und einer Stunde) vorhersehen können.

Wie können die Programme verändert werden

Man kann bis 3 Zeitbereiche "Komfort" für jeden Tag der Woche programmieren. Außerhalb der Bereiche "Komfort", ist die aufgegebener Temperatur - die Temperatur «Eco», die in der Rubrik «Temp. ECO» eingestellt werden kann.





- Wählen Sie den Tag mit Hilfe . Bestätigen Sie :
- Wählen Sie mit Hilfe . Bestätigen Sie .
- Wählen Sie die Anfangszeit mit Hilfe oder . Bestätigen Sie . Wählen Sie die Zeit der Beendigung mit Hilfe oder . Bestätigen Sie .

Wie kann man das Programm kopieren

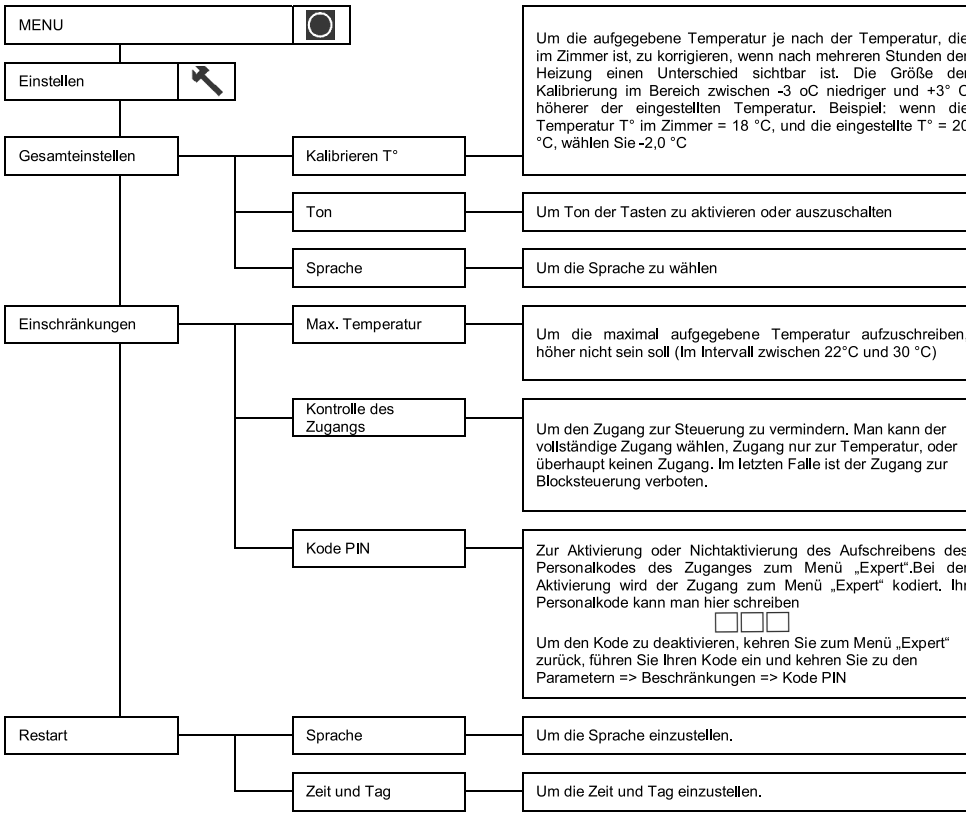
Man kann das Programm von dem entsprechenden Tag für einen anderen Tag (für andere Tage) kopieren.

- Wählen Sie . Bestätigen Sie .
- Wählen Sie den Tag, für welcher die Kopierung mit Hilfe oder durch.
- Wählen Sie den Tag, für welcher die Kopierung mit Hilfe verwirklicht wird.
- Zur Bestätigung der Kopierung wählen Sie "Kopieren". Bestätigen Sie .

Beispiel: Kopierung des Programms von dem Montag für Dienstag, Donnerstag, Freitag.

Das Menü EXPERT

Um einen Zugang zu den erweiterten Funktionen zu bekommen, drücken gleichzeitig ◙ und ◠ und halten mehr als 3 Sekunden.



CHARAKTERISTIKEN DER MODELLE

CMG-BD1

Charakteristik	Symbol	Bedeutung	Maßeinheit
Wärmeleistung			
Nennwärmeleistung	P nom	0,5 - 2,5	kW
Minimale Wärmeleistung	P min	0,0	kW
Dauernde maximale Wärmeleistung	P max, c	2,5	kW
Hilfs Elektroenergieverbrauch			
Bei der maximalen Wärmeleistung	el max	0,000	kW
Bei der minimalen Wärmeleistung	el min	0,000	kW
Im Bereitschaftsregime (stand - by mode)	el sb	0,29	W
		0,000	kW
Typ der Kontrolle der Wärmeleistung / Raumtemperatur			
Charakteristik	Maßeinheit	Zusätzliche Information	
Die elektronische Kontrolle der Raumtemperatur und Programmierungsfunktion für eine Woche	Ja		
Andere Optionen der Kontrolle			
Kontrolle der Temperatur im Raum mit dem Sensor der Anwesenheit des Benutzers	Nein		
Kontrolle der Temperatur im Raum mit dem Sensor des offenen Fensters	Nein		
Option der Fernkontrolle	Nein		
Adaptivkontrolle der Aktivierung	Ja		
Beschränkung der Dauer der Aktivierung	Nein		
Sensor mit schwarze Kugel (globe)	Nein		

DE

KONTAKTANGABEN

ATL International
Tél: (+33)146836001
58 avenue du Général Leclerc
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

GARANTIE

DIESES DOKUMENT SOLL BEIM BENUTZER AUFBEWAHREN WERDEN

(Dieses Zertifikat soll nur im Falle der Reklamation vorgelegt werden)

- Diese Garantie ist gültig innerhalb von 2 Jahren seit dem Datum der Installierung oder des Einkaufs und ist gültig innerhalb von nicht mehr als 30 Monaten seit dem Datum der Herstellung beim Fehlen anderer bestätigender Dokumente.
- Die Garantie gilt für Ersetzung oder Lieferung der Bauelemente (Ersatzteile) zum Ersetzen der Bauelemente, die als defekt anerkannt sind. Diese Garantie sieht keine Entschädigung der Verluste vor.
- Transportkosten und Wert der Arbeiten bezahlt der Benutzer.
- Beschädigungen, die mit der unrichtigen Installierung, mit dem Stromnetz, das den Standarten nicht entspricht, mit der unrichtigen Benutzung oder mit der Nichtbefolgung der Instruktionen verbunden sind, gehören zum Geltungsbereich der Garantie nicht.
- Dieses Zertifikat soll vorgelegt werden nur im Falle der Reklamation hinsichtlich des Distributors oder Installators, zusammen mit dem Dokument, das den Kauf bestätigt.
- Die Bestimmungen dieser Garantiebedingungen können auch bei dem Rechtsschutz des Käufers verwendet werden gegen Defekte und verborgene Nachteile entsprechend dem Artikel 1641 und anderen Artikeln des Bürgerlichen Gesetzbuches.
- Um die Garantiebedienung zu benutzen, wenden Sie sich an Ihren Distributor oder Installator. Sie können auch an die Adresse wenden: ATL International: Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

Typ des Gerätes	
Seriennummer	
Namen und Adresse des Käufers	

SIEGEL DES INSTALLATORS

EVIDENCE 3 PROG Z TERMOSTATEM ELEKTRONICZNYM

Wstęp

Znana francuska marka Thermor – prawdziwy pionier w dziedzinie komfortu cieplnego, który ma wieloletnią historię w dziedzinie systemów elektrycznego ogrzewania i dostawy ciepłej wody. Produkty Thermor zawsze łączą w sobie innowacje, zaawansowane technologie i najwyższej jakości design. Dzisiaj masz możliwość skorzystania z ponad 80-letniego doświadczenia Thermor i ostatnich innowacji w zakresie niezawodności, inteligentnych funkcji i designu. Aby otrzymać więcej informacji na temat marki Thermor odwiedź naszą stronę internetową:
www.thermor-heating.com

Instalacja

Dla instalacji, patrz tabliczkę znamionową na urządzeniu i instrukcję cz.1/2: artykuł U0621980. Twój model może być zainstalowany zarówno w przenośnej (mobilnej), jak i w stacjonarnej wersji.

ZASADY PRACY

- Zwiększenie i zmniejszenie temperatury (od 7°C do 30°C wyłącznie w Trybie Ręcznym) bez późniejszego obowiązkowego potwierdzenia.
- Nawigacja w menu;
- Potwierdzenie;
- Wyłączanie;
- Blokowanie, odblokowywanie;

TRYB PRACY

Użytkownikowi dostępne są 2 tryby pracy:

Ręczny

Urządzenie stale utrzymuje temperaturę nastawioną w konfiguracji.
Funkcja BOOST pozwala urządzeniu włączyć ogrzewanie natychmiastowo po wykryciu obecności człowieka w pomieszczeniu.

PROG

Urządzenie wykonuje wewnętrzny program, dostosowany dla każdego dnia tygodnia. Po włączeniu urządzenia użytkownik może nastawić następujące zakresy konfiguracji:
Poniedziałek, wtorek, czwarta piątek, Komfort od 6.00 do 8.00 i od 18.00 do 22.00. Środa Komfort od 6.00 do 8.00, od 12.00 do 14.00 i od 18.00 do 22.00. Sobota i niedziela, Komfort od 6.00 do 22.00. Użytkownik może modyfikować podane zakresy i dostosować do 3 czasowych zakresów Komfort na co dzień. W czasie wykonywania tych zakresów Komfort, ustawiona temperatura może być regulowana za pomocą lub . Poza zakresami Komfort, ustawiona temperatura - to temperatura Eco, którą można skonfigurować w rubryce Temp. ECO (patrz dział «Menu w trybie PROG»).
Funkcja OBECNOŚĆ pozwala urządzeniu przełączać się na tryb Komfort natychmiast po wykryciu obecności człowieka w pomieszczeniu, nawet jeśli urządzenie zostało zaprogramowane na tryb ECO.

WYŁĄCZNIK

Z tyłu bloku sterowania urządzenia znajduje się przycisk Włącz/Wyłącz.
Używać tego przełącznika tylko dla dłuższego wyłączenia ogrzewania (poza sezonem grzewczym). Do zasilania urządzenia należy ustawić przycisk Włącz/Wyłącz w pozycję . Jeśli zasilanie urządzenia jest wyłączone, po ponownym włączeniu trzeba na nowo ustawiać datę i godzinę.

PIERWSZE UŻYTKOWANIE

Wybierz język, a następnie datę i czas. Przy pierwszym włączeniu zasilania,
- włącza się tryb RĘCZNY.
- żądana temperatura jest ustawiona na 20°C.

WŁĄCZENIE / WYŁĄCZENIE OGRZEWANIA

Aby wyłączyć ogrzewanie, naciśnij na . Potwierdź polecenie «Wyłącz», klikając na Aby włączyć urządzenie, naciśnij na i przytrzymaj .

BLOKOWANIE STEROWANIA

Aby uniknąć zmiany ustawień przez dzieci, można zablokować strowanie urządzeniem, długo naciskając na przycisk . Wybierz «Zablokuj» i potwierdź za pomocą .
Odblokowanie odbywa się analogicznie, wybierając polecenie «Odblokuj» .

USTAWIENIA TEMPERATURY

W trybie RĘCZNY:

RĘCZNY **20.0°** 19:30	Zwiększaj za pomocą (maksymalnie 30°C). Zmniejszaj za pomocą (minimalnie 10°C). Można dodatkowo obniżyć do 7°C (temperatura Ochrony przed zamarzaniem jest bez zmian) za pomocą .

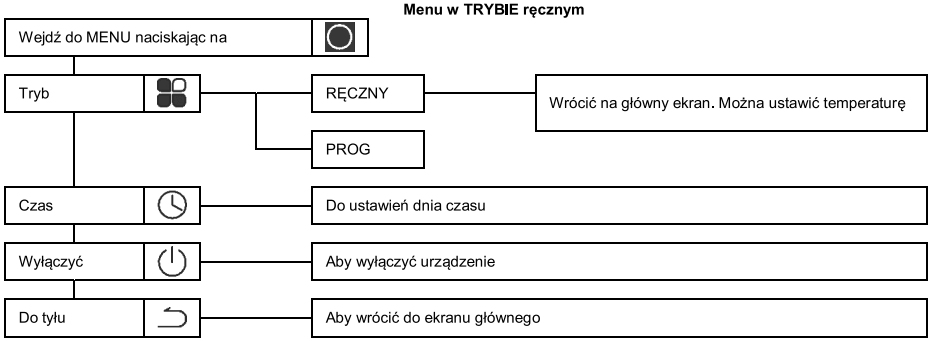
W trybie PROG:

PROG **20.0°** 19:30	Jeśli na wyświetlaczu pojawia się PROG, to można dostosować zakres programowania w trybie Komfort. Zwiększaj temperaturę za pomocą (maksymalnie 30°C). Zmniejszaj temperaturę (minimalnie 10°C)
PROG ECO **16.0°** 19:30	Jeśli na wyświetlaczu wskazane jest PROG ECO, możesz dostosować zakres programowania w trybie ECO. Dla zmiany temperatury w zakresie trybu ECO, trzeba wejść w menu Temp. ECO (patrz rozdział «Menu w trybie PROG»).
PROG **7.0°** 19:30	Jeśli zainstalowałeś temperaturę Ochrony przed zamarzaniem (7°C), przy przejściu do zakresu programowania w trybie ECO na wyświetlaczu pojawi się 6°0 (automatyczne obniżenie o 1°C)

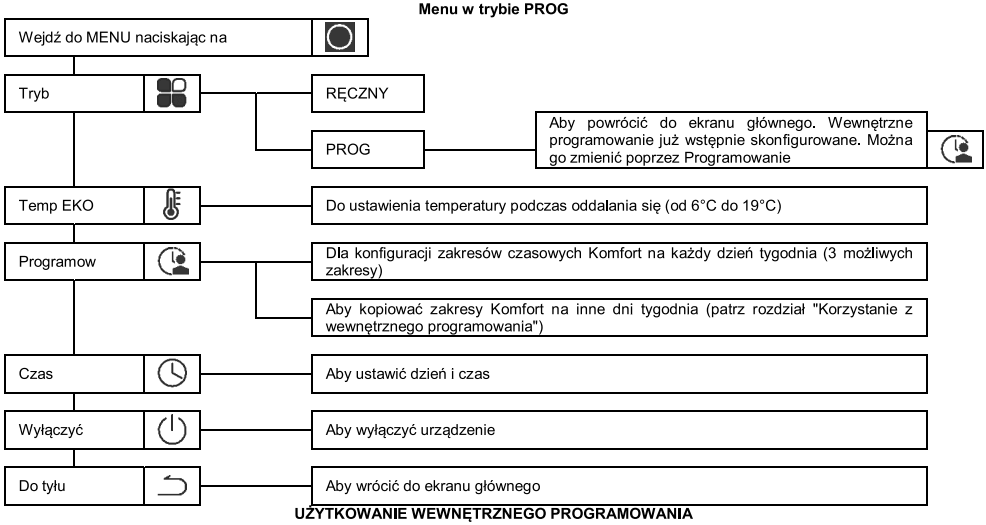
Jeśli byłeś w zakresie programowania ECO, a następnie wracasz do zakresu programowania Komfort, na wyświetlaczu pojawia się temperatura, która została wstępnie skonfigurowana w trybie Komfort, lub, jeśli jest to pierwsze użycie – temperatura ustawiona w trybie RĘCZNYM.

PL

Menu w TRYBIE ręcznym



Menu w trybie PROG



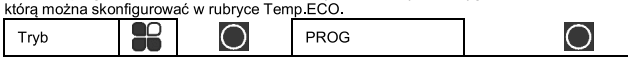
UŻYTKOWANIE WEWNĘTRZNEGO PROGRAMOWANIA

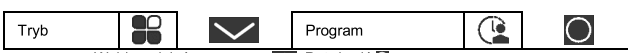
Wcześniejsze ogrzewanie

Urządzenie jest wyposażone w funkcję, która pozwala urządzeniu przewidywać nagrzewanie podczas korzystania z programowania. Podczas programowania urządzenia przewiduje się ogrzewanie w zależności od czasu wzrostu temperatury, tak aby Twój pokój znajdował się w odpowiedniej temperaturze po przyjeździe. Na przykład: jeśli ustawisz programowanie z wygodnym powrocie do 15h, urządzenie rozpocznie się, zanim będziesz mógł przewidzieć nagrzewanie swojego pokoju (od 10 minut do jednej godziny).

Jak zmienić Programy

Można zaprogramować do 3 zakresów czasowych na każdy dzień tygodnia. Poza zakresami Komfort, temperatura zadana jest temperaturą Eco, którą można skonfigurować w rubryce Temp.ECO.





- Wybierz dzień za pomocą . Potwierdź :
- Wybierz za pomocą . Potwierdź .
- Wybierz czas rozpoczęcia za pomocą lub . Potwierdź . Wybierz czas zakończenia za pomocą lub . Potwierdź .

Jak skopiować Program

Można skopiować program z danego dnia na inny dzień (na inne dni).

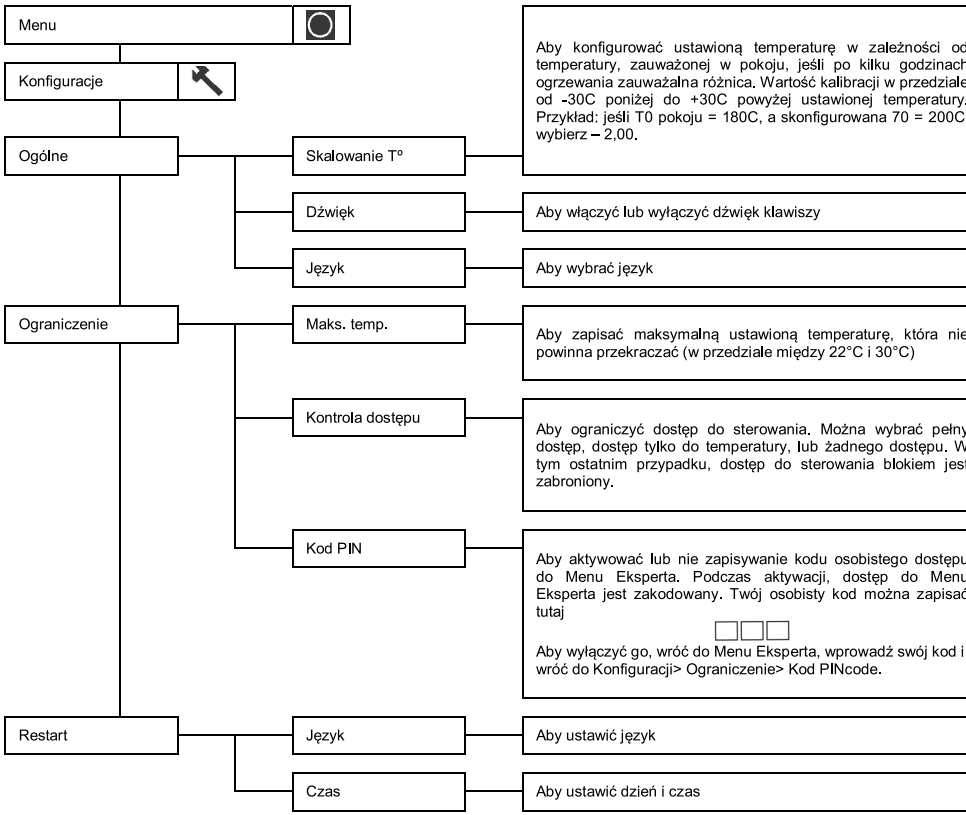
- Wybierz . Potwierdź .
- Przerzuć dni za pomocą lub .
- Wybierz dzień, na który jest wykonywane kopiowanie za pomocą .
- W celu potwierdzenia kopiowania, wybierz opcję «Kopiuj». Potwierdź .

Poniedziałek			
●	Wt	●	Piat
○	Sr	○	Sob
●	Czw	○	Ndz
Kopiować			

Przykład: kopiowanie programu z poniedziałku na wtorek, czwartek, piątek.

Menu EKSPERT

Aby otrymać dostęp do zaawansowanych funkcji, naciśnij jednocześnie na ◉ + ⌒ i przytrzymaj przez 3 sekundy.



CHARAKTERYSTYKI MODELI

CMG-BD1

Charakterystyka	Symbol	Znaczenie	Warość
Moc cieplna			
Nominalna moc cieplna	P nom	0,5 - 2,5	kW
Minimalna moc cieplna	P min	0,0	kW
Długotrwała maksymalna moc cieplna	P max,c	2,5	kW
Pomocnicze zużycie			
Przy maksymalnej mocy cieplnej	el max	0,000	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej	el min	0,000	kW
W trybie gotowości (stand-by mode)	el sb	0,29	W
		0,000	kW
Typ kontroli mocy cieplnej / temperatury w pomieszczeniu			
Charakterystyka	Wartość	Dodatkowe informacje	
Elektroniczna kontrola temperatury w pomieszczeniu i programator na tydzień	tak		
Inne opcje kontroli			
Kontrola temperatury w pomieszczeniu z czujnikiem obecności użytkownika	nie		
Kontrola temperatury w pomieszczeniu z czujnikiem otwartego okna	nie		
Opcja kontroli na odległość	nie		
Adaptacyjna kontrola aktywacji	tak		
Ograniczenie czasu trwania aktywacji	nie		
Czujnik z czarną kulką	nie		

PL

DANE KONTAKTOWE

ATL International
Tél: (+33)146836001
58 avenue du Général Leclerc
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

GWARANCJA

DOKUMENT TEN POWINIEN BYĆ PRZECHOWYWANY U UŻYTKOWNIKA

(Okazywać ten certyfikat tylko w przypadku reklamacji)

- Ta gwarancja jest stosowana w ciągu 2 lat od daty instalacji lub zakupu i obowiązuje w terminie nie dłuższym niż 30 miesięcy od daty produkcji, przy braku dodatkowych dokumentów potwierdzających.
- Gwarancja obejmuje wymianę lub dostawę części w zamian uznanych za wadliwe i nie przewiduje jakiegokolwiek odszkodowania.
- Wyjazd, koszt robocizny i transportu pokrywa użytkownik.
- Uszkodzenia powstałe z powodu nieprawidłowej instalacji, z siecią zasilania, która nie spełnia standardów, z niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem instrukcji nie są objęte gwarancją.
- Niniejszy certyfikat podlega okazaniu tylko podczas dochodzenia reklamacyjnego do dystrybutora lub firmy instalującej oprogramowanie, wraz z dokumentem potwierdzającym zakup.
- Postanowienia niniejszych warunków gwarancji nie wyklucza dokonanie przez nabywcę ochrony prawnej przeciwko wad i ukrytych usterek, która stosowana jest zgodnie z artykułem 1641 i innymi artykułami Kodeksu cywilnego.
- Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego, należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub firmą instalującą oprogramowanie. Można również skontaktować się pod adresem: ATL International: Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

Typ urządzenia	
Numer seryjny	
Imię i nazwisko oraz adres nabywcy	

PIECZĘĆ INSTALATORA

EVIDEMCE 3 PROG S ELEKTRONICKÝM TERMOSTATEM

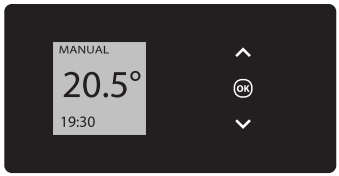
Úvod

Známá francouzská značka Thermor – to je opravdový průkopník v oblasti tepelného komfortu, který má za sebou dlouhou historii v oblasti elektrického vytápění a ohřevu teplé vody. Produkce Thermor vždy kombinuje inovace, moderní technologie a prvotřídní design. V současné době máte možnost využít více než 80 let zkušeností Thermor a nejnovější inovace z hlediska spolehlivosti, intelektuálních funkcí a designu. Pro více informací o značce Thermor prosíme navštivte naši webovou stránku: www.thermor-heating.com

Montáž

Způsob a podmínky instalace jsou popsány v návodu pro montáž (U0621980), který je součástí balení konvektoru.

Ovládání, displej



- Zvýšení a snížení teploty (od 7°C do 30°C výhradně v Ručním režimu) bez dalšího povinného potvrzení;
- Navigace v menu;
- Potvrzení;
- Vypínání;
- Uzamčení/odemčení ovládání

Pracovní režimy (MODE)

Konvektor je možné provozovat ve dvou režimech:

Ruční (MANUAL)
Konvektor udržuje trvale teplotu dle nastavené hodnoty.

Program (PROG)
Konvektor udržuje teplotu dle nastaveného programu. Při zapnutí konvektoru lze vybrat přednastavený program z výroby:

Pondělí, úterý, čtvrtek a pátek - Komfort od 6.00 do 8.00 a od 18.00 do 22.00. Středa - Komfort od 6.00 do 8.00, od 12.00 do 14.00 a od 18.00 do 22.00. Sobota a neděle - Komfort od 6.00 do 22.00.

Tyto časy lze uživatelsky změnit a nastavit 3 časové rozsahy Komfortní teploty na každý den týdne. V době nastaveného komfortního režimu lze nastavenou teplotu regulovat pomocí nebo Mimo rozsahy Komfort je udržována teplota Eco, kterou je možné nastavit v menu Tepl. ECO (viz. oddíl „Menu v režimu PROG “).

Vypínač
Na zadní straně ovládacího kontrolboxu konvektoru je umístěn vypínač.
K zapnutí napájení konvektoru nastavte vypínač do pozice **I**.
Pokud došlo k vypnutí konvektoru pomocí vypínače na delší dobu, bude při opakovaném zapnutí nutné znovu nastavit datum a čas.

První zapnutí
Zvolte jazyk EN, nastavte datum a čas. Při prvním zapnutí napájení je spuštěn Ruční režim, s požadavkem na teplotu 20°C.

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ TOPENÍ

K vypnutí topení stiskněte a držte tlačítko Potvrďte příkaz „Turn off “ stiskem tlačítka . K zapnutí (ON) konvektoru stiskněte a podržte tlačítko .

Uzamčení ovládání (LOCK)

Pro zabránění změn v nastavení, děti, lze ovládání uzamknout stiskem a podržením tlačítka a zvolením funkce “Uzamknout“ (Lock) . Pro odemčení zvolte “Odemknout“ (Unlock) .

NASTAVENÍ TEPLOTY

V režimu Ruční:

RUČNÍ (MANUAL) **20.0°** 19:30	Zvýšení hodnoty pomocí (maximálně 30°C). Snížení hodnoty pomocí (minimálně 10°C). Dodatečně lze snížit nastavení na 7°C (protizámrzová teplota, nastavení se nemění) pomocí .

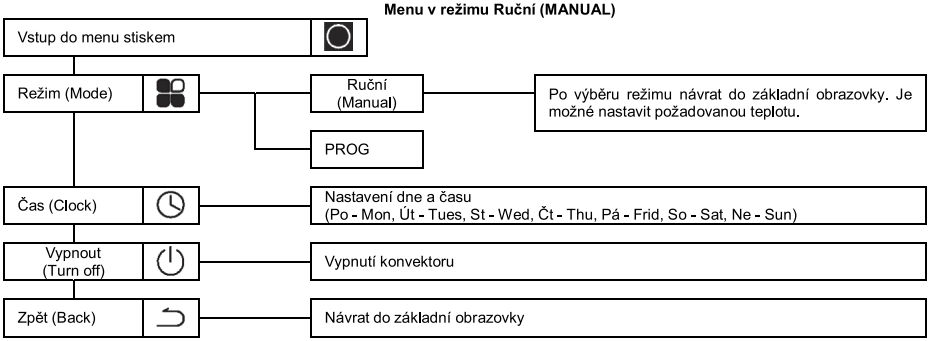
V režimu PROG:

PROG **20.0°** 19:30	Pokud se na displeji zobrazuje PROG, můžete nastavit hodnotu Komfortní teploty. Zvýšení hodnoty pomocí (maximálně 30°C). Snížení hodnoty pomocí (minimálně 10°C).
PROG ECO **16.0°** 19:30	Případnou změny teploty v režimu ECO lze provést v menu ECO temp (viz kapitola „Menu v režimu PROG“). Hodnotu lze nastavit od 6°C do 19°C, nebo teploty Komfort – 1°C (pokud je v režimu Komfort nižší teplota než 19°C).
PROG **7.0°** 19:30	Pokud jste v režimu Komfort zvolili hodnotu teploty 7°C, pak bude při přechodu do režimu ECO udržována teploty 6°C, (dochází k automatickému snížení od teploty Komfort o 1°C).

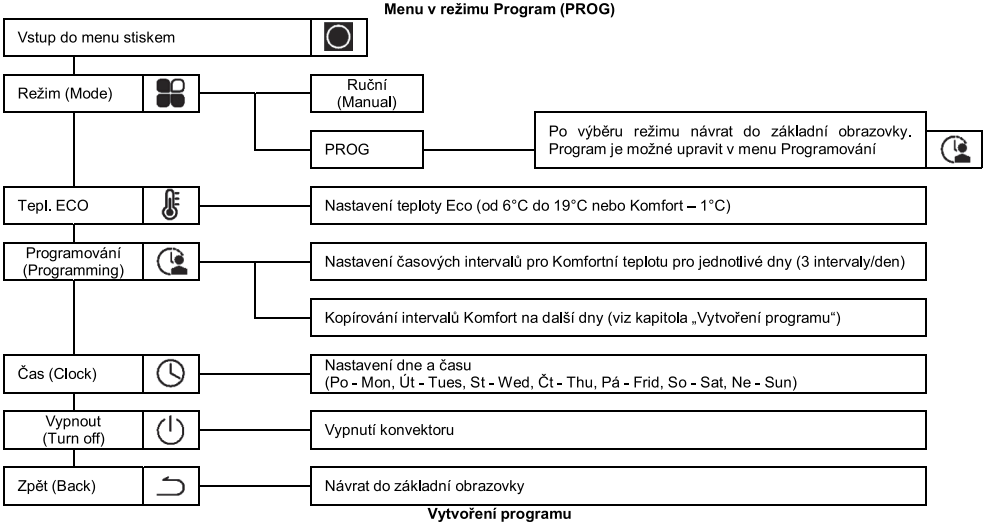
Při návratu z menu nastavení teploty ECO, je na displeji zobrazena teplota odpovídající nastavenému režimu dle programu – Komfort, Eco, nebo teplota nastavená pro Ruční režim (při prvním spuštění).

CS

Menu v režimu Ruční (MANUAL)



Menu v režimu Program (PROG)



Vytvoření programu

Funkce předběžného vytápění

Konvektor je vybaven funkcí předběžného vytápění, funkce je aktivní v módu PROG, nelze ji uživatelsky vypnout.
V závislosti na předchozí době vytopení místnosti na komfortní teplotu, je vytápění spuštěno s předstihem 10 minut až 1 hodiny před naprogramovaným začátkem komfortního intervalu.

Uživatelské nastavení, změny, programu.

Na každý den v týdnu je možné zadat tři časové úseky pro komfortní teplotu.
Mimo tyto úseky je udržována teplota Eco, tu je možné zadat v menu Tepl. ECO.

Režim (Mode)			PROG	

Režim (Mode)			Program (Programming)		

- pomocí šipek zvolte den a potvrďte ◉ :
- zvolte zápis ✎ . a potvrďte ◉ .
- pomocí šipek nastavte čas začátku intervalu komfortního režimu a potvrďte ◉ . Pomocí šipek nastavte čas ukončení komfortního režimu a potvrďte ◉ .

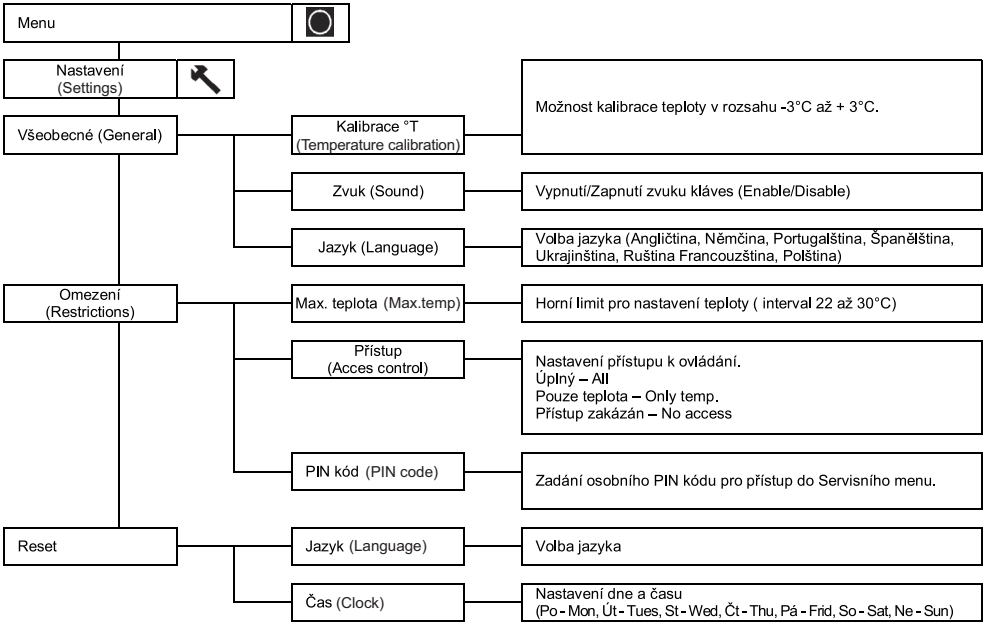
Kopírovaní programu

- vyberte ⎘ . a potvrďte ◉ .
- pomocí šipek vyberte den na který má být program zkopírován a potvrďte ◉ . Je možné vybrat více dní.
- pro zkopírování zvolte Kopírovat (Copy to) a potvrďte ◉ .

Pondělí (Monday)			
●	Po - Tues	●	Pá - Frid
○	Út - Wed	○	So - Sat
●	St - Thu	○	Ne - Sun
Kopírovat (Copy to)			

Příklad kopírování programu z pondělí na úterý, čtvrtek a pátek.

Servisní menu EXPERT



POPIS MODELŮ

CMG-BD1

Popis	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon			
Jmenovitý tepelný výkon	P nom	0,5 - 2,5	kW
Minimální tepelný výkon	P min	0,0	kW
Trvalý maximální tepelný výkon	P max, c	2,5	kW
Spotřeba pomocné elektrické energie			
Při maximálním tepelném výkonu	el max	0,000	kW
Při minimálním tepelném výkonu	el min	0,000	kW
V pohotovostním režimu (stand-by mód)	el sb	0,29	W
		0,000	kW
Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti			
Popis	ano/ne	Dodatečné údaje	
s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ano		
Další možnosti regulace			
regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	ne		
regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	ne		
s dálkovým ovládáním	ne		
s adaptivně řízeným spouštěním	ano		
s omezením doby činnosti	ne		
s černým kulovým čidlem	ne		

CS

Záruční podmínky

UCHOVEJTE TENTO DOKUMENT NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ
(Tento dokument by měl být použit pouze v případě reklamace a včetně dokladu o zakoupení)

Dodavatel poskytuje na výrobky záruku 24 měsíců od data prodeje. Záruka se nevztahuje na vady způsobené dopravou, nedbalou manipulací, neodbornou montáží, nedodržením pokynů uvedených v tomto návodu. Záruka se rovněž nevztahuje na běžné opotřebení výrobku. Jakýkoliv zásah do výrobku je považován za porušení záručních podmínek. Kompletní záruční podmínky naleznete na stránkách www.fenixgroup.cz.

Tento dokument včetně dokladu o zakoupení použijte pouze v případě reklamace u svého prodejce, nebo instalační firmy
Ustanovení v těchto záručních podmínkách nezahrnuje všechny body uvedené v záručních podmínkách dané zákonem.

RAZÍTKO PRODEJCE:

Typ:	
Sériové číslo:	
Jméno a adresa zákazníka:	

EVIDENCE 3 PROG S ELEKTRONIČKIM TERMOSTATOM

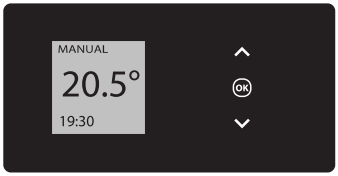
Uvod

Poznata francuska marka THERMOR pravi je pionir na području toplinske udobnosti koja ima dugogodišnju povijest na području sustava električnog grijanja i tople vode. Proizvodi THERMOR uvijek kombiniraju inovacije, napredne tehnologije i vrhunske dizajn. Danas imate priliku iskoristiti više od 80 godina iskustva THERMOR i najnovije inovacije u smislu pouzdanosti, pametnih značajka i dizajna. Za više informacija o brandu THERMOR molimo posjetite našu web stranicu: www.thermor-heating.com

Instalacija

Što se tiče instalacije, vidi natpisnu pločicu na proizvodu i upute čl.1/2: Model U0621980. Vaš model može biti instaliran na prijenosni (mobilni) te na statički način.

PRINCIP RADA



- Povećanje i smanjenje temperature (od 7 °C do 30 °C, samo u ručnom načinu) bez daljnje obvezne provjere.
- Kretanje po meni;
- Potvrda;
- Isključite;
- Zaključavanje, razblokiranje

NAČIN RADA

Korisnik ima na raspolaganju 2 načina rada:

Način rada Manual

Uređaj kontinuirano održava temperaturu postavljenu u postavkama.

PROG

Uređaj obavlja interni program postavljanu za svaki dan u tjednu. Kada uključi uređaj, korisnik može postaviti sljedeće raspone postavaka:
Ponedjeljak, utorak, četvrtak i petak, Comfort od 6.00 do 8.00 i od 18.00 do 22.00
Srijeda, Comfort od 6.00 do 8.00, od 12.00 do 14.00 i od 18.00 do 22.00. Subota i nedjelja, Comfort od 6.00 do 22.00. Korisnik može mijenjati navedeni raspon i prilagoditi vremenski raspon od 3 vrjemenskih raspona Comfort za svaki dan. Tijekom izvođenja tih raspona Comfort, zadana temperatura se može podesiti pomoću ili . Izvan raspona Comfort postavljena temperature je temperatura Eco, koja se može podesiti u odjeljku temp. ECO (pogledajte „Rad s izbornicima PROG").

PREKIDAČ

Iza upravljačke jedinice uređaja je gumb za uključivanje/isključivanje.
Koristite ovaj prekidač samo za produljeno zaustavljanje grijanja (izvan sezone grijanja).
Za napajanje na uređaju, postavite gumb ON/OFF u položaj I. Ako je napajanje uređaja isključeno pri ponovnom uključivanju neophodno je ponovno podešavanje datuma i vremena

PRVE UPORABE

Odaberite jezik EN, zatim datum i vrijeme. Pri prvom uključivanju napajanja:
- aktivira se način rada Manual
- zadana temperatura podešena na 20°C

ON / OFF GRIJANJA

Za isključivanje grijanja, dugo pritisnite na . Za potvrdu naredbe „Off" pritisnite na .
Za uključivanje uređaja, dugo pritisnite na .

BLOKIRANJE UPRAVLJANJA

Kako bi spriječili djecu za mijenjanje postavki, možete zaključati upravljačku jedinicu, dugom pritiskom na tipku . Odaberite „Block" i potvrdite pomoću . Otključavanje događa se slično odabirom naredbe „Unblock" .

PODEŠAVANJE TEMPERATURE

Način rada Manual:

MANUAL **20.0°** 19:30	Povećanje pomoću (maksimum 30°C). Smanjenje pomoću (minimum 10°C). Moguće je da se smanji dodatno 7°C (temperatura antifriz, koja je nepromijenliva) pomoću .

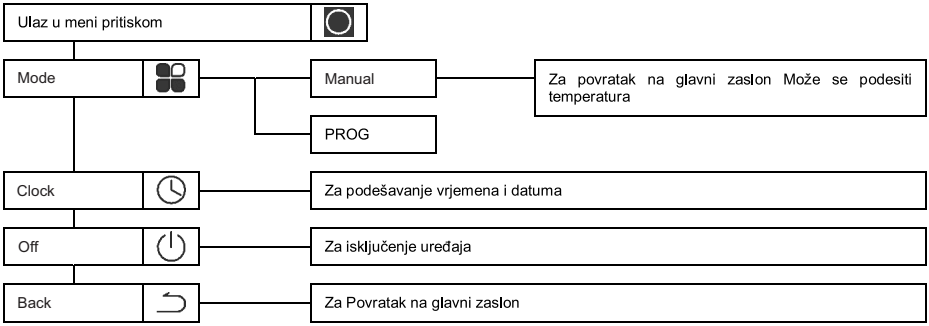
U PROG modu:

PROG **20.0°** 19:30	Ukoliko na zaslonu piše PROG, možete podesiti raspon programa u modu Comfort. Povećanje temperature pomoću (maksimum 30°C). Smanjenje temperature (minimum 10°C).
PROG ECO **16.0°** 19:30	Ako se na zaslonu naznačeno PROG ECO, možete podesiti raspon programiranje u modu ECO. Za promjenu temperature u rasponu načina rada ECO, morate ići na mreni temp. ECO (vidi članak "Meni načinaM rada PROG")
PROG **7.0°** 19:30	Ako ste bili u rasponu programiranja ECO, a zatim vraćate se rasponu programiranja Comfort, zaslon pokazuje temperaturu koja je bila prethodno podešena u načinu rada Comfort, ili, ako je to prva uporaba - temperaturu koja je postavljena u ručnom načinu rada.

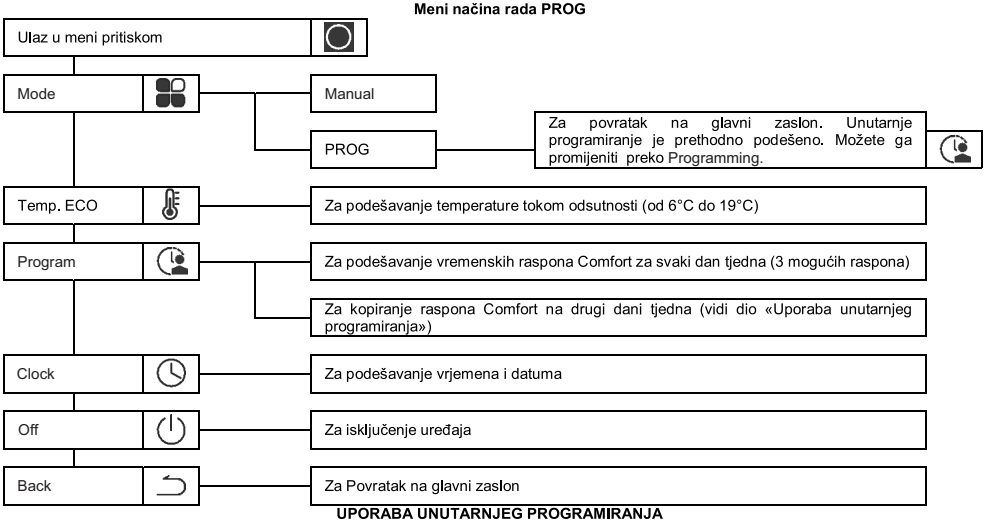
Prilikom vraćanja iz ECO programskog raspona na programski raspon Comfort, na zaslonu će se prikazati temperatura koja je prethodno postavljena u Comfort modu ili, ako je to prva upotreba, - temperatura postavljena u MANUAL modu.

HR

Meni načina rada Manual



Meni načina rada PROG



UPORABA UNUTARNJEG PROGRAMIRANJA

Unaprijed grijanje

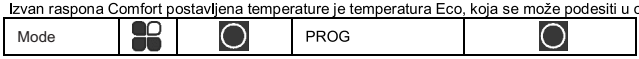
Vaš uređaj je opremljen funkcijom koja omogućuje pokretanje zagrijavanja unaprijed kad koristite programiranje. Kada ste podesili programiranje, uređaj će unaprijed uključiti zagrijavanje, ovisno o vremenu zagrijavanja prostorije, tako da u trenutku vašeg dolaska temperatura u prostoriji dostigne postavljene razine.

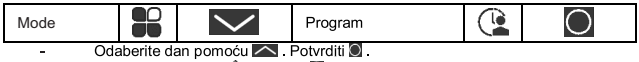
Primjer: ako ste podesili programiranje za povratak u 15.00 sati, uređaj će unaprijed pokrenuti zagrijavanje sobe (s prednošću od 10 minuta do jednog sata).

Kako promijeniti program

Možete programirati do 3 vremenskih raspona za svaki dan u tjednu.

Izvan raspona Comfort postavljena temperature je temperatura Eco, koja se može podesiti u odjeljku temp. ECO.



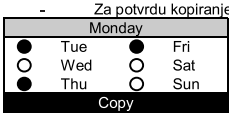


- Odaberite dan pomoću . Potvrditi .
- Odaberite pomoću . Potvrditi .
- Odaberite vrijeme početka pomoću ili . Potvrditi . Odaberite vrijeme završetka pomoću ili . Potvrditi .

Kopiranje programa

Možete kopirati program iz određenog dana na sljedeći dan (i na drugim danima).

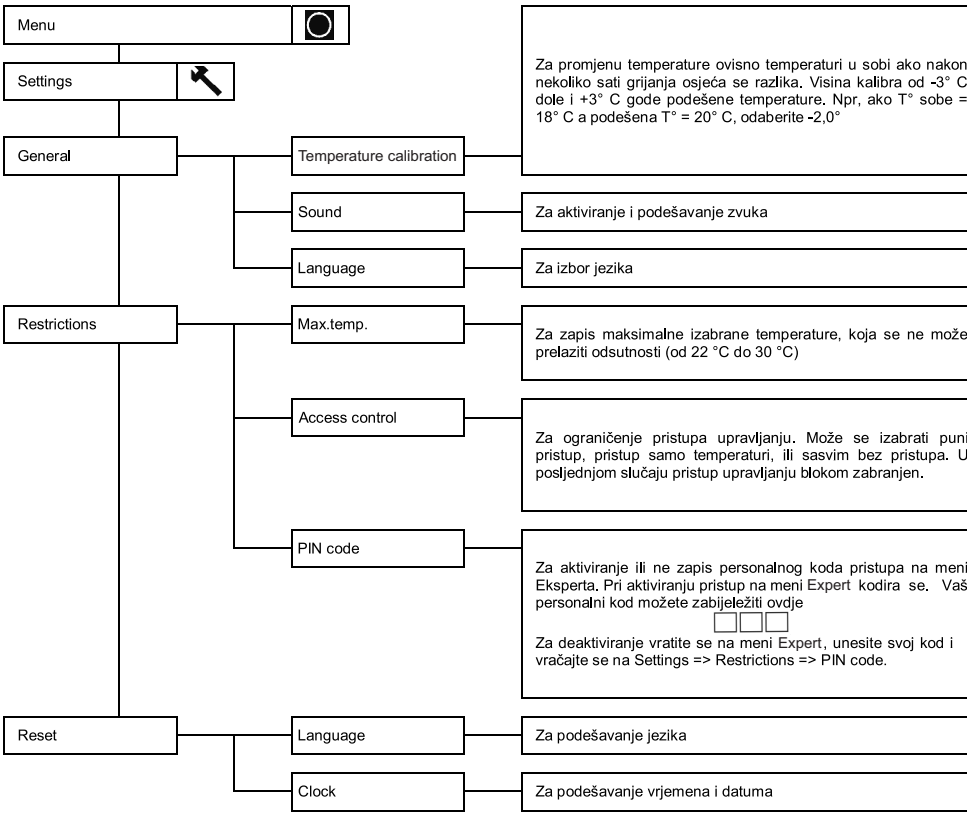
- Odaberite . Potvrditi .
- Prelistavajte dane pomoću ili .
- Odaberite dan na koji se obavlja kopiranje pomoću .
- Za potvrdu kopiranje odaberite "Copy". Potvrditi .



Primjer: kopiranje programa sa ponedjeljka na utorak, četvrtak i petak.

Meni EXPERT

Za pristup naprednim značajkama istovremeno pritisnite ◉ i ⌒ i držite više od 3 sek.



MODEL SPECIFIKACIJE

CMG-BD1

Specifikacija	Simbol	Vrijednost	Jedinica
Toplinska snaga			
Nazivna toplinska snaga	P nom	0,5 - 2,5	kW
Minimalna toplinska snaga	P min	0,0	kW
Produžena maksimalna toplinska snaga	P max,c	2,5	kW
Dodatna potrošnja energije			
Na najvećoj toplinskoj snazi	el max	0,000	kW
Na minimalnoj toplinskoj snazi	el min	0,000	kW
U stanju mirovanja	el sb	0,29	W
		0,000	kW
Tip kontrole toplinske snage / sobna temperatura			
Specifikacija	Jedinica	Dodatne informacije	
Elektronska kontrola temperature u prostoriji i programiranja za tjedan dana	da		
Ostale opcije kontrole			
Kontrola temperature sa senzorom prisutnosti korisnika	ne		
Kontrola temperature u sobi s otvorenim senzor prozorskoj	ne		
Opcija kontrole iz daljine	ne		
Adaptivna kontrola aktivacije	da		
Ograničavanje trajanja aktivacije	ne		
Senzor sa crnim loptu (globus)	ne		

HR

PODACI ZA KONTAKT

ATL International
Tél: (+33)146836001
58 avenue du Général Leclerc
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

JAMSTVO

OVAJ DOKUMENT TREBA SE ČUVATI U KORISNIKA

(Ovaj certifikat se prikazuje samo u slučaju tužbe)

- Ovo jamstvo primjenjivo je za 2 godine od datuma instalacije ili kupnje i vrijedi najviše 30 mjeseci od datuma proizvodnje, za otsutstvom drugih pratećih dokumenata.
- Jamstvo pokriva zamjenu ili opskrbu dijelova za zamjenu prepoznate neispravne i ne predviđa bilo koju naknadu štete.
- Izlazak li troškove rada i prijevoza plaća korisnik.
- Štete uslijed nepravilne instalacije, vezane sa električnom mrežom koja ne zadovoljava standarde, sa nepravilnim korištenjem ili nepoštovanjem uputa nisu pokriveni jamstvom.
- Ovaj certifikat mora se predočiti samo uz obraćanje sa tužbom prema prodavača ili instalatera, zajedno sa dokazom o kupnji.
- Odredbe ovog jamstva ne isključuju primjenu kupcem pravne zaštite od kvarova i skrivenih nedostataka koja se primjenjuju u skladu s člankom 1641 i drugim člancima Građanskog zakonika.
- Za dobivanje jamstvene usluge, molimo Vas obratite se svom distributeru ili instalateru. Po defaultu, možete se obratiti na adresu: ATL International: Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

Tip uređaja	
Serijski broj	
Ime i adresa kupca	

PEČAT INSTALATERA

EVIDENCE 3 PROG С ЕЛЕКТРОНЕН ТЕРМОСТАТ

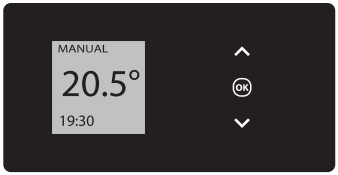
Увод

Известна френска марка Thermor – настоящият пионер в областта на топлинен комфорт, която има дълга история в разработване на електрически системи за отопление и топла вода. Продукция Thermor винаги съчетава в себе си иновации, съвременни технологии и премиум дизайн. Днес Вие имате възможност да се възползвате повече от 80-годишен опит на Thermor и последните нововъведения по отношение на надеждност, интелектуални функции и дизайн. За повече информация за марката Thermor моля посетете нашия уеб-сайт: www.thermor-heating.com

Използване

Що се отнася до монтажа, вижте фирмова табелка на продукта и ръководство на потребителя част 1/2: артикул U0621980. Вашият модел може да бъде инсталиран в преносима (мобилна) и стационарна версии.

ПРИНЦИП НА РАБОТА



- Увеличаване и намаляване на температурата (от 7°C до 30°C само в ръчен режим) без допълнително задължително потвърждаване.
- Навигация в меню;
- Потвърждаване;
- Включване;
- Блокиране, разблокиране

РЕЖИМИ НА РАБОТА

Потребителят може да избере от 2 режима на работа:

MANUAL

Уредът постоянно поддържа зададената температура в настройките.

PROG

Уредът изпълнява вътрешна програма, персонализирана за всеки ден от седмицата. При включване на уреда потребителят може да зададе следните диапазони на настройки:

Понеделник, вторник, четвъртък, петък. Комфорт от 6.00 до 8.00 и от 18.00 до 22.00 часа. Сряда Комфорт с 6.00 до 8.00, с 12.00 до 14.00 и с 18.00 до 22.00. Събота и неделя, Комфорт с 6.00 до 22.00. Потребителят може да промени тези диапазони и настрои по 3 часови диапазони Комфорт за всеки ден. По време на изпълнението на тези диапазони Комфорт зададената температура може да се регулира с помощта на ⌃ или ⌄ . Извън диапазоните Комфорт зададената температура – това е температура ECO, която може да бъде създадена в категория Temp. ECO (вижте «Меню в режим PROG»).

ПРЕКЪСВАЧ

Зад на блок за управление на устройството е бутон **ON/OFF**

Използвайте този прекъсвач само за дълго спиране на отопление (извън отоплителния сезон). За захранване на уреда поставете бутона **ON/OFF** в позиция ▌ . Ако захранването на уреда е изключено, при повторното включване трябва отново да настроите датата и часа.

ПЪРВОТО ИЗПОЛЗВАНЕ

Изберете езика EN, след това дата и време. При първото включване на захранването

- включва се режим MANUAL.
- зададената температура е 20°C.

ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ОТОПЛЕНИЕ

За да изключите отопление, продължително натискайте на ⏻ . Потвърдете командата «OFF», като натиснете ⏻ . За да включите отопление, продължително натисквайте на ⏻ .

БЛОКИРАНЕ НА УПРАВЛЕНИЕ

За да се предотврати промяната на настройките от децата, можете да блокирате управление на устройството, продължително натисквайки на бутона ⏻ . Изберете «Lock» 🔒 и потвърдете с помощта на ⏻ . Разблокирането се осъществява по същия начин, като изберете командата «Unlock» 🔓.

НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРА

В режим MANUAL:

MANUAL **20.0°** 19:30	Увеличавайте с помощ ⌃ (максимум 30°C). Намалявайте с помощ ⌄ (минимум 10°C). Може да бъде допълнително намалено до 7°C (температура Антизамръзване, която е непроменена) с помощ ⌄ .

В режим PROG:

PROG **20.0°** 19:30	Ако на дисплея показва PROG, можете да настроите диапазон на програмиране в режим Comfort. Увеличавайте температура с помощ ⌃ (максимум 30°C). Намалявайте температура ⌄ (минимум 10°C)
PROG ECO **16.0°** 19:30	Ако дисплеят показва PROG ECO, можете да настроите диапазон на програмиране в режим ECO. За промяна на температурата в диапазон на режим ECO , вие ще трябва да отидете в менюто Temp. ECO (вижте раздел «Меню в режим на PROG»).
PROG **7.0°** 19:30	Ако е установена температура Антизамръзване (7°C), то при прехода към диапазон на програмиране в режим ECO на дисплея се появява 6°C (автоматическо намаляване на 1°C).

Ако сте били в диапазона на програмиране ECO, а след това се върнете към диапазон Comfort на програмиране, на дисплея се появява температура, която е била предварително конфигурирана в режим Comfort , или ако това е първото използване – температурата, която е зададена в MANUAL режим.

BG

Меню в режим MANUAL

Отидете в MENU, натисквайки на		
Mode	Manual	За връщане към главния екран. Можете да регулирате температура
	PROG	
Clock		За регулиране на деня и време
Off		За изключване на устройството
Back		За връщане в началния екран

Меню в режим PROG

Отидете в МЕНЮ, натисквайки на		
Mode	Manual	
	PROG	За връщане към главния екран. Вътрешното програмиране вече е предварително зададено. Можете да го промените чрез Programming
Temp ECO		За регулиране на температура по време на отсъствие (от 60C до 190C)
Program		За регулиране на временни диапазони Комфорт за всеки ден от седмица (3 възможни диапазони)
		За копиране на диапазони Комфорт за другите дни от седмица (виж раздел «Ползване на вътрешно програмиране»)
Clock		За регулиране на деня и време
Off		За изключване на устройството
Back		За връщане в началния екран

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВЪТРЕШНО ПРОГРАМИРАНЕ

Предварително нагряване

Устройството ви е снабдено с функция, която позволява на устройството ви да предвиди отоплението, когато използвате програмиране. Когато зададете програмирането на устройството си, той ще очаква нагряването в зависимост от времето на повишаване на температурата, така че стаята ви да е на правилната температура, когато пристигнете.

Например: ако настроите програмирането си с удобно завръщане до 15 часа, устройството ще започне, преди да можете да очаквате отоплението на стаята (между 10 минути и един час).

Как да се промени Програми

Можете да програмирате до 3 времени диапазони за всеки ден от седмицата.

Извън диапазони Комфорт зададена температура – това е температура ECO, която можете да регулирате в рубрика Temp.ECO.

Mode			PROG		

Mode			Program		

- Изберете деня с помощ . Потвърдете :
- Изберете с помощ . Потвърдете .
- Изберете време на началото с помощ или . Потвърдете . Изберете време на завършване с помощ или . Потвърдете .

Как да се копира Програмата

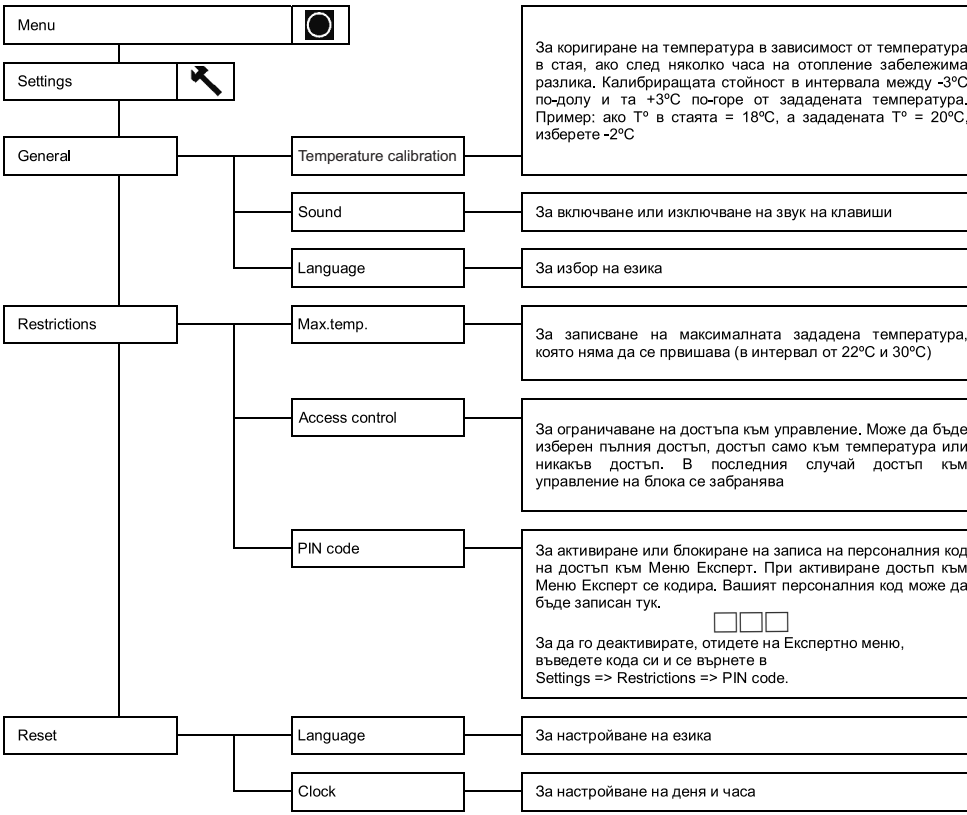
- Можете да копирате програмата от определен ден за следващия ден (в други дни).
- Изберете . Потвърдете .
- Прелиствайте с помощ или .
- Изберете деня, в който се извършва копиране, с помощ .
- За потвърждаване на копиране изберете «Copy». Потвърдете .

Monday			
●	Tue	●	Fri
○	Wed	○	Sat
●	Thu	○	Sun
Copy			

Пример: копиране на прграмата от понеделник до вторник, четвъртък, петък.

Меню EXPERT

А достъп към розширени функции натисквайте одновременно на ◯ и ⌒ и задръжте повече от 3 секунди



ХАРАКТЕРИСТИКИ НА МОДЕЛИ

CMG-BD1

Характеристика	Символ	Значение	Единица
Топлинна мощност			
Номинална топлинна мощност	P nom	0,5 - 2,5	kW
Минимална топлинна мощност	P min	0,0	kW
Дългосрочна максимална топлинна мощност	P max, c	2,5	kW
Допълнителна консумация на енергия			
При максимална топлинна мощност	el max	0,000	kW
При минимална топлинна мощност	el min	0,000	kW
В дежурен режим (stand-by mode)	el sb	0,29	W
		0,000	kW
Тип на контрол на топлинна мощност / температура в помещение			
Характеристика	Единица	Допълнителна информация	
Електронен контрол на температура в помещението и програматор за седмицата (седмично)	да		
Другите опции на контрол			
Контрол на температурата със сензор за присъствие на потребителя	няма		
Контрол на температурата в помещение с сензор на отворен прозорец	няма		
Опция на контрол на разстояние	няма		
Адаптивен контрол на активиране	да		
Ограничаването на продължителността на активиране	няма		
Сензорът с черната топка	няма		

BG

КОНТАКТНИ ДАННИ

ATL International
Tél: (+33)146836001
58 avenue du Général Leclerc
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

ГАРАНЦИЯ

ТОЗИ ДОКУМЕНТ ТРЯБВА ДА СЕ СЪХРАНЯВА ОТ ПОЛЗОВАТЕЛЯ

(Показвайте този сертификат само в случай на жалба)

- Тази гаранция се прилага в продължение на 2 години от датата на монтажа или покупка и е валидна за максимален срок от 30 месеца от датата на производство при липса на други придружаващи документи.
- Гаранцията покрива замяната или доставката на части за замяна на дефектни и не предоставя никаква компенсация за вреди.
- Отпътуване, стойност на работи и транспортиране плаща потребител.
- Повреди причинени от неправилна инсталация, с мощност мрежа, която не отговаря на стандартите, неправилна употреба, или неправилната употреба на инструкции в ръководството, не се покриват от гаранцията.
- Този сертификат е предмет на представяне на само разглеждането на жалбата за търговец на дребно или обичай инсталатора, заедно с доказателство за покупка (със инвойса на продавача)
- Разпоредбите на тези гаранционни условия не изключват прилагането от купувача на правната защита срещу дефекти и скрити дефекти, които се прилагат в съответствие с член 1641 и другите членове на Гражданския процесуален кодекс.
- За да получите гаранционно обслужване, моля свържете се с вашия дистрибутор или инсталатор. По подразбиране можете да се свържете с: ATL International: Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

Тип на уреда	
Сериен номер	
Име и адрес на купувача	
ПЕЧАТ НА ИНСТАЛАТОР	

EVIDENCE 3 PROG Z ELEKTRONSKIM TERMOSTATOM

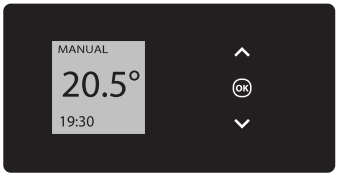
Uvod

Znana francoska blagovna znamka Thermor – je dejanski pionir toplotnega udobja, ki ima dolgo zgodovino na področju sistemov električnega ogrevanja in oskrbe z vročo vodo. Izdelki Thermor vedno združuje inovativnost, napredne tehnologije in premium zasnovo. Danes imate priložnost, da izkoristite več kot 80 letne izkušnje Thermor in najnovejšimi inovacijami v smislu zanesljivosti, inteligentnih funkcij in zasnove. Za dodatne informacije o blagovni znamki Thermor obrnite se na našo spletno stran: www.thermor-heating.com

Montaža

Za montažo glejte tablico na izdelku in navodila del 1/2: artikel U0621980. Vaš model se lahko namesti kot v prenosni tako v nepremični različici.

NAČIN DELOVANJA



- Povečanje in znižanje temperature (od 7°C do 30°C samo v ročnem načinu) brez dodatnega obveznega preverjanja.
- Navigacijski meni;
- Potrditev;
- Izklop;
- Blokiranje, odklenitev

NAČIN DELOVANJA

Uporabniku sta na voljo 2 načina:

Manual

Naprava nenehno vzdržuje temperaturo, nastavljeno v nastavitvah

Prog

Naprava izvaja interni program, ki je ustanovljen za vsak dan v tednu. Po vklopu naprave, lahko uporabnik določi naslednja območja nastavitev: ponedeljek, torek, četrtek in petek, Komfort od 6.00 do 8.00 in od 18.00 do 22.00. Sreda Komfort od 6.00 do 8.00, od 12.00 do 14.00 ter od 18.00 do 22.00. Sobota in nedelja, Komfort з 6.00 до 22.00. Uporabnik lahko spremeni določeno območje in prilagodi do 3 časovnih obdobij Komfort za vsak dan v tednu. Med izvajanjem teh razponov Komforta, lahko nastavljena temperatura se uskladi s pomočjo ▲ ali ▼ . Izven območja Komfort določena temperatura – je temperatura Eco, ki jo lahko nastavite v delu Temp ECO (glejte razdelek «Meni v načinu PROG»).

STIKALO

Zadaj krmilnega sistema naprave je gumb ON/OFF.

To stikalo lahko uporabite samo dolg izklop ogrevanja (izven ogrevalne sezone). Za napajanje naprave, nastavite gumb ON/OFF v položaj ▌ .

Če je napajanje naprave izklopljeno, s ponovnim zagonom naprave morate ponovno nastaviti datum in čas.

PRVA UPORABA

Izberite jezik EN, datum in čas. Ko vklopite napajanje prvič:

- se vklopi način Manual.
- določena temperatura je nastavljena na 20°C.

VKLOP/IZKLOP OGREVANJA

Za izklop ogrevanja, dolgo pritisnite na ● . Potrdite nalogo «OFF» s pritiskom na ● . Za vklop naprave, dolgo pritisnite na ● .

BLOKIRANJE KRMLJENJA

Za preprečevanje spremembe nastavitev s strani otrokov, lahko zaklenete krmilno enoto s dolgim pritiskom na ● . Izberite «Lock» 🔒 in potrdite s pomočjo ● . Odklenitev se izvaja na isti način z izbiro naloge «Unlock» 🔓.

NASTAVITEV TEMPERATURE

Način Manual:

MANUAL **20.0°** 19:30	Povečanje s pomočjo ▲ (maksimalno 30°C). Znižanje s pomočjo ▼ (minimalno 10°C). Lahko znižate dodatno na 7°C (temperatura proti zamrznitve je nespremenjena) s pomočjo ▼ .

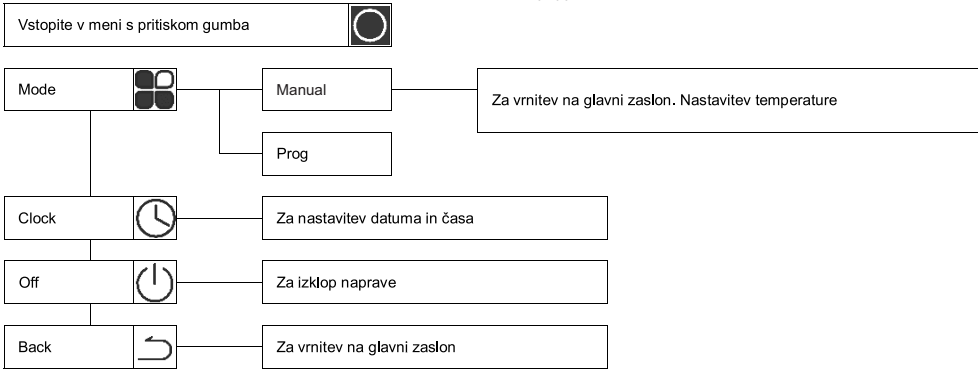
Način PROG:

PROG **20.0°** 19:30	Če vidite na zaslonu PROG, lahko prilagodite nabor programa na način Komfort. Povečanje temperature s pomočjo ▲ (maksimalno 30°C). Znižanje s pomočjo ▼ (minimalno 10°C)
PROG ECO **16.0°** 19:30	Če vidite na zaslonu PROG ECO, lahko prilagodite nabor programa na način ECO. Za spremembo temperature v razponu ECO, prestopite v meni Temp. ECO (glejte razdelek «Meni na način PROG»).
PROG **7.0°** 19:30	Če ste nastavili temperaturo proti zamrznitvi (7°C), po prestopu na način programiranja ECO na zaslonu se pojavi 6°0 (samodejno znizanje za 1°C).

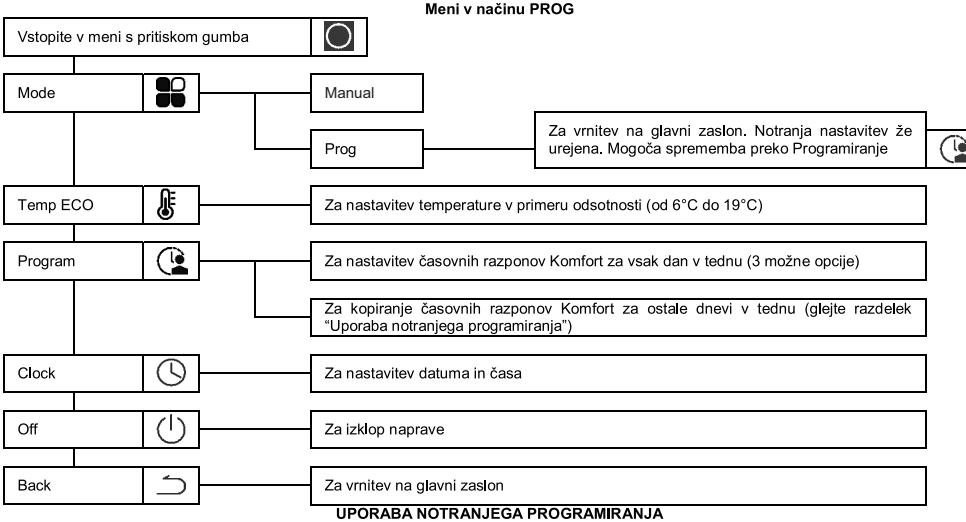
Će ste se vrnili iz načina programiranja ECO na način Komfort, na zaslonu se pojavi temperatura, ki ste jo prej nastavili v opciji Komfort, ali če to je prva uporaba – temperatura, ki je bila določena v načinu Manual.

SL

Meni v načinu Manual



Meni v načinu PROG



UPORABA NOTRANJEGA PROGRAMIRANJA

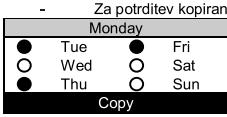
Predvidevanje ogrevanja.
Vaša naprava je opremljena s funkcijo, ki omogoča pri programiranju predvidevanje ogrevanja. Ko programirate vašo napravo, bo slednja predvidela čas naraščanja temperature in poskrbela, da bo vaša soba na pravi temperaturi, ko prispete. Primer: če programirate udobno vrnitev ob 15. uri, bo naprava že pred tem časom vklopila ogrevanje ustreznega prostora (med 10 minutami in eno uro).

Kako spremeniti program
Uporabnik lahko spremeni določeno območje in prilagodi do 3 časovnih obdobij Komfort za vsak dan v tednu. Izven območja Komfort določena temperatura – je temperatura Eco, ki jo lahko nastavite v delu Temp ECO.

- Izberite dan s pomočjo .Potrdite .
- Izberite s pomočjo .Potrdite .
- Izberite čas začetka s pomočjo ali . Potrdite . Izberite čas zaključka s pomočjo ali . Potrdite .

Kako kopirati Program
Lahko kopirate program iz določenega dneva v naslednji dan (na druge dneve).

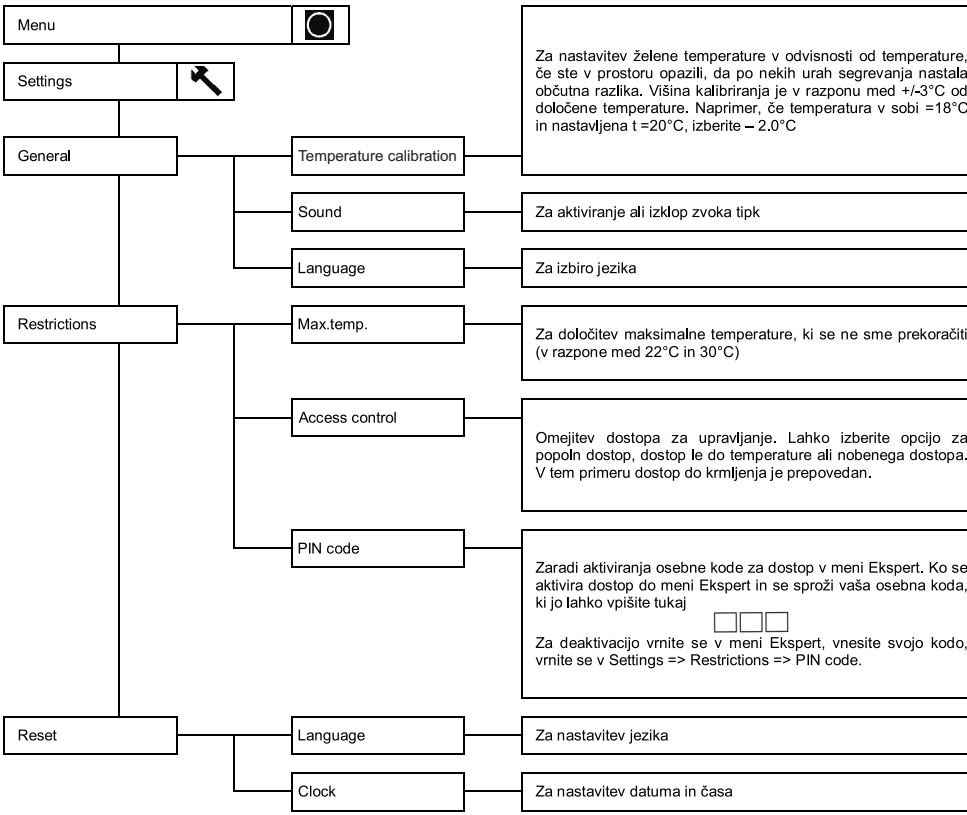
- Izberite . Potrdite .
- Povlečite dnevi s pomočjo ali .
- Izberite dan, za kateri želite kopirati podatki s pomočjo .
- Za potrditev kopiranja izberite «Copy». Potrdite .



Na primer: kopiranje programa iz ponedeljka na torek, četrtek in petek.

Meni v načinu EXPERT

Za dostop do naprednih funkcij istočasno pritisnite ◉ + ⌃ in pridržite najmanj 3 sec



KARAKTERISTIKE MODELOV

CMG-BD1

Karakteristika	Oznaka	Številke	ME
Toplotna moč			
Nominalna toplotna moč	P nom	0,5 - 2,5	kW
Minimalna toplotna moč	P min	0,0	kW
Trajna maksimalna toplotna moč	P max, c	2,5	kW
Dodatna poraba električne energije			
Ob maksimalni toplotni moči	el max	0,000	kW
Ob minimalni toplotni moči	el min	0,000	kW
V načinu pripravljenosti	el sb	0,29	W
		0,000	kW
Način nadzora toplotne moči/sobne temperature			
Karakteristika	Enota	Dodatne informacije	
Elektronski nadzor temperature v prostoru in programiranje za teden	da		
Druge opcije za nadzor			
Nadzor temperature s senzorjem prisotnost uporabnika	ne		
Nadzor temperature v prostoru s senzorjem odprtega okna	ne		
Nadzor na daljavo	ne		
Prilagodljiv nadzor aktiviranja	da		
Omejitev trajanja aktivacije	ne		
Tipalo s črno žogico	ne		

SL

KONTAKTNI PODATKI

ATL International
Tél: (+33)146836001
58 avenue du Général Leclerc
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

GARANCIJA

TA DOKUMENT SHRANI UPORABNIK

(Predložite ta certifikat samo v primeru reklamacije)

- Ta garancija velja 2 leti od dneva namestitve ali nakupa in velja za največ 30 mesecev od dneva proizvodnje v odsotnosti druge dodatne dokumentacije.
- Garancija zajema zamenjavo ali dobavo okvarjenih delov in ne predvideva kakršnega koli nadomestila škode.
- Stroški gradnje in prevoz plača uporabnik.
- Garancija ne pokriva poškodbe zaradi nepravilne namestitve, v električnem omrežju, v primeru ne ustreznih standardov, nepravilne uporabe ali neupoštevanja navodil za uporabo.
- Certifikat je potrebno predložiti le za obravnavanje reklamacije distributerju ali monterju, skupaj s potrdilom o nakupu.
- Določbe te garancije ne izključujejo izvajanja pravne zaščite kupca pred napakami in skritimi napake, ki se uporablja v skladu z čl. 1641 in drugih členov Civilnega zakonika.
- Za pridobitev garancijskega servisa, se obrnite na svojega distributerja ali monterja. Privzeto je, da se tudi lahko obrnete na naslov: ATL International: Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

Tip naprave	
Serijska številka	
Ime in naslov kupca	

ŽIG MONTERJA

EVIDENCE 3 PROG ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ

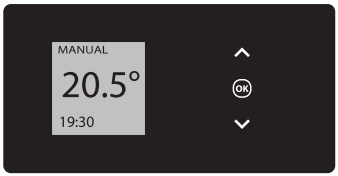
Εισαγωγή

Γνωστή γαλλική μάρκα THERMOR είναι πραγματικός πρωτοπόρος στον τομέα της θερμικής άνεσης που έχει μακροχρόνια ιστορία στον τομέα των συστημάτων της ηλεκτρικής θέρμανσης και παροχής ζεστού νερού. Τα προϊόντα της THERMOR συνδυάζουν πάντα την καινοτομία, την προηγμένη τεχνολογία και το σχεδιασμό υψηλής ποιότητας. Σήμερα έχετε την ευκαιρία να επωφεληθείτε από περισσότερα από 80 χρόνια εμπειρίας της THERMOR και τις τελευταίες καινοτομίες όσον αφορά την αξιοπιστία, έξυπνα χαρακτηριστικά και το σχεδιασμό. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το εμπορικό σήμα THERMOR παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: www.thermor-heating.com

Εγκατάσταση

Σχετικά με την εγκατάσταση ανατρέξτε στην ετικέτα πάνω στο προϊόν και στις οδηγίες χρήσης παρ.1/2: Προϊόν U0621980. Το μοντέλο σας μπορεί να εγκατασταθεί όσο σε φορητή (κινητή), τόσο και σε στατική έκδοση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



- Αύξηση και μείωση της θερμοκρασίας (από 7 °C έως 30 °C αποκλείστηκα σε χειροκίνητη λειτουργία) χωρίς περαιτέρω υποχρεωτική επαλήθευση
- Μενού πλοήγησης;
- Επιβεβαίωση;
- Απενεργοποίηση;
- Κλείδωμα, ξεκλείδωμα

ΤΡΟΠΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Δύο τρόποι είναι διαθέσιμοι για τον χρήστη:

Manual

Η συσκευή διατηρεί συνεχώς τη θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί στις ρυθμίσεις

Prog (Προγ)

Η συσκευή εκτελεί ένα εσωτερικό πρόγραμμα που έχει ρυθμιστεί για κάθε ημέρα της εβδομάδας. Όταν ενεργοποιείται η συσκευή, ο χρήστης μπορεί να ρυθμίσει τις παρακάτω περιοχές ρυθμίσεων: Δευτέρα, Τρίτη, Πέμπτη, Comfort από 6.00 έως 8.00 και από 18.00 έως 22.00. Τετάρτη, Comfort από 6.00 έως 8.00 και από 14.00 έως 22.00. Σάββατο και Κυριακή Comfort από 6.00 έως 22.00. Ο χρήστης μπορεί να τροποποιήσει το καθορισμένο εύρος και να ρυθμίσει έως 3 χρονικά εύρη Comfort για κάθε ημέρα της εβδομάδας. Κατά την εκτέλεση αυτών των ευρών άνεσης, η ρυθμισμένη θερμοκρασία μπορεί να αλλάζει χρησιμοποιώντας η Εκτός εύρους Comfort η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι η θερμοκρασία Eco, η οποία μπορεί να ρυθμιστεί στην ενότητα Temp. ECO (βλέπε την παρ. «Μενού στη λειτουργία Prog»).

ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

Πίσω από τη μονάδα ελέγχου της συσκευής βρίσκεται το κουμπί on/off.

Χρησιμοποιήστε αυτόν το διακόπτη μόνο για παρατεταμένη στάση θέρμανσης (εκτός της περιόδου θέρμανσης). Για παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στη μονάδα, ρυθμίστε το κουμπί On/Off στη θέση I . Αν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη κατά την επανεκκίνηση θα πρέπει να ξανά ρυθμίσετε την ημερομηνία και την ώρα.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Επιλέξτε τη γλώσσα EN, ύστερα την ημερομηνία και την ώρα. Κατά την πρώτη χρήση,

- ενεργοποιείται Manual λειτουργία,
- καθορισμένη θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί στους 20°C.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ

Για να απενεργοποιήσετε τη θέρμανση, παρατεταμένο πατάτε . Επιβεβαιώστε την εντολή «Off» πιέζοντας . Για να ενεργοποιήσετε τη θέρμανση, παρατεταμένο πατάτε .

ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ

Για να αποτρέψετε τις αλλαγές στις ρυθμίσεις από τα παιδιά, μπορείτε να κλειδώσετε τη μονάδα ελέγχου, πατώντας παρατεταμένο το κουμπί . Διαλέξτε «Lock» και επιβεβαιώστε πατώντας . Ξεκλείδωμα πραγματοποιείται ομοίως επιλέγοντας την εντολή «Unlock» .

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

Manual λειτουργία:

MANUAL **20.0°** 19:30	Αυξήστε χρησιμοποιώντας (ανώτατο όριο 30°C). Μειώστε χρησιμοποιώντας (ελάχιστο όριο 10°C). Είναι δυνατόν να μειωθεί περαιτέρω έως 7°C (αμετάβλητη θερμοκρασία μέχρι σημείου πήξεως) χρησιμοποιώντας .

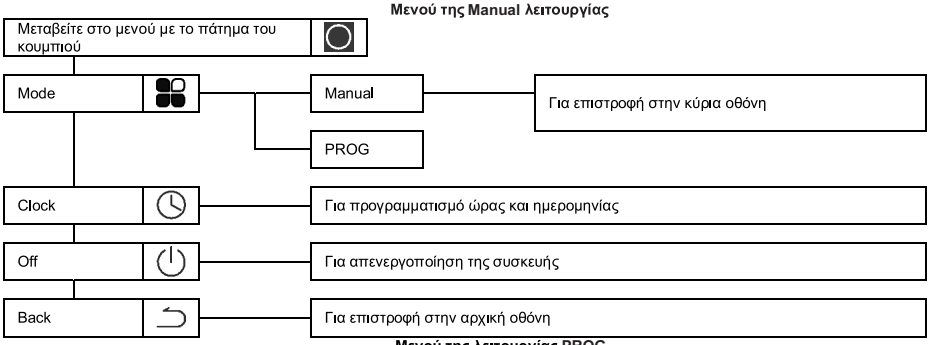
Λειτουργία PROG:

PROG **20.0°** 19:30	Εάν στην οθόνη εμφανίζει PROG, μπορείτε να ρυθμίσετε το εύρος του προγραμματισμού στη λειτουργία Άνεση/Comfort. Αυξήστε τη θερμοκρασία χρησιμοποιώντας (ανώτατο όριο 30°C). Μειώστε τη θερμοκρασία χρησιμοποιώντας (ελάχιστο όριο 10°C).
PROG ECO **16.0°** 19:30	Εάν στην οθόνη εμφανίζει PROG ECO, μπορείτε να ρυθμίσετε το εύρος του προγραμματισμού στη λειτουργία ECO. Για να αλλάξετε τη θερμοκρασία στη λειτουργία ECO, θα πρέπει να πάτε στο μενού Temp. ECO (βλέπε την παρ. «Μενού στη λειτουργία PROG»)
PROG **7.0°** 19:30	Εάν έχετε ρυθμίσει τη θερμοκρασία του σημείου ψύξης (7°C), τότε στην αλλαγή στο προγραμματισμό στη λειτουργία ECO στην οθόνη εμφανίζεται 6°0 (αυτόματη μείωση για 1°C).

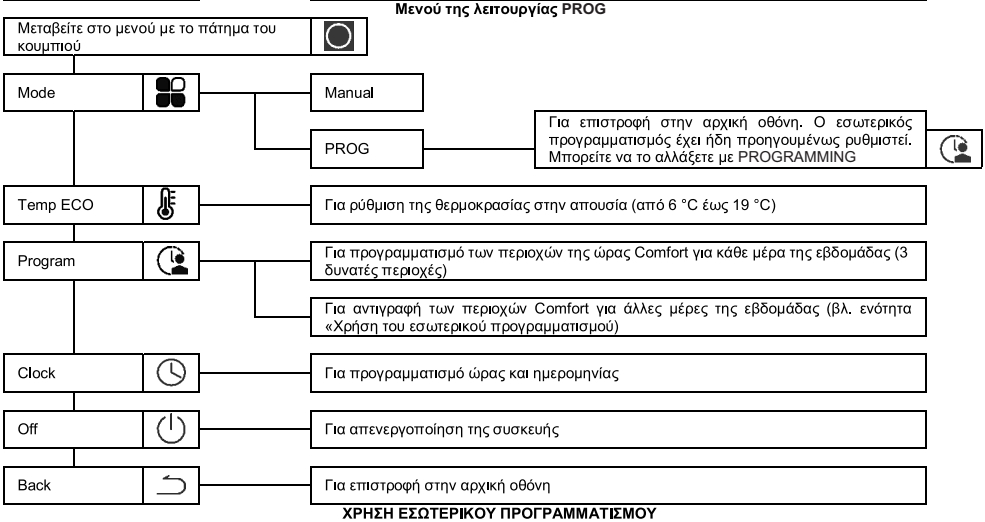
Εάν ήσασταν στη λειτουργία προγραμματισμού ECO, και στη συνέχεια επιστρέφεται στο προγραμματισμό Άνεση/Comfort, στην οθόνη εμφανίζεται θερμοκρασία, η οποία είχε προηγουμένως ρυθμιστεί στη λειτουργία Άνεση/Comfort ή, εάν αυτή είναι η πρώτη χρήση, η θερμοκρασία που έχει οριστεί στη Manual λειτουργία.

EL

Μενού της Manual λειτουργίας



Μενού της λειτουργίας PROG



ΧΡΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ

Λειτουργία προληπτική θέρμανση

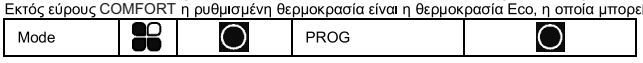
Η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με μια λειτουργία η οποία καθιστά δυνατή την προληπτική θέρμανση του χώρου σας μέσω του συστήματος προγραμματισμού. Με την κατάλληλη ρύθμιση του προγραμματισμού, η συσκευή θερμαίνει προληπτικά τον χώρο σας ανάλογα με τον χρόνο που απαιτείται ώστε να ζεσταθεί και να τον βρείτε στη σωστή θερμοκρασία.

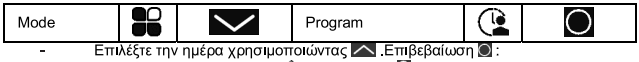
Για παράδειγμα: εάν προγραμματίσετε την επιστροφή σας σε ένα άνετο περιβάλλον στις 15.00, η συσκευή θα τεθεί σε λειτουργία νωρίτερα (10 λεπτά έως 1 ώρα πριν) ώστε να εξασφαλίσει την εκ των προτέρων θέρμανση του χώρου σας.

Πώς να αλλάξετε προγράμματα

Δύναται να ρυθμιστούν έως 3 χρονικά εύρη COMFORT για κάθε ημέρα της εβδομάδας.

Εκτός εύρους COMFORT η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι η θερμοκρασία Eco, η οποία μπορεί να ρυθμιστεί στην ενότητα Temp. ECO.



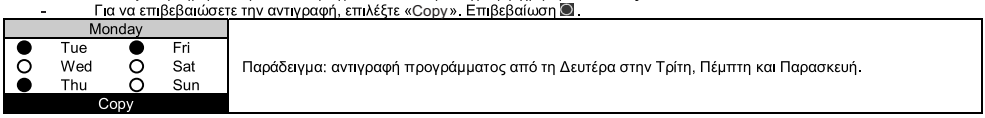


- Επιλέξτε την ημέρα χρησιμοποιώντας . Επιβεβαίωση :
- Επιλέξτε χρησιμοποιώντας . Επιβεβαίωση .
- Επιλέξτε ώρα εκκίνησης χρησιμοποιώντας ή . Επιβεβαίωση . Επιλέξτε ώρα τερματισμού χρησιμοποιώντας ή . Επιβεβαίωση .

Πώς να αντιγράψετε το πρόγραμμα

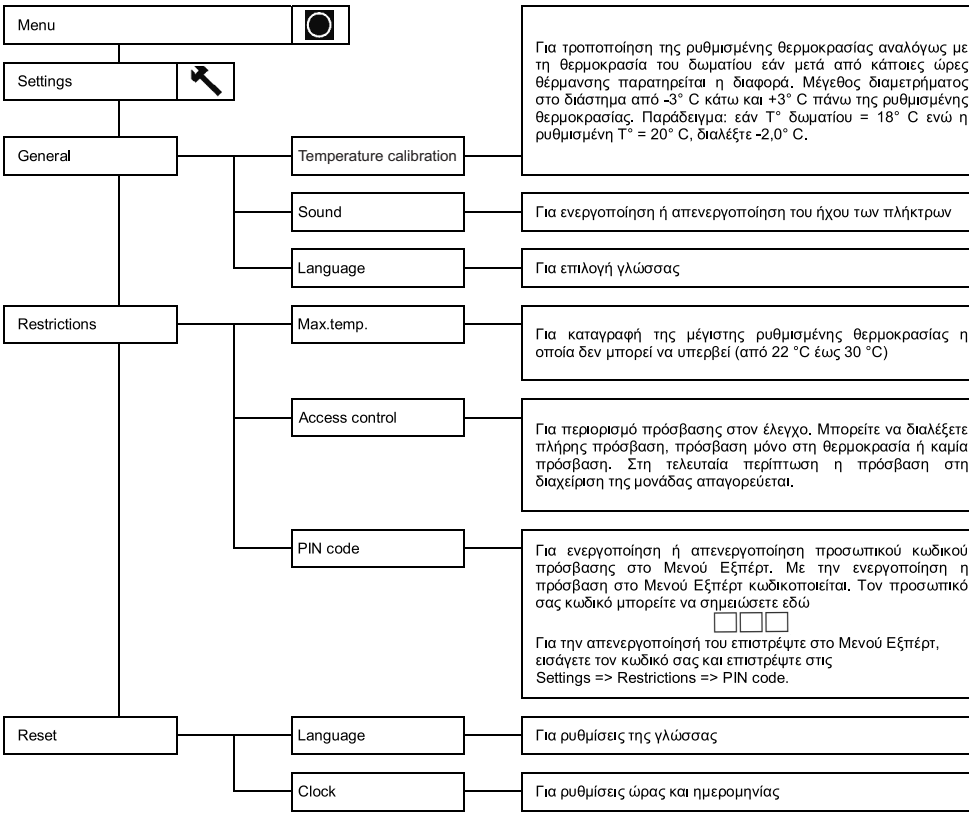
Μπορείτε να αντιγράψετε το πρόγραμμα από μια συγκεκριμένη ημέρα για την επόμενη ημέρα (άλλες ημέρες).

- Επιλέξτε . Επιβεβαίωση .
- Ξεφυλλίστε της ημέρες χρησιμοποιώντας ή .
- Επιλέξτε την ημέρα στην οποία πραγματοποιείται η αντιγραφή, χρησιμοποιώντας .
- Για να επιβεβαιώσετε την αντιγραφή, επιλέξτε «Copy». Επιβεβαίωση .



ΜΕΝΟΥ EXPERT

Για τις λειτουργίες για προχωρημένους πατήστε ◉ και ⌒ και κρατήστε παρατεταμένα πάνω από 3 δευτερόλεπτα



ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΗΚΑ ΤΩΝ ΜΟΝΤΕΛΩΝ

CMG-BD1

Χαρακτηριστικά	Σύμβολο	Αξία	Μονάδα μέτρησης
Θερμική ισχύς			
Ονομαστική θερμική ισχύς	P nom	0,5 - 2,5	kW
Ελάχιστη θερμική ισχύς	P min	0,0	kW
Μέγιστη θερμική ισχύς	P max,c	2,5	kW
Πρόσθετη κατανάλωση ενέργειας			
Μέγιστη θερμική ισχύς	el max	0,000	kW
Ελάχιστη θερμική ισχύς	el min	0,000	kW
Λειτουργία αναμονής	el sb	0,29	W
		0,000	kW
Τύπος ελέγχου θερμική ισχύς / θερμοκρασίας δωματίου			
Χαρακτηριστικά	Μονάδα	Πρόσθετες πληροφορίες	
Ηλεκτρονικός έλεγχος της θερμοκρασίας στο δωμάτιο και προγραμματισμός για την εβδομάδα (εβδομαδιαία)	Ναι		
Άλλες επιλογές ελέγχου			
Έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου με αισθητήρα παρουσίας του χρήστη	όχι		
Έλεγχος της θερμοκρασίας δωματίου με αισθητήρα ανοιχτού παράθυρου	όχι		
Δυνατότητα ελέγχου από απόσταση	όχι		
Προσαρμοζόμενος έλεγχος ενεργοποίησης	Ναι		
Περιορισμός διάρκειας ενεργοποίησης	όχι		
Αισθητήρας με μαύρη σφαίρα	όχι		

EL

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

ATL International
Tél: (+33)146836001
58 avenue du Général Leclerc
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

ΕΓΓΥΗΣΗ

ΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΑΥΤΟ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΑΙ ΣΤΟ ΧΡΗΣΤΗ

(Το πιστοποιητικό αυτό παρουσιάζεται μόνο σε περίπτωση καταγγελίας)

- Η παρούσα εγγύηση ισχύει για 2 χρόνια από την ημερομηνία εγκατάστασης ή αγοράς και ισχύει όχι για μέγιστο χρονικό διάστημα από 30 μηνών από την ημερομηνία παραγωγής σε περίπτωση έλλειψης πρόσθετων δικαιολογητικών.
- Η εγγύηση καλύπτει την αντικατάσταση ή την παροχή ανταλλακτικών για την αντικατάσταση ελαττωματικών και δεν παρέχει καμία αποζημίωση για τις ζημίες.
- Τον ερχομό, το κόστος των εργασιών και τη μεταφορά πληρώνει ο χρήστης.
- Ζημιές που προκλήθηκαν από λανθασμένη εγκατάσταση, το δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας που δεν πληροί τις προδιαγραφές, από την κακή χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών χρήσης δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Απαιτείται η προσκόμιση του πιστοποιητικού αυτού μόνο σε περίπτωση καταγγελίας στον διανομέα ή στο πρόσωπο που πραγματοποίησε την εγκατάσταση, μαζί με την απόδειξη αγοράς
- Οι διατάξεις της παρούσας εγγύησης δεν αποκλείουν την εφαρμογή από τον αγοραστή της νομικής προστασίας ενάντια στις ατέλειες και τα κρυφά ελαττώματα, η οποία εφαρμόζεται σύμφωνα με το άρθρο 1641 και άλλα άρθρα του Αστικού Κώδικα.
- Για να λάβετε υπηρεσίες εγγύησης, επικοινωνήστε με το διανομέα ή τον εγκαταστάτη σας. Από προεπιλογή μπορείτε επίσης να επικοινωνήστε στη διεύθυνση: ATL International: Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

Τύπος συσκευής	
Σειριακός αριθμός	
Όνομα και διεύθυνση του αγοραστή	

ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΤΟΥ ΕΦΑΡΜΟΣΤΗ

EVIDENCE 3 PROG ELEKTRONIKUS TERMOSZTÁTTAL

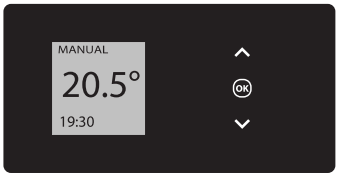
Bevezetés

A Thermor ismert francia márka – igazi úttörő a hőkomfort területén- amely többéves tapasztalattal rendelkezik az elektromos fűtés és a melegvíz rendszerek szakágban. A Thermor termékek mindig. Thermor mindig ötvözi magában az innovációt, a fejlett technológiát és a prémium kialakítást. Ma adva van a lehetőség, hogy kihasználja a Thermor több mint 80 éves tapasztalatát és a legújabb innovációkat a megbízhatóságat, az intelligens funkciókat és a designt. További információért a Thermor márkaról, látogasson el honlapunkra: www.thermor-heating.com

Telepítés

A telepítésre vonatkozóan figyelje a táblát a készüléken és az utasítás 1/2. részét: cikkszám U0621980. Az Ön által megvásárolt modell hordozható (mobil), vagy helyhez kötött változatban telepíthető.

MŰKÖDÉSI ELV



- A hőmérséklet növekedése és csökkentése (7°C és 30°C között kizárólag csak Kézi Üzemmódban valósítható meg) kötelező további visszajelzés nélkül.
- Menü navigáció;
- Visszajelzés;
- Kikapcsolás;
- Lezárás (blokkolás), feloldás g, unlocking

MŰKÖDÉSI ÜZEMMÓDOK

A felhasználó 2 üzemmódot használhat:

Manual

A készülék folyamatosan fenntartja a beállításoknál beállított hőmérsékletet

Prog

A készülék a hét minden napjára beállított belső programot teljesíti. A készülék bekapcsolásakor a felhasználó az alábbi beállításokat tudja beállítani:

Hétfő, kedd, csütörtök, péntek, Komfort 6.00-tól 8.00-ig és 18.00-tól 22.00-ig. Szerda Komfort 6.00-tól 8.00-ig, 12.00-től 14.00-ig és 18.00-tól 22.00-ig. Szombat és vasárnap, Komfort з 6.00-tól 22.00-ig. A felhasználó módosíthatja a megadott tartományokat, és beállíthat 3 Komfort időtartamot naponta. Ezen Komfort tartományok végrehajtása során a beállított hőmérséklet a ⌃ vagy a ⌄ gombokkal állítható be. A Komfort tartományokon kívül beállított hőmérséklet – az Eco hőmérséklet, amelyet a Temp. ECO szakaszban lehet beállítani (ld. a Prog. üzemmód menüpontok fejezetet).

KAPCSOLÓ

A készülék vezérlőegysége mögött a ON/OFF gomb található.

Ezt a kapcsolót csak a fűtés elhúzódó megállása esetén használja (a fűtési szezonon kívül). A készülék áramellátásához állítsa a ON/OFF gombot a ▌ helyzetbe. Miután a készülék áramellátása ki lett kapcsolva, újraindításkor, újra be kell állítani a dátumot és az időt.

AZ ELSŐ HASZNÁLATBA VÉTEL

Válassza ki a nyelvet EN, utána a dátumot és az időt. Amikor először bekapcsolja az áramellátást:

- indul a Manual üzemmód.
- a beállított hőmérséklet 20°C.

A FŰTÉS KI- /BEKAPCSOLÁSA

Ha ki szeretné kapcsolni a fűtést, hosszan nyomja meg a ⏻ gombot. Erősítse meg a „OFF" ⏻ gomb megnyomásával. A készülék bekapcsolásához, hosszan nyomja meg a ⏻ gombot.

A VEZÉRLÉS LEZÁRÁSA (BLOKKOLÁSA)

Ahhoz, hogy a gyerekek ne tudják megváltoztatni a beállításokat, zárolja a vezérlőegységet, ehhez hosszan nyomja meg a ⏻ gombot. Válassza ki a «Lock» 🔒 gombot és igazolja szándékát a ⏻ gombbal. A zárolás feloldása hasonlóképpen történik, csak a «Unock» 🔒 gomb kiválasztásával.

HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA

Manual üzemmódban:

MANUAL **20.0°** 19:30	Növelje a ⌃ segítségével (maximum 30°C). Csökkentse a ⌄ segítségével (minimum 10°C). Tovább lehet csökkenteni 7 °C-ig (Jegesedés elleni hőmérséklet, ami nem változtatható) a ⌄ segítségével

PROG. üzemmódban:

PROG **20.0°** 19:30	Ha a kijelzőn látható a PROG, beállíthatja a különböző programozási tartományokat Komfort üzemmódban A hőmérséklet növelésére használja a ⌃ gombot (max. 30°C). A hőmérséklet csökkentésére használja a ⌄ gombot (min. 10°C).
PROG ECO **16.0°** 19:30	Ha a kijelzőn látható a PROG ECO, beállíthatja a különböző programozási tartományokat ECO üzemmódban. A hőmérséklet megváltoztatásához ECO üzemmód tartományban, be kell lépni a Temp. ECO menübe (lásd a „menü a PROG üzemmódban" c. fejezetet)
PROG **7.0°** 19:30	Ha beállította a Fagytól való védelem hőmérsékletet (7°C), az ECO üzemmódbani programozásra való átálláskor, a kijelző 6°C-ot mutat (1°C-ra történő automatikus csökkentés

Amennyiben az ECO programozási tartományban volt, majd visszatért a Komfort programozási tartományba, a kijelzőn a korábban a Komfort üzemmódban meghatározott hőmérséklet jelenik meg, vagy ha ez a készülék első használata - az a hőmérséklet, amely a Manual üzemmódban volt beállítva.

HU

Menu in MANUAL mode

Menjen be a MENÜ-be miután megnyomta a gombot		
Mode	Manual	Hogy visszatérjünk a fő képernyőre. Be lehet állítani a hőmérsékletet.
	PROG	
Clock	Nap és az idő beállítására	
Off	A készülék kikapcsolására	
Back	Hogy visszatérjünk az indulási képernyőre	

PROG ÜZEMMÓD MENÜ

Menjen be a MENÜ-be miután megnyomta a gombot		
Mode	Manual	
	PROG	Hogy visszatérjünk a fő képernyőre. A belső programozás be van állítva előzetesen. Módosítani lehet programozással
Temp ECO	A hőmérséklet beállítására távollét esetén (6oC-tól 19oC-ig)	
Program	A Komfort időtartományok beállítására a hét minden napján (3 lehetséges tartomány)	
	Hogy másolja a Komfort időtartományokat a hét más napjaira (lásd a „Belső programozás használata" c. fejezetet)	
Clock	Nap és az idő beállítására	
Off	A készülék kikapcsolására	
Back	Hogy visszatérjünk az indulási képernyőre	

BELSŐ PROGRAMOZÁS HASZNÁLATA

Előmelegítés

A készüléke olyan funkcióval rendelkezik, amely lehetőséget megalja a beprogramozott előmelegítéshez. A beprogramozott üzemmódban a készülék bekapcsolja a fűtést, a szoba bemelegedési idejének figyelembevételével, hogy Ön megérkezésekor a szoba hőmérséklete elérjen a beállított szintet.

Példa: Ha a programm beállításában 15:00 ora szerepel, a készülék elkezdi a helyiség előmelegítését a beállítástól függően (ez az idő 10 perc és 1 óra között lehet).

Hogyan lehet kapcsolni a programokat?

Be lehet programozni akár 3 időtartományt a hét minden napjára.

A Komfort tartományokon kívül beállított hőmérséklet – az Eco hőmérséklet, amelyet a Темр. ECO szakaszban lehet beállítani.

Mode			PROG	

Mode			Program		

- Válassza ki a napot a .segítségével. Erősítse meg .
- Válassza a segítségével. Erősítse meg .
- Válassza ki a kezdet idejét a vagy segítségével. Erősítse meg . Válassza ki a befejezés időpontját a vagy segítségével. Erősítse meg .

Hogyan másoljuk a Programot

Le lehet másolni a programot egy bizonyos napról a másik napra (más napokra).

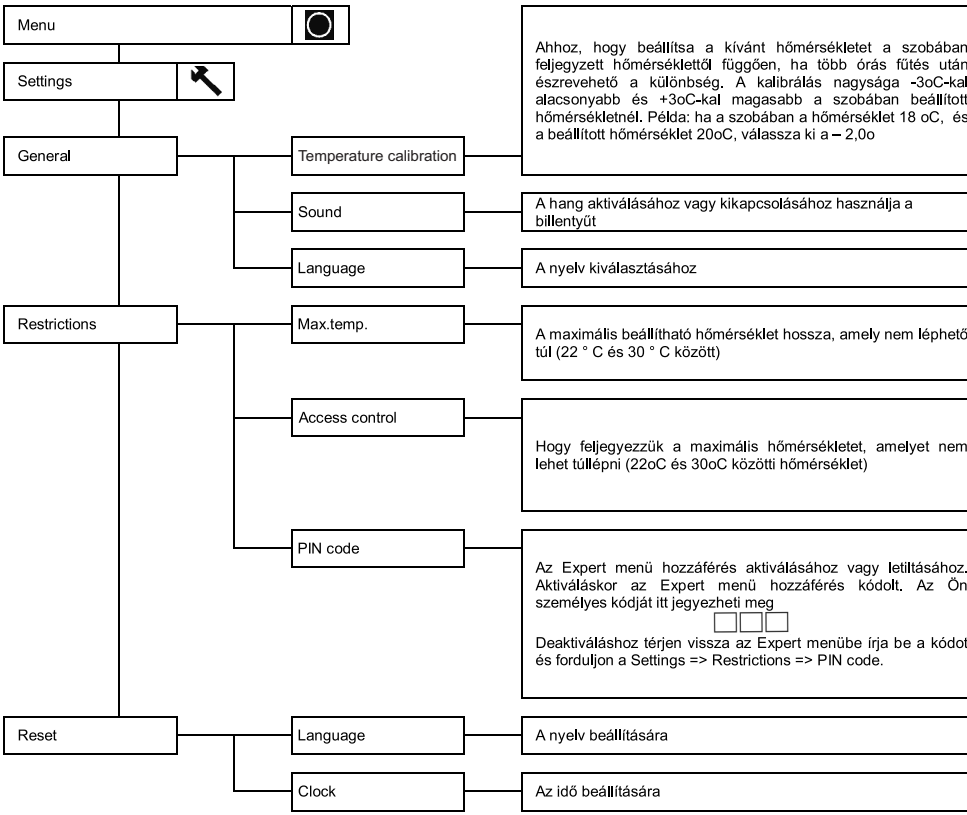
- Válassza a Erősítse meg .
- Lapozza a napokat a vagy segítségével.
- Válassza ki a napot, amelyre kerül a másolat végrehajtásra a segítségével.
- A másolás igazolására válassza ki a "Copy". Erősítse meg .

Monday			
●	Tue	●	Fri
○	Wed	○	Sat
●	Thu	○	Sun
Copy			

Példa: hétfői program másolás keddre, csütörtökre, péntekre.

EXPERT MENÜ

A fejlett funkciókhoz való hozzáféréshez, nyomja meg egyszerre a ◉ és a ⌒ gombokat és tartsa meg legalább 3 másodpercig



TÍPUSOK JELLEMZŐI

CMG-BD1

Jellemzők	Jelölés	Érték	Mértékegység
Hőteljesítmény			
Névleges hőteljesítmény	P nom	0,5 - 2,5	kW
Minimális hőteljesítmény	P min	0,0	kW
Hosszan tartó hőteljesítmény	P max, c	2,5	kW
Kiegészítő energiafogyasztás			
Maximális hőteljesítmény mellett	el max	0,000	kW
Minimális hőteljesítmény mellett	el min	0,000	kW
Stand-by üzemmódban	el sb	0,29	W
		0,000	kW
Hőteljesítmény / szobahőmérséklet ellenőrzés típus			
Jellemző	Egység	Kiegészítő információk	
A szobahőmérséklet elektronikus ellenőrzése és a héti programozás	igen		
Ellenőrzés egyéb opciók			
A helyiségben a hőmérséklet ellenőrzése a felhasználó jelenlétének érzékelésével	nem		
A helyiségben a hőmérséklet ellenőrzése a nyitott ablak érzékelésével	nem		
Opcionális kontroll távolságból	nem		
Adaptív kontroll aktiválása	igen		
Aktiválás időtartamának korlátozása	nem		
Érzékelő fekete golyóval	nem		

HU

KAPCSOLATI ADATOK

ATL International
Tél: (+33)146836001
58 avenue du Général Leclerc
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

GARANCIA

EZT A DOKUMENTUMOT A FELHASZNÁLÓNAK KELL MEGŐRIZNI

(Ezt a tanúsítványt csak reklamáció esetén kell felmutatni)

- Ez a garancia érvényesíthető 2 év folyamán a telepítés vagy a vásárlás napjától és érvényes legfeljebb 30 hónapig a gyártástól számítva egyéb igazoló okmányok hiányában.
- A garancia vonatkozik a hibásnak elismert alkatrészek kicserélésére vagy helyettük más alkatrész szállítására, és nem nyújt semmilyen kárpótlást a veszteségekre.
- A kiszállást, a munkavégzés ellenértékét és a szállítást felhasználó fizeti.
- A nem megfelelő telepítés, a szabványoknak nem megfelelő villamos hálózat, a helytelen kezelés vagy a kezelési utasításban foglaltak mellőzése miatti meghibásodásokra a garancia nem vonatkozik.
- Ezt a tanúsítványt csak a kereskedő vagy a telepítővel szembeni reklamáció esetén kell felmutatni a vásárlást igazoló okmánnyal együtt.
- A jelen garancia rendelkezései nem zárják ki a vevő jogát a védelemre hibák és rejtett hibák esetén a Ptk. 1641. cikkely és egyéb vonatkozó cikkelyek értelmében.
- A garancia érvényesítésére forduljon a forgalmazó vagy a telepítő vállalkozóhoz. Alapértelmezésben, Ön fordulhat az alábbi címre is: ATL International: Tél: (+33)146836001, 58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

Készülék típusa	
Sorozatszám	
Vevő neve és címe	

TELEPÍTŐ BÉJEGZŐJE

جهاز من نوع EVIDENCE 3 PROG مزود بترموستات اليكتروني

تمهيد

أن المنتجات المشهورة الفرنسية من أنواعها "ظيرمور" (Thermor) – تعتبر نماذجا في مجال الرفاهة الدافئة ولها تأريخ يدوم عدة سنوات في مجال إنتاج أنظمة التدفئة الكهربائية أنظمة الإمداد بالماء الساخن. وفي كل زمان تجمع منتجات "ظيرمور" (Thermor) بين تكنولوجية حديثة ومتقدمة وابتكارات واختراعات وكذلك أشكال فائقة.

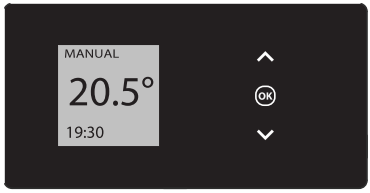
في الوقت الحاضر وعندكم إمكانيات في استعمال خبرة الشركة "ظيرمور" (Thermor) التي بلغت أكثر من 80 سنة وكذلك منجزاتها متطورة حديثة وابتكارات واختراعات اخيرة في مجال الضمانة وعديدة الوظائف وأشكالها الحديثة.

لحصول على معلومات أكثر عن منتجات "ظيرمور" (Thermor) أنظر صحيفتنا في الإنترنت

www.thermor-heating.com

التركيب

ما يخص بعملية التركيب فأنظر الى صورة مركبة على الجهاز والإرشادات في القسم 1/2: التعريف U0621980 ان هذا الموديل ممكن استخدامها بصفتها المحمولة والثابتة. انتباه! أجهزة غير مزودة بفيشة الكهرباء غير ممكن تركيبها في صفتها المحمولة. مبادئ العمل



- زيادة وخفض درجة الحرارة) من 7 درجة مئوية إلى 30 درجة مئوية حصرا في الوضع اليدوي (دون مزيد من التأكيد
- الملاحة في القائمة على الشاشة؛
- التثبيت؛
- الفصل؛
- التوقيف وإعادة التوقيف.

نظامات العمل

المستهلك قد تشتغل الجهاز بالنظامين:

النظام اليدوي

يحافظ الجهاز على درجة الحرارة المحددة في البرنامج دائما.

نظام البرنامج

يقوم الجهاز بالبرنامج الداخلي المخطط لكل يوم من الاسبوع. عند تشغيل الجهاز وان المستهلك قادرا على وضع فترات البرنامج الزمنية التالية:
يوم الاثنين، يوم الثلاثاء، يوم الخميس ويوم الجمعة - نظام الرفاهة: من ساعة 6 حتى ساعة 8 صباحا ومن ساعة 6 بعد الظهر حتى ساعة 10 مساء.
يوم الاربعاء – نظام الرفاهة: من ساعة 6 حتى ساعة 8 صباحا ومن ساعة 12 ظهرا حتى ساعة 2 بعد الظهر ومن ساعة 6 بعد الظهر حتى ساعة 10 مساء.
يوم السبت ويوم الاحد – نظام الرفاهة: ومن ساعة 6 بعد الظهر حتى ساعة 10 مساء.
ان المستهلك قادرا على تغيير الفترات الزمنية المحددة ووضع 3 (ثلاث) الفترات الزمنية لنظام الرفاهة لكل يوم من الاسبوع.
أثناء عملية التنفيذ بهذه الفترات الزمنية لنظام الرفاهة ممكن تغيير مستوى درجة الحرارة المقررة بواسطة أزرار: ﴿ أو ﴾.
ان درجة الحرارة خارج إطارات نظام الرفاهة - هي درجة الحرارة Eco التي ممكن تغييرها في المضمون Темп. ECO (أنظر الفصل "المضمون في النظام البرنامج).

مفتاح الفصل الكهربائي

على الجانب الخلفي لكتلة التحكم للجهاز موجود مفتاح الفصل الكهربائي: التشغيل/الفصل
تستخدم هذا المفتاح الكهربائي لتوقيف عملية التدفئة على فترة طويلة فقط (خارج فترات التدفئة الشتوية).
لتوصيل الكهربائ بالجهاز تحول المفتاح الكهربائي الى الوضع ▮.
إذا تغذية الجهاز مفصولة أثناء إعادة تشغيله يجب إعادة الضبط تاريخ وتوقيت.

الاستخدام للمرة الاولى

من البداية تختار لغة وبعد ذلك تثبت تاريخ وتوقيت. أثناء تغذية الجهاز بالكهرباء للمرة الاولى:

- **يتم تشغيل النظام اليدوي؛**
- **درجة الحرارة المضبطة حددت ب 20°C.**

تشغيل / توقيف التدفئة

لتوقيف التدفئة اضغط على زر: ◙ ويحافظ عليه بعض الوقت.
تثبت امر "التوقيف" بضغط على زر ◙.
لتشغيل الجهاز اضغط على زر ◙ ويحافظ عليه بعض الوقت.

التوقيف الاجباري للتحكم

لتجنب تغير ضبط الجهاز من قبل أطفال ممكن وضع التوقيف الجباري للتحكم على الجهاز بطريقة آتية:
اضغط على زر: ◙ ويحافظ عليه بعض الوقت، بعد هذا تختار "التوقيف الاجباري" 🔒 وتثبت ذلك بواسطة الزر ◙.
عملية إعادة التوقيف الاجباري يتم بحسب المناسبة الا باختيار امرا "إعادة التوقيف" 🔒.

ضبط مستوى دراجة الحرارة

في النظام اليدوي:

- **زيادة بواسطة ﴿ (الدرجة القصوى *30°C*).**
- **انخفاض بواسطة ﴾ (الدرجة الأدنى *10°C*).**
- **ممكن تخفيض إضافة حتى 7°C (درجة الحرارة للنظام "عدم تكون الجليد" وهي ثابتة) بواسطة ﴾**

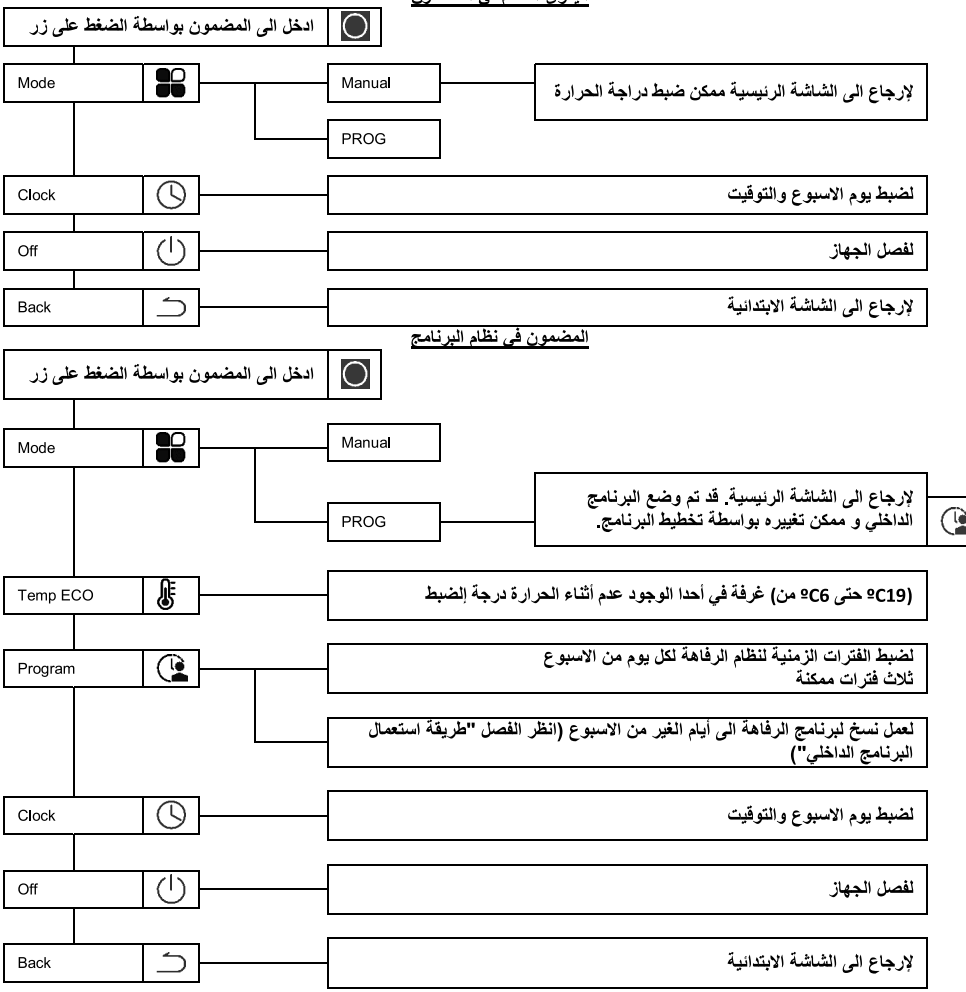
في النظام – نظام البرنامج

MANUAL **20.0º** 19:30	عندما تظهر على الشاشة كلمة "PROG " ممكن وضع وضبط فترات التشغيل الزمنية في نظام الرفاهة. زيادة درجة الحرارة بواسطة (الدرجة القصوى *30°C*). انخفاض درجة الحرارة بواسطة (الدرجة الأدنى *10°C*)

PROG:

PROG **20.0º** 19:30	عندما تظهر على الشاشة كلمة "PROG " ممكن وضع وضبط فترات التشغيل الزمنية في نظام الرفاهة. زيادة درجة الحرارة بواسطة (الدرجة القصوى *30°C*) انخفاض درجة الحرارة بواسطة (الدرجة الأدنى *10°C*)
PROG ECO **16.0º** 19:30	عندما تظهر على الشاشة كلمة "PROG ECO " ممكن وضع وضبط فتراتالتشغيل الزمنية في نظام ECO. لتغيير مستوى درجة الحرارة في فترات النظام ECO عليكم أن تدخل الى المضمون Temp. ECO (أنظر الى الفصل "المضمون في النظام PROG ")
PROG **7.0º** 19:30	تظهر ECO النظام في البرنامج فترات الى تحويلكم وأثناء (7C° وهي) "الجليد تكون عدم" للنظام الحرارة درجة وضع انتم ذا (أوتوماتيكيا 1C° ب انخفاض) 7C° علامة الشاشة على

اليدوي النظام في المضمون



المضمون في نظام البرنامج

طريقة استخدام البرنامج الداخلي

وظيفة التسخين مقدما تم تصميم الجهاز مع وظيفة تسمح التسخين بعد البرمجة. عند برمجة الجهاز الخاص بك يتم إحتساب وقت التسخين بحيث عند العودة تتوافق درجة حرارة الغرفة مع درجة الحرارة المحددة. على سبيل المثال: إذا كنت درجة الحرارة المريحة مبرمجة إلي **15:00** فسوف يبدأ يعمل الجهاز في وقت مبكر (من **10** دقائق إلى ساعة واحدة) لتحقيق درجة الحرارة المريحة في الوقت المحدد.

اسلوب تغيير البرامج في هذا الجهاز موجود إمكانية تثبيت ثلاث الفترات الزمنية لنظام الرفاهة على كل اليوم من الاسبوع. ودرجة الحرارة المحددة خارج الفترات الزمنية لنظام الرفاهة – هي درجة الحرارة للنظام **Eco** التي قد يتم ضبطها في الفصل **Temp.ECO**

Mode			PROG		

Mode			Program			

تختار اليوم بوسطة: ✉ وتثبته من خلال الضغط على الزر: ◉ ؛ تختار بواسطة: ✎ وتثبته من خلال الضغط على الزر: ◉ ؛ تختار توقيت البداية بواسطة الضغط على ✉ أو ✉ وتثبته من خلال الضغط على الزر: ◉ ؛ تختار توقيت النهاية بواسطة الضغط على ✉ أو ✉ وتثبته من خلال الضغط على الزر: ◉ .

طريقة عمل النسخة للبرنامج

في هذا الجهاز موجود إمكانية عمل النسخة للبرنامج المثبتة لليوم معين لتشغيلها في يوم الغير (أو ايام اخرى). ولذلك: ختار علامة ⎘ وتثبته من خلال الضغط على الزر: ◉ ؛ ختار اليوم بوسطة: ✉ وتثبته من خلال الضغط على الزر: ◉ ؛ لتثبيت عمل النسخة تختار كلمة «Copy» وتثبته من خلال الضغط على الزر: ◉ ؛ تتصفح أيام بواسطة ✉ أو ✉ تختار يوما يتم عمل نسخة عليها بواسطة الضغط على الزر: ◉.

Monday			
●	Tue	●	Fri
○	Wed	○	Sat
●	Thu	○	Sun
Copy			

النموذج: عمل نسخة البرنامج من يوم الاثنين على يوم الثلاثاء ويوم الخميس ويوم الجمعة

المضمون EXPERT

للحصول على وظائف متطورة اضغط على أزرار ◉ و ✉ في وقت واحد ويحتفظ به أكثر من ثلاث ثواني.

المضمون ◉

لتنظيم مهمة دراجة الحرارة المترتبة على دراجة الحرارة المعلمة عليها داخل الغرفة وذلك في حالة عندما بعد عدة ساعات من عملية التدفئة يتبين الفرق. قيمة الضبط في حدود بين **3ºC-** اقل و **3ºC+** اكثر من الدرجة المضبطة. مثلا: عندما الحرارة داخل الغرفة = **18ºC+** والحرارة المضبطة = **20ºC+** وتختار **2ºC-**.

- Settings
  - General
    - Temperature calibration
    - Sound — لفتح أو فصل صوت المفاتح (الأزرار)
    - Language — لاختيار اللغة
  - Restrictions
    - Max.temp. — في) عليها التفوق يمنع ما القصوى المضبطة الحرارة لتسجيل .(+ 30C°و + 2ºC2 بين ما الحدود
    - Access control — لتحديد الدخول الى التحكم. ممكن اختيار الدخول الكامل، الدخول الى الحرارة فقط أو عدم اية الدخول وعند الاخير يمنع الدخول الى التحكم على الوحدة.
    - PIN code — لتشغيل أو لا تشغيل الدخول الى المضمون **"EXPERT"**. عند تشغيله ويتم تقنين الدخول الى المضمون **"EXPERT"** بواسطة إدخال الشفرة الخاصة بكم: □□□ **" وادخل EXPERT لإعادة تقنين الشفرة ارجع الى المضمون " الشفرة الخاصة بكم وترجع الى البارامترات وبعده الى التحديدات** Settings => Restrictions => PIN code. **PINوبعده شفرة**
  - Reset
    - Language — لضبط اللغة
    - Clock — لضبط اليوم والتوقيت

وثيقة الضمان

يجب المحافظة على الوثيقة هذه عند صاحب المستخدم
(تعرض على هذه الشهادة في حالة تقديم الشكوى فقط)

- **مدة صلاحية هذه وثيقة الضمان خلال 2 (سنتين) من تاريخ تركيب الجهاز أو تاريخ شرائه وكذلك صلحة خلال لا أكثر 30 شهرا من تاريخ إنتاجه في حالة عدم وجود الوثائق المثبتة الاضافية.**
- **ينتشر هذا الضمان الى تبديل أو توريد أجزاء بدلا عن أجزاء معترفة بها ساقطة ولا يقضى باي تعويض عن خسائر.**
- **ان المستخدم هو الذي يدفع نفقات عن وصول الخبير (المتخصص) وقيمة أعماله واجرة نقل الأجزاء كبيرة الحجم.**
- **لا ينتشر هذا الضمان الى اضرار وأعطال ناجمة عن تركيب الجهاز بطريقة غير صحيحة ومصدر الطاقة غير مطابقة الموصفات أو ناجمة عن استخدامه بطريقة غير صحيحة أو عدم المراعاة لإرشادات التشغيل.**
- **ان هذه الوثيقة ولها صلاحية عند تقديم الشكوى الى ممثل شركة الانتاج أو مركب الجهاز فقط وذلك مع بعض تقديم الإيصال المثبت شراءه (فاتورة البيع المقدمة من قبل البائع).**
- **أحكام ظروف الضمان الواجدة لا يستثنى رجع المشترى الى حماية حقوقه ضد عيوب وأعطال مستورة التي يتم استخدامها وفقا للمادة 1641 وغيرها من مواد القانون المدني.**

لاستفاد من إجراء صيانة الضمان ترجع الى ممثل شركة الانتاج أو الى الخبير الذي تم تركيب الجهاز عندكم، كذلك ممكن توجيه طلبكم بعنوان:

ATL Internaional
Tél: (+33)146836001
58 avenue du Général Leclerc
92340 Bourg-la-Reine (FRANCE)

نوع الجهاز:	
رقم المتسلسل:	
الاسم بالكامل للمشترى وعنوانه:	
<u>خاتم خبير التركيب</u>	

EVIDENCE 3 PROG С ЭЛЕКТРОННЫМ ТЕРМОСТАТОМ

Вступление

Известный французский бренд Thermor – настоящий пионер в области теплового комфорта, имеющий многолетнюю историю в сфере систем электрического отопления и горячего водоснабжения. Продукция Thermor всегда сочетает в себе инновации, передовые технологии и премиальный дизайн. Сегодня вы имеете возможность воспользоваться более чем 80-летним опытом Thermor и последними инновациями в плане надежности, интеллектуальных функций и дизайна. Для получения более подробной информации о бренде Thermor посетите наш веб-сайт: www.thermor-heating.com

Установка

Относительно установки смотрите фирменную табличку на изделии и инструкцию часть 1/2: артикул U0621980. Ваша модель может устанавливаться как в переносной (мобильной), так и в стационарной версиях.

ПРИНЦИП РАБОТЫ

- Увеличение и уменьшение температуры (от 7°C до 30°C исключительно в Ручном Режиме) без дальнейшего обязательного подтверждения.
- Навигация в меню;
- Подтверждение;
- Выключение;
- Блокирование, разблокирование

РЕЖИМЫ РАБОТЫ

Пользователю доступны 2 режима работы:

Ручной

Прибор постоянно поддерживает температуру, установленную в настройках

Прог

Прибор выполняет внутреннюю программу, настроенную для каждого дня недели. При включении прибора пользователь может установить следующие диапазоны настроек: понедельник, вторник, четверг пятница, Комфорт с 6.00 до 8.00 и с 18.00 до 22. 00. Среда Комфорт с 6.00 до 8.00, с 12.00 до 14.00 та с 18.00 до 22.00. Суббота и воскресенье, Комфорт с 6.00 до 22. 00. Пользователь может изменять указанные диапазоны и настраивать по 3 часовых диапазона Комфорт на каждый день недели. Во время выполнения этих диапазонов Комфорт установленная температура может регулироваться с помощью ⌃ или ⌄ . Вне диапазонов Комфорт установленная температура – это температура ECO, которую можно настроить в рубрике Темп. ECO (смотрите раздел «Меню в режиме ПРОГ»).

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

Сзади блока управление прибора находится кнопка Включить/Выключить. Используйте этот выключатель только для длительной остановки отопления (вне отопительного сезона). Для подачи питания на прибор установите кнопку Включить/Выключить положение ▌. Если питание прибора выключено, при повторном включении придется заново настраивать дату и время.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Выберите язык, затем дату и время. При первом включении питания

- включается режим РУЧНОЙ
- заданная температура настроена на 20°C.

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ ОБОГРЕВА

Чтобы выключить обогрев, длительно нажмите на ◉ . Подтвердите команду «Выключить», нажав на ◉ . Для включения прибора длительно нажмите на ◉ .

БЛОКИРОВАНИЕ УПРАВЛЕНИЯ

Чтобы избежать изменения настроек детьми, можно заблокировать управление прибором, длительно нажав кнопку ◉ . Выберите «Блокировать» 🔒 и подтвердите с помощью ◉ . Разблокирование происходит аналогично путем выбора команды «Разблокировать» 🔒 .

НАСТРОЙКА ТЕМПЕРАТУРЫ

В режиме РУЧНОЙ:

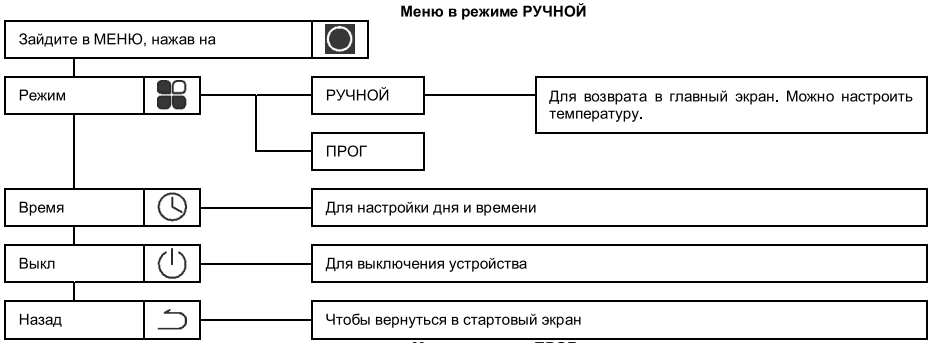
РУЧНОЙ **20.0°** 19:30	Увеличивайте с помощью ⌃ (максимум 30°C). Уменьшайте с помощью ⌄ (минимум 10°C). Можно снизить дополнительно до 7°C (температура Антизамерзание, которая является неизменной) с помощью ⌄

In PROG mode:

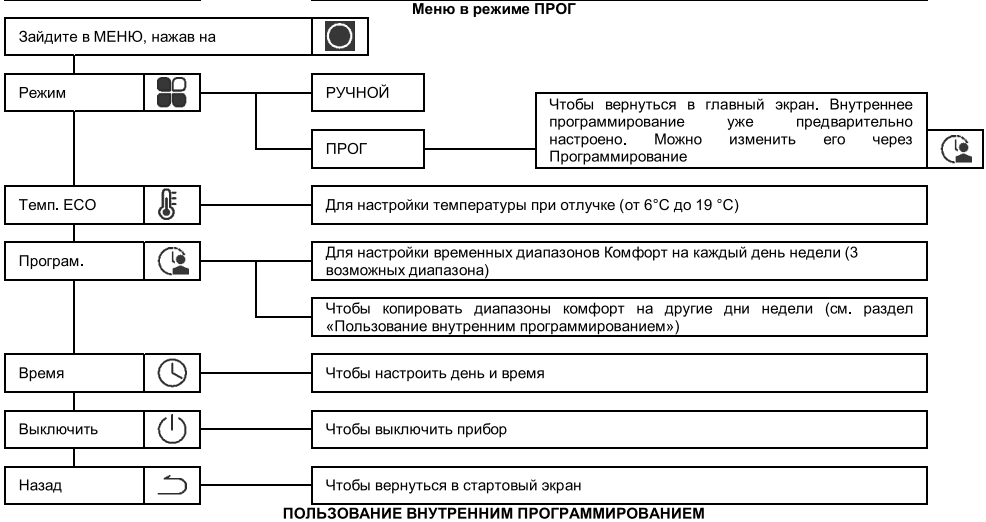
ПРОГ **20.0°** 19:30	Если на дисплее высвечивается ПРОГ, вы можете настроить диапазон программирования в режиме Комфорт. Увеличивайте температуру с помощью ⌃ (макс. 30°C). Уменьшайте температуру ⌄ (мин. 10°C).
ПРОГ ECO **16.0°** 19:30	Если на дисплее указано ПРОГ ECO, вы можете настроить диапазон программирования в режиме ECO. Для изменения температуры в диапазоне режима ECO вам придется зайти в меню Temp. ECO (см. раздел «Меню в режиме ПРОГ»).
ПРОГ **7.0°** 19:30	Если вы установили температуру Антизамерзание (7°C), то при переходе в диапазон программирования в режиме ECO на дисплее появляется 6°0 (автоматическое снижение на 1°C)

Если вы были в диапазоне программирования ECO, а затем возвращаетесь в диапазон программирования Комфорт, на дисплее появляется температура, которая была предварительно настроена в режиме Комфорт, или, если это первое использование – температура, установленная в режиме РУЧНОЙ.

Меню в режиме РУЧНОЙ



Меню в режиме ПРОГ



ПОЛЬЗОВАНИЕ ВНУТРЕННИМ ПРОГРАММИРОВАНИЕМ

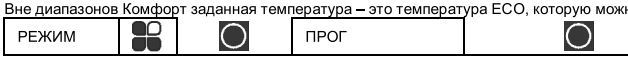
Функция предварительного нагрева

Ваше устройство оснащено функцией, которая позволяет предварительный нагрев при программировании. Когда Вы программируете свое устройство, время предварительного нагрева рассчитывается так, чтобы при Вашем возвращении температура в помещении соответствовала заданной. Например: если Вы запрограммируете комфортную температуру с 15:00, устройство запустится заранее, для достижения комфортной температуры в установленное время (от 10 минут до одного часа);

Как изменить Программы

Можно запрограммировать до 3 часовых диапазонов Комфорт на каждый день недели.

Вне диапазонов Комфорт заданная температура – это температура ECO, которую можно настроить в рубрике Temp. ECO.



- Выберите день с помощью . Подтвердите :
- Выберите с помощью . Подтвердите .
- Выберите время начала с помощью или . Подтвердите . Выберите время окончания с помощью или . Подтвердите .

Как скопировать Программу

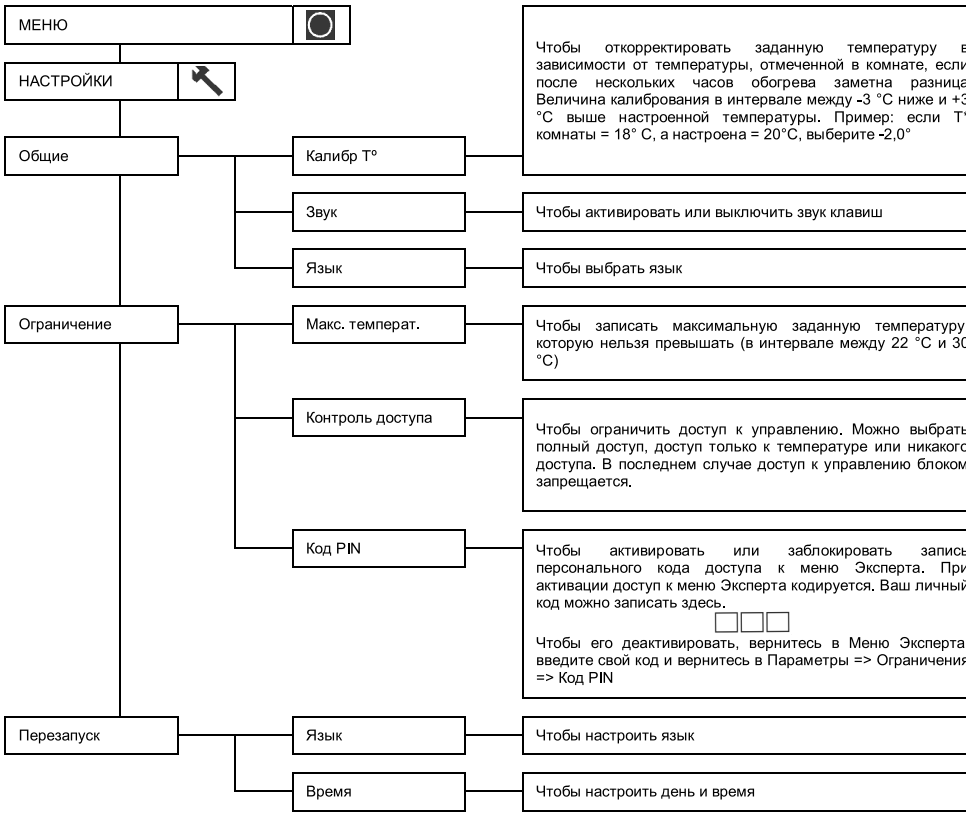
Можно скопировать программу с определенного дня на другой день (на другие дни).

- Выберите . Подтвердите .
- Пролистайте дни с помощью или .
- Выберите день, на который выполняется копирование с помощью .
- Для подтверждения копирования выберите «Копировать». Подтвердите .

Пример: копирование программы с понедельника на вторник, четверг, пятницу.

Меню ЭКСПЕРТ

Для доступа к продвинутым функциям нажмите одновременно на ◉ и ⌃ и удерживайте более 3 секунд.



ГАРАНТИЯ

ЭТОТ ДОКУМЕНТ ДОЛЖЕН ХРАНИТЬСЯ У ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

(Предъявляйте этот сертификат только в случае рекламации)

- Эта гарантия применима в течение 2 лет с даты установки или покупки и действительна в течение не более 30 месяцев с даты изготовления при отсутствии дополнительных подтверждающих документов.
- Гарантия распространяется на замену или поставку деталей взамен признанных дефектными и не предполагает какого-либо возмещения убытков.
- Выезд, стоимость работ и транспортировку оплачивает пользователь.
- Повреждения, связанные с неправильной установкой, с сетью питания, не соответствующей стандартам, с неправильным использованием или несоблюдением инструкций руководства, не покрываются гарантией.
- Данный сертификат подлежит предъявлению только при обращении с рекламацией к дистрибьютору или установщику вместе с документом, подтверждающим покупку.
- Положения настоящих гарантийных условий не исключают осуществление покупателем правовой защиты против дефектов и скрытых недостатков, которая применяется в соответствии со статьёй 1641 и другими статьями Гражданского кодекса.
- Для получения гарантийного обслуживания, свяжитесь по телефону 8-800-100-21-77. Изготовитель: ООО Укратлантик, адрес: 67663, Одесская область, Беляевский район, село Усатово, ул. Агрономическая, дом 225, Украина.

Импортер в России и уполномоченное изготовителем лицо: ООО Атлантик Неман, адрес: 107023, г. Москва, Семеновская пл., 1А, 24 этаж пом. XXXIII ком 9, Россия, тел. (495) 640-16-35

Гарантийный талон
Заполняет продавец

Конвектор модель _____ Заводской № | | | | | | | | | | |

Дата изготовления зашифрована в заводском номере: первые две цифры – год выпуска, вторые две цифры – неделя выпуска, остальные цифры – порядковый номер.

Продавец _____ Дата продажи _____ Цена _____
(название, адрес) (число, месяц, год) (Рублей)

_____ _____
(ФИО ответственного лица, продавца) (подпись)

МП

Заполняет исполнитель

Товар принят на гарантийное обслуживание	_____ _____	Дата	_____ _____

Учет работ по техническому обслуживанию и гарантийному ремонту

Дата	Описание недостатков	Содержание выполненной работы, название и тип замененных комплектующих изделий	ФИО, подпись исполнителя

действителен в случае заполнения

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока

Заполняет продавец

Конвектор модель

Заводской №

Дата изготовления _____
(число, месяц, год)

Продавец _____
(название, адрес)

Дата продажи _____
(число, месяц, год)

Материально ответственное лицо _____

_____
(подпись и расшифровка)

МП

Корешок отрывного талона на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока эксплуатации

Изъят ____ _____ 20 г.

Исполнитель _____
(подпись та расшифровка)

действителен в случае заполнения

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока

Заполняет продавец

Конвектор модель

Заводской №

Дата изготовления _____
(число, месяц, год)

Продавец _____
(название, адрес)

Дата продажи _____
(число, месяц, год)

Материально ответственное лицо _____

_____
(подпись и расшифровка)

МП

Корешок отрывного талона на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока эксплуатации

Изъят ____ _____ 20 г.

Исполнитель _____
(подпись та расшифровка)

действителен в случае заполнения

ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока

Заполняет продавец

Конвектор модель

Заводской №

Дата изготовления _____
(число, месяц, год)

Продавец _____
(название, адрес)

Дата продажи _____
(число, месяц, год)

Материально ответственное лицо _____

_____
(подпись и расшифровка)

МП

Корешок отрывного талона на техническое обслуживание в течении 2 лет гарантийного срока эксплуатации

Изъят ____ _____ 20 г.

Исполнитель _____
(подпись та расшифровка)

Заполняет исполнитель

Исполнитель _____

_____
(предприятие, организация, адрес)

Номер, по которому товар взят на гарантийный учёт

_____

Причина ремонта. Название замененного комплектующего изделия, составной части:

_____
_____
_____
_____

Дата проведения работ _____
(число, месяц, год)

Подпись лица, которое исполняло работу и его расшифровка _____

_____

Номер пломбиратора _____

МП

Подпись потребителя, который подтверждает исполнение гарантийного ремонта _____

_____

Заполняет исполнитель

Исполнитель _____

_____
(предприятие, организация, адрес)

Номер, по которому товар взят на гарантийный учёт

_____

Причина ремонта. Название замененного комплектующего изделия, составной части:

_____
_____
_____
_____

Дата проведения работ _____
(число, месяц, год)

Подпись лица, которое исполняло работу и его расшифровка _____

_____

Номер пломбиратора _____

МП

Подпись потребителя, который подтверждает исполнение гарантийного ремонта _____

_____

Заполняет исполнитель

Исполнитель _____

_____
(предприятие, организация, адрес)

Номер, по которому товар взят на гарантийный учёт

_____

Причина ремонта. Название замененного комплектующего изделия, составной части:

_____
_____
_____
_____

Дата проведения работ _____
(число, месяц, год)

Подпись лица, которое исполняло работу и его расшифровка _____

_____

Номер пломбиратора _____

МП

Подпись потребителя, который подтверждает исполнение гарантийного ремонта _____

_____

EVIDENCE 3 PROG 3 ЕЛЕКТРОННИМ ТЕРМОСТАТОМ

Вступ

Відомий французький бренд Thermor – справжній піонер у царині теплового комфорту, з багаторічною історією в сфері систем електричного опалення й гарячого водопостачання. Продукція Thermor завжди поєднує у собі інновації, передові технології та преміальний дизайн. Сьогодні ви маєте можливість скористатися більш ніж 80-річним досвідом Thermor і останніми інноваціями у плані надійності, інтелектуальних функцій та дизайну. Для більш докладної інформації про бренд Thermor, відвідайте наш веб-сайт:
www.thermor-heating.com

Технічні характеристики приладу

Усі моделі конвекторів мають ступінь захисту від пилу та бризок води IP 24. Клас захисту II від ураження електричним струмом

Таблиця технічних параметрів конвектора.

Потужність (Вт)	500	1000	1500	2000
Номінальна напруга	230V~			
Сила струму (А)	2.17	4.35	6.52	8.70
Розміри (мм)	391x461x92	465x461x92	613x461x92	761x461x92
Вага (кг)	3.1	3.7	4.6	5.5
Тип підключення	Type Y			
Захист від небезпечного проникнення води	IP24			
Регулятор температури	Електронний			

Комплектність:

- Конвектор - 1 шт.
- Кронштейн - 1 шт.
- Керівництво з експлуатації - 2 шт.
- Упаковка - 1 шт.

Встановлення

Щодо встановлення, дивіться фірмову табличку на виробі та інструкцію част.1/2: артикул U0621980. Ваша модель може встановлюватися як у переносній (мобільній), так і у стаціонарній версіях.

ПРИНЦИП РОБОТИ

- Збільшення та зменшення температури (від 7°C до 30°C виключно у Ручному Режимі) без подальшого обов'язкового підтвердження.
- Навігація у меню;
- Підтвердження;
- Вимкнення;
- Блокування, розблокування

РЕЖИМИ РОБОТИ

Користувачеві доступні 2 режими роботи:

Ручне

Прилад постійно підтримує температуру, встановлену в налаштуваннях

Прог

Прилад виконує внутрішню програму, налаштовану для кожного дня тижня. При увімкненні приладу, користувач може встановити наступні діапазони налаштувань: понеділок, вівторок, четвер та п'ятниця, Комфорт з 6.00 до 8.00 та з 18.00 до 22.00. Середа Комфорт з 6.00 до 8.00, з 12.00 до 14.00 та з 18.00 до 22.00. Субота і неділя, Комфорт з 6.00 до 22.00. Користувач може змінювати зазначені діапазони та налаштовувати по 3 часових діапазони Комфорт на кожний день тижня. Під час виконання цих діапазонів Комфорт, встановлена температура може регулюватися за допомогою ⌃ або ⌄ . Поза діапазонами Комфорт, встановлена температура – це температура Eco, яку можна налаштувати у рубриці Темп. ECO (дивіться розділ «Меню у режимі ПРОГ»).

ВИМИКАЧ

Ззаду блоку управління приладу знаходиться кнопка Увімкнути/Вимкнути. Використовуйте цей вимикач тільки для тривалої зупинки опалювання (поза опалювальним сезоном). Для подачі живлення на прилад, встановіть кнопку Увімкнути/Вимкнути у положення ▌ Якщо живлення приладу вимкнене, при повторному увімкненні доведеться заново налаштовувати дату та час.

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ

Виберіть мову, потім дату та час. При першому увімкненні живлення,

- вмикається режим РУЧНЕ,
- задана температура налаштована на 20° C.

УВІМКНЕННЯ / ВИМКНЕННЯ ОБІГРІВУ

Щоб вимкнути обігрів, тривало натисніть на ◙ . Підтвердіть команду «Вимкнути», натиснувши на ◙ . Для увімкнення приладу, тривало натисніть на ◙ .

БЛОКУВАННЯ УПРАВЛІННЯ

Щоб уникнути зміни налаштувань дітьми, можна заблокувати керування приладом, тривало натиснувши на кнопку ◙ . Виберіть «Блокувати» 🔒 та підтвердіть за допомогою ◙ . Розблокування відбувається аналогічно шляхом вибору команди «Розблокувати» 🔓 .

НАЛАШТУВАННЯ ТЕМПЕРАТУРИ

У режимі РУЧНЕ:

РУЧНЕ **20.0°** 19:30	Збільшуйте за допомогою ⌃ (максимум 30°C). Зменшуйте за допомогою ⌄ (мінімум 10°C). Можна понизити додатково до 7°C (температура Антизамерзання, що є незмінною) за допомогою ⌄ .

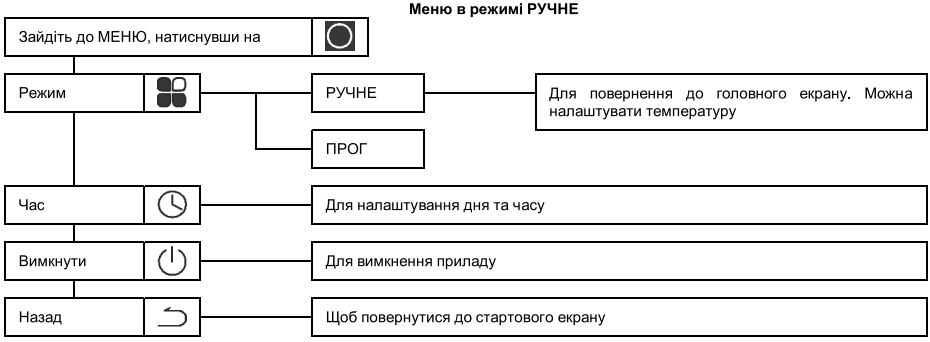
UK

У режимі ПРОГ:

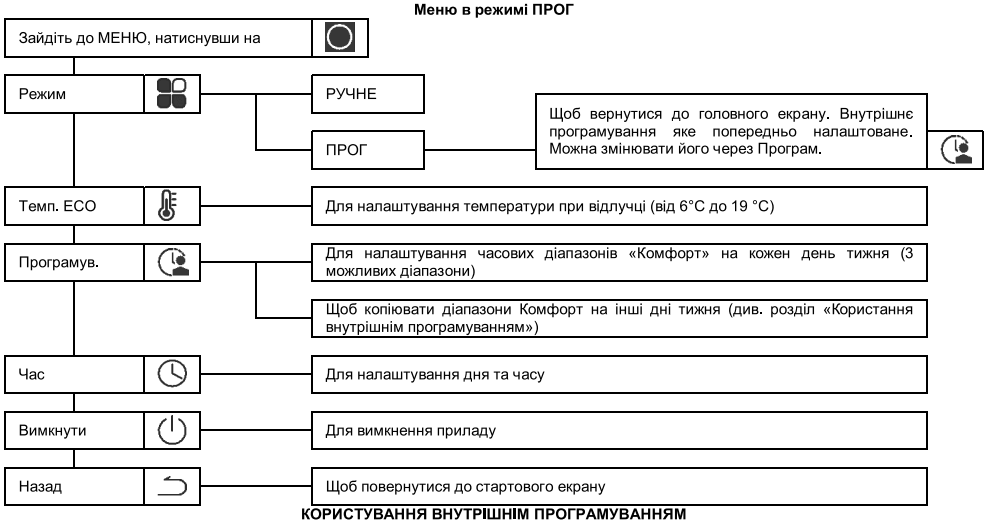
ПРОГ **20.0°** 19:30	Якщо на дисплеї висвічується ПРОГ, ви можете налаштувати діапазон програмування у режимі Комфорт. Збільшуйте температуру за допомогою (макс. 30°C). Зменшуйте температуру (мін. 10°C)
ПРОГ ECO **16.0°** 19:30	Якщо на дисплеї вказано ПРОГ ECO, ви можете налаштувати діапазон програмування у режимі ECO. Для зміни температури у діапазоні режиму ECO, вам доведеться зайти до меню Temp. ECO (див.розділ «Меню у режимі ПРОГ»)
ПРОГ **7.0°** 19:30	Якщо ви встановили температуру Антизамерзання (7°C), то при переході до діапазону програмування у режимі ECO на дисплеї з'являється 6°0 (автоматичне зниження на 1°C)

Якщо ви були у діапазоні програмування ECO, а потім повертаєтесь до діапазону програмування Комфорт, на дисплеї з'являється температура, що була попередньо налаштована у режимі Комфорт, або, якщо це перше використання – температура, що встановлена у режимі РУЧНЕ.

Меню в режимі РУЧНЕ



Меню в режимі ПРОГ



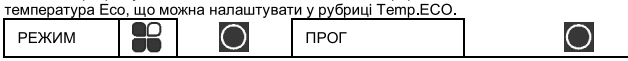
КОРИСТУВАННЯ ВНУТРІШНІМ ПРОГРАМУВАННЯМ

Функція попереднього нагріву

Ваш пристрій обладнаний функцією, яка дозволяє попередній нагрів при програмуванні. Коли Ви програмуєте свій пристрій, час попереднього нагрівання розраховується так, щоб при Вашому поверненні температура в приміщенні відповідала заданій. Наприклад: якщо Ви запрограмуєте комфортну температуру з 15:00, пристрій запуститься заздалегідь, для досягнення комфортної температури у встановлений час (від 10 хвилин до однієї години);

Як змінити Програми

Можна запрограмувати до 3 часових діапазонів Комфорт на кожний день тижня. Поза діапазонами Комфорт, задана температура - це температура Eco, що можна налаштувати у рубриці Temp.ECO.



- Виберіть день з допомогою . Підтвердіть :
- Виберіть з допомогою . Підтвердіть .
- Виберіть час початку з допомогою або . Підтвердіть . Виберіть час закінчення з допомогою або . Підтвердіть .

Як зкопіювати Програму

Можна зкопіювати програму з певного дня на інший день (на інші дні).

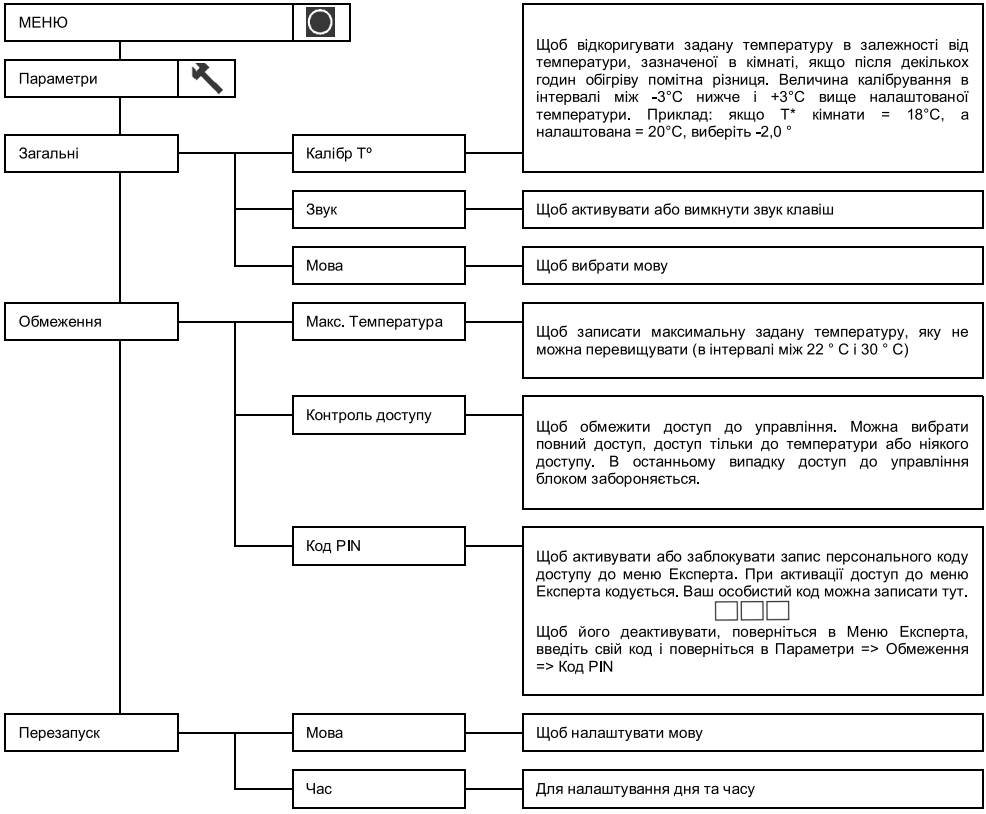
- Виберіть . Підтвердіть .
- Пролистайте дні з допомогою або .
- Виберіть день, на який виконується копіювання з допомогою .
- Для підтвердження копіювання, виберіть «Копіювати». Підтвердіть .

ПОНЕДІЛОК			
●	Вів	●	Пят
○	Сер	○	Суб
●	Чет	○	Нед
КОПІЮВАТИ			

Приклад: копіювання програми з понеділка на вівторок, четвер, п'ятницю

Меню ЕКСПЕРТ

Для доступу до просунутих функцій, натисніть одночасно на та і утримуйте більше 3 секунд.



УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

З питань гарантійного, післягарантійного та сервісного обслуговування звертайтесь за тел. 0-800-500-885.

При купівлі приладу вимагайте правильного заповнення гарантійних документів, перевірки зовнішнього вигляду виробу, цілісності його елементів і комплектності. Гарантійні документи додаються. Претензії, що стосуються механічних ушкоджень і некомплектності приладу після продажу не приймаються. Гарантійні документи дійсні тільки в оригіналі з позначкою про дату і місце продажу, підписом продавця, штампом торгуючої організації. При неправильному оформленні або втраті гарантійних документів їх відновлення відбувається за встановленим законодавством України порядком. При відсутності у гарантійному і відривному талонах дати продажу гарантійний термін обчислюється з дати виробництва приладу підприємством виробником. Вартість встановлення не входить у вартість виробу. Гарантійне обслуговування виконується безкоштовно протягом гарантійного терміну експлуатації авторизованим сервісним центром. Прилад приймається на гарантійний ремонт тільки з інструкцією по експлуатації з правильно заповненими гарантійними документами та заявою покупця. Гарантійний термін експлуатації приладу складає 24 місяці з дня продажу його роздрібної торгівлі. Термін виконання гарантійних зобов'язань становить не більше 14 діб з дня надходження приладу в організацію яка виконує ремонт. Виробник не несе відповідальності за відхилення параметрів електромережі від норми і її технічний стан, а так саме за наслідки аварій, які викликанні експлуатацією приладу. Гарантійне обслуговування не надається в таких випадках:

- невиконання правил зберігання, транспортування, установки, підключення та експлуатації виробу;
- механічних пошкоджень виробу;
- внесення технічних змін у виріб;
- використання обладнання не за призначенням.

У цих випадках вартість ремонту сплачує покупець.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Виробник гарантує відповідність товару вимогам позначеним нормативними документами ТУ У 29.7-35008375-002, ДСТУ EN 60335-2-30, ДСТУ EN 55014-1; ДСТУ EN 55014-2; ДСТУ EN 61000-3-2; ДСТУ EN 61000-3-3 за умови дотримання споживачем правил експлуатації, викладених в експлуатаційних документах.

Гарантійний термін зберігання товару – 1 рік. Гарантійний термін зберігання відраховується від дати виробництва товару і закінчується датою, передбаченою виробником. Гарантійні забов'язення виробника не діють у випадку, якщо продавець продав споживачеві товар, гарантійний термін зберігання якого закінчився.

Гарантійний термін експлуатації товару – 2 роки. Протягом гарантійного терміну експлуатації споживач має право – на безкоштовний ремонт, а також на заміну товару або відшкодування його вартості згідно з вимогами Закону України «Про захист прав споживачів», в разі виявлення недоліків (відхилення від вимог нормативних документів). Якщо протягом гарантійного терміну товар експлуатувався з порушеннями правил або споживач не виконував рекомендації підприємства, яке проводить роботи по гарантійному обслуговуванню товару, ремонт здійснюється за рахунок споживача.

Термін служби товару – 7 років. Виробник гарантує можливість використання товару за призначенням протягом терміну служби товару (за умови проведення післягарантійного технічного обслуговування або ремонту за рахунок споживача).

Термін служби товару закінчується у разі:

- внесення в конструкцію товару змін або здійснення доробок, а так саме використання вузлів, деталей, комплектуючих виробів, не передбачених нормативними документами;
- використання товару не за призначенням;
- нанесення споживачем пошкоджень, в наслідок чого товар вийшов з ладу;
- порушення споживачем правил експлуатації та монтажу товару

Електроконвектор виготовлений відповідно до вимог ТУ У 29.7-35008375-002, ДСТУ EN 60335-2-30, ДСТУ EN 55014-1; ДСТУ EN 55014-2; ДСТУ EN 61000-3-2; ДСТУ EN 61000-3-3, випробуваний та визнаний придатним для експлуатації.

Виробник:
Завод «УКРАТЛАНТІК»,
Адреса: 67663, Україна, Одеська обл.,
Біляївський р-н, с. Усатове,
вул. Агрономічна, 225
Код за ЄДРПОУ 35008375

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН ДІЙСНИЙ В РАЗІ ЗАПОВНЕННЯ
ЗАПОВНЮЄ ПРОДАВЕЦЬ

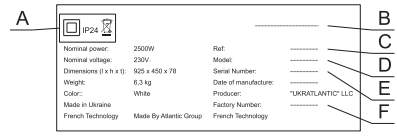
Конвектор, модель _____ **Заводський №** _____

Дата виготовлення зашифрована в заводському номері:
перші дві цифри - рік випуску, другі дві цифри - тиждень випуску, інші цифри - порядковий номер

МП

Продавець _____ _____
(ПІБ відповідальної особи продавця) (підпис)

Дата продажу _____ **Ціна** _____
(число, місяць, рік) (гривень)

** Ця інформація відображена на пластині, яку можна побачити з лівого боку або за передньою решіткою приладу*		A Стандарти, знаки якості B Комерційна назва C Комерційний код D Код виробника E Серійний номер F Номер виробника

Відмітка ВТК про приймання _____

Україна, Одеська обл., Біляївський р-н, с.Усатове
Відділ якості та сертифікації
Контролер №1
ТОВ "УКРАТЛАНТІК"

дійсний у разі заповнення

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на технічне обслуговування протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Заповнює продавець

Конвектор, модель

Заводський №

Дата виготовлення _____
(число, місяць, рік)

Продавець _____
(назва, адреса)

Дата продажу _____
(число, місяць, рік)

Матеріально відповідальна особа _____

_____
(підпис та розшифрування)

МП

Корінець відривного талона на технічне обслуговування протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Вилучений ____ _____ 20 р.

Виконавець _____
(підпис та розшифрування)

дійсний у разі заповнення

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Заповнює продавець

Конвектор, модель

Заводський №

Дата виготовлення _____
(число, місяць, рік)

Продавець _____
(назва, адреса)

Дата продажу _____
(число, місяць, рік)

Матеріально відповідальна особа _____

_____
(підпис та розшифрування)

МП

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Вилучений ____ _____ 20 р.

Виконавець _____
(підпис та розшифрування)

дійсний у разі заповнення

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Заповнює продавець

Конвектор, модель

Заводський №

Дата виготовлення _____
(число, місяць, рік)

Продавець _____
(назва, адреса)

Дата продажу _____
(число, місяць, рік)

Матеріально відповідальна особа _____

_____
(підпис та розшифрування)

МП

Корінець відривного талона на гарантійний ремонт протягом 2 років гарантійного терміну експлуатації

Вилучений ____ _____ 20 р.

Виконавець _____
(підпис та розшифрування)

Заповнює виконавець

Виконавець _____

_____
(підприємство, організація, адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік

_____

Причина ремонту. Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

_____

_____

_____

_____

Дата проведення робіт _____
(число, місяць, рік)

Підпис особи, що виконала роботу, та його розшифрування _____

_____

Номер пломбіратора _____

МП

Підпис споживача, що підтверджує виконання гарантійного ремонту _____

_____

Заповнює виконавець

Виконавець _____

_____
(підприємство, організація, адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік

_____

Причина ремонту. Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

_____

_____

_____

_____

Дата проведення робіт _____
(число, місяць, рік)

Підпис особи, що виконала роботу, та його розшифрування _____

_____

Номер пломбіратора _____

МП

Підпис споживача, що підтверджує виконання гарантійного ремонту _____

_____

Заповнює виконавець

Виконавець _____

_____
(підприємство, організація, адреса)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік

_____

Причина ремонту. Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

_____

_____

_____

_____

Роботи з технічного обслуговування, виконані відповідно до порядку гарантійного обслуговування, ремонтом не вважаються.

Дата проведення робіт _____
(число, місяць, рік)

Підпис особи, що виконала роботу, та його розшифрування _____

_____

Номер пломбіратора _____

МП

Підпис споживача, що підтверджує виконання гарантійного ремонту _____

_____

EVIDENCE 3 PROG ELEKTRISKAIS TERMOSTATS

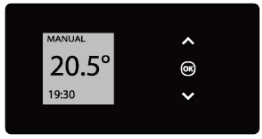
Ievads

Thermor, būdams īstens siltuma komforta celmlauzis, ir slavens franču zīmols ar senu vēsturi elektriskās apkures un ūdens sildītāju jomā. Thermor vienmēr apvieno inovācijas, modernās tehnoloģijas un augstākās klases dizainu. Mūsdienās ar Thermor jūs varat izmantot vairāk nekā 80 gadu pieredzi ar jaunākajām inovācijām attiecībā uz izturību, viedajām funkcijām un dizainu. Lai uzzinātu VAIRĀK par Thermor, skatiet mūsu tīmekļa vietni: www.thermor-heating.com

Uzstādīšana

Lūdzu, apskatiet produkta informāciju uz tehnisko parametru plāksnītes, kā arī produkta informācijas lapu 1/2 daļā U0621980: Jūsu modelis var tikt uzstādīts kā mobilā un stacionārā versija.

DARBĪBAS PRINCIPI



- Paaugstināt vai pazemināt temperatūru (no 7°C līdz 30°C tikai manuālajā režīmā) bez nepieciešamības to apstiprināt
- Pārslēgt izvēlnes;
- Apstiprināt;
- Izslēgt;
- Bloķēt, atbloķēt

REŽĪMU APRAKSTS

Tiek piedāvāti 2 darbības režīmi:

MANUĀLAIS

Ierīce nepārtraukti nodrošina iestatīto temperatūru.

PROGRAMMĒŠANAS (PROG) režīms

Ierīce darbojas pēc iepriekš iestatītas programmas, kas uzstādīta un pielāgota katrai nedēļas dienai. Ieslēdzot ierīci, tiek definēti šādi diapazoni: pirmdiena, otrdiena, ceturtdiena un piektdiena, komforts no 6.00 līdz 8.00 un no 18.00 līdz 22.00. Trešdien komforta režīms no plkst. 06.00 līdz plkst. 08.00, no plkst. 12.00 līdz plkst. 14.00 un no plkst. 18.00 līdz plkst. 22.00. Sestdiena un svētdiena, komforts no 6.00 līdz 22.00. Jūs varat pielāgot šos laika diapazonus un izvēlēties 3 ieprogrammētus Komforta režīma laikus dienā. Komforta režīma laikā iestatītā temperatūra tiek regulēta ar palīdzību, vai arī izmantojot . Ārpus Komforta režīma tiek nodrošināta iestatītā ECO temperatūra, ko ir iespējams pielāgot sadaļā Temp. ECO (skatīt nodaļu "Izvēlne PROG režīmā").

SLĒDZIS

Slēdzis „Ieslēgt/Izslēgt" atrodas ierīces korpusa aizmugurē.

Lietojiet slēdzi tikai, ja ierīci nepieciešams izslēgt uz ilgāku laiku (ārpus apkures perioda). Pārslēdziet slēdzi (ierīces aizmugurē) pozīcijā, lai ierīci pieslēgtu strāvas padevei. Pēc ierīces atvienošanas no strāvas padeves un atkārtotas pieslēgšanas strāvas padevei, iespējams, var tikt pieprasīta atkārtota datuma un laika iestatīšana.

PIRMĀ IESLĒGŠANA

Izvēlieties valodu (EN), datumu un laiku. Pieslēdzot ierīci strāvas padevei pirmo reizi:

- ir izvēlēts MANUAL režīms,
- ir iestatīta 20°C temperatūra.

IERĪCES IESLĒGŠANA/IZSLĒGŠANA (ON/OFF)

Lai ierīci izslēgtu, ilgstoši turiet nospiestu . Apstipriniet „Izslēgt"(OFF), nospiežot . Lai ierīci ieslēgtu, ilgstoši turiet nospiestu .

IZVĒLNES BLOĶĒŠANA

Lai izvairītos no bērnu veiktām manipulācijām, varat nobloķēt ierīces vadības ierīces, nospiežot un turot . Izvēlieties Lock ("Bloķēt") un apstipriniet ar . Dariet to pašu, lai atbloķētu vadības ierīces, izvēloties Unlock ("Atbloķēt") .

IESTATĪT TEMPERATŪRU

MANUĀLAJĀ režīmā:

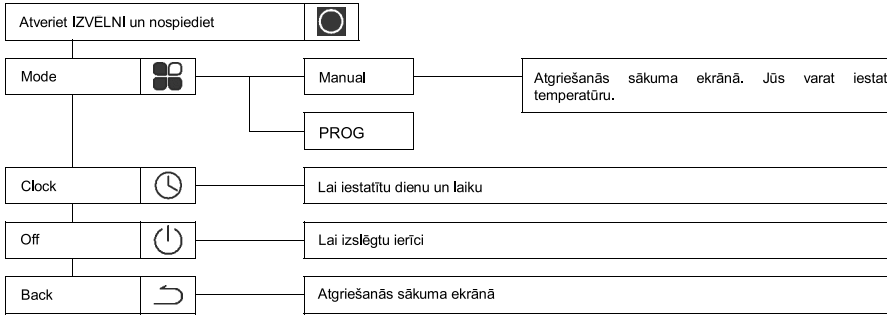
MANUAL **20.0°** 19.30	Palieliniet ar (maks. 30°C). Samaziniet ar (minimums 10°C). Veiciet papildus temperatūras samazināšanu līdz pat 7°C (nemaināma Sala temperatūra) ar .

PROGRAMMĒŠANAS (PROG) režīmā:

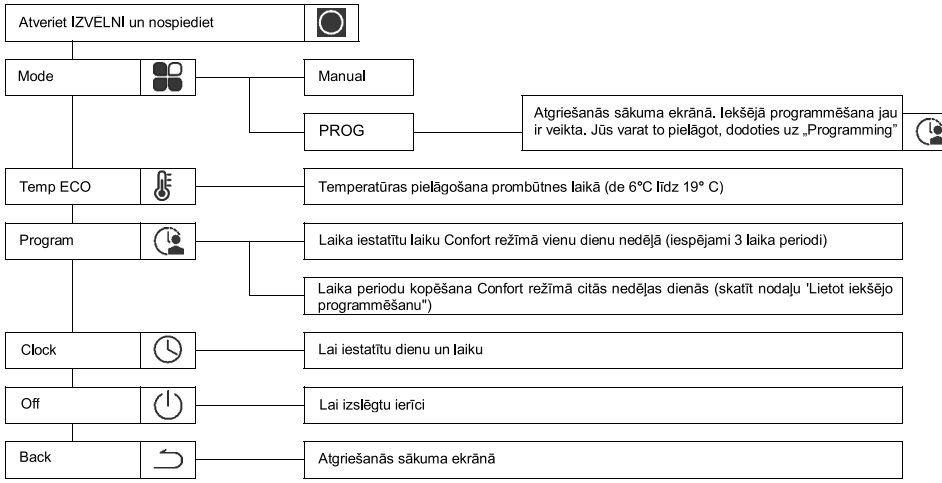
PROG **20.0°** 19.30	Ja displejā redzams PROG, jūs atrodaties komforta režīma programmēšanas diapazonā. (maks. 30°C). Samaziniet ar (minimums 10°C).
PROG ECO **16.0°** 19.30	Ja ekrānā tiek parādīts paziņojums PROG ECO, jūs atrodaties programmēšanas izvēlnē EKO režīmā. Lai veiktu temperatūras izmaiņas ECO režīmā, dodieties uz izvēlnes sadaļu Temp. ECO (skatīt nodaļu „Izvēlne programmēšanas režīmā").
PROG **7.0°** 19.30	Ja izvēlējāties Hors Gel temperatūru (7°C), lai veiktu tālāku ECO režīma programmēšanu, ekrānā redzēsiet 6°.0 (automātiska pazemināšana līdz 1°C).

Ja esat ECO režīma iestatīšanā un atgriežaties Komforta režīma programmēšanā, tiks uzstādīta iepriekš noregulētā Komforta režīma temperatūra vai, ja ierīce tiek lietota pirmo reizi, parādītā temperatūra ir tā, kas uzstādīta manuālajā režīmā.

Izvēlne MANUĀLAJĀ režīmā



Izvēlne programmēšanas (PROG) režīmā



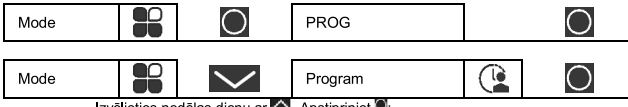
IZMANTOJIET IEKŠĒJO PROGRAMMĒŠANU

Uzsildīšana ātrāk

Jūsu ierīce ir aprīkota ar funkciju, kas tai ļauj nodrošināt apsildi, kamēr jūs veicat programmēšanu. Tiklīdz jūs ieprogrammēsiet ierīci, tā paredzēs apsildes sākuma brīdi, ņemot vērā laiku, kas nepieciešams, lai nodrošinātu vēlamo temperatūru jūsu istabā brīdī, kad ieradīsieties.
Piemērs: ja jūs iestatīsiet ierīci, nosakot komforta režīma ieslēgšanu plkst. 15.00, ierīce ieslēgsies jau iepriekš, nodrošinot pieprasīto istabas temperatūru jūsu noteiktajā laikā (no 10 minūtēm līdz vienai stundai).

Mainīt programmas

Katrai nedēļas dienai Comfort varat ieprogrammēt līdz 3 stundu periodam. Ārpus Comfort režīma tiek nodrošināta iestatītā ECO temperatūra, ko ir iespējams pielāgot sadaļā Temp. ECO.

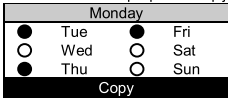


- Izvēlieties nedēļas dienu ar ^. Apstipriniet ●:
- Izvēlieties ✎ Apstipriniet ●.
- Izvēlieties sākuma laiku ar ^ vai v. Apstipriniet ●. - Izvēlieties beigu laiku ar ^ vai v .Apstipriniet ●.

Kopēt programmu

Jūs varat pārkopēt programmu vienas dienas uz (vairākām) dienām.

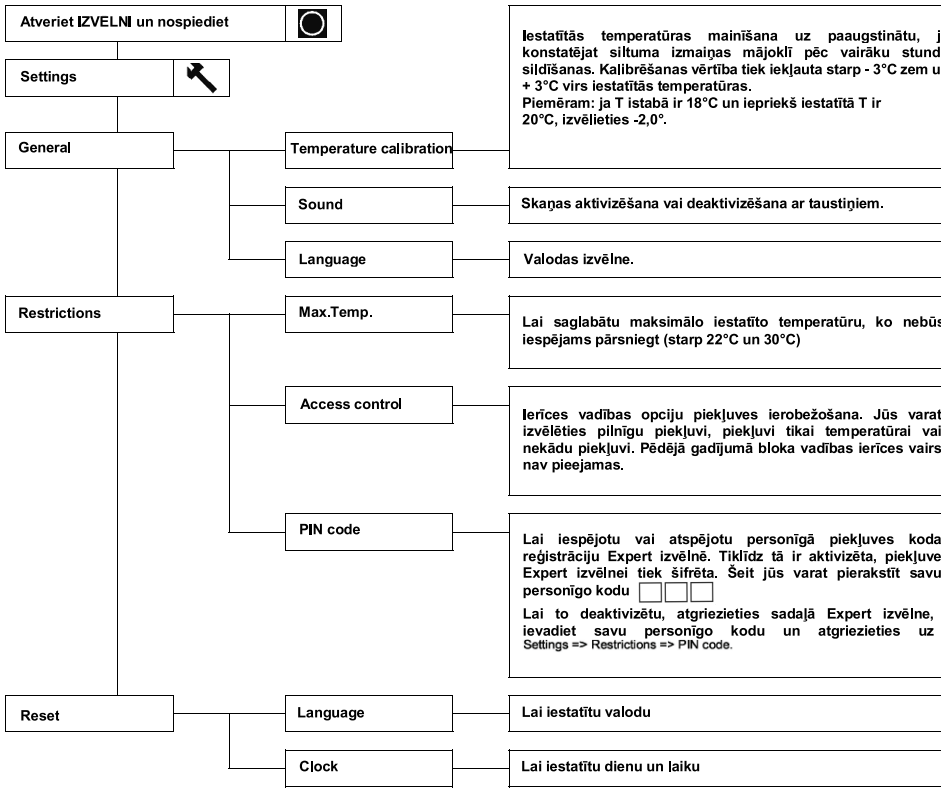
- Izvēlieties ☜. Apstipriniet ●.
- Ritiniet uz leju dienu sarakstu ^ vai v.
- Apstipriniet dienu, uz kuru vēlaties pārkopēt iestatījumus ar ●.
- Lai apstiprinātu kopiju, izvēlieties „Copy". Apstipriniet ●.



Piemērs: Programmas kopēšana no pirmdienas uz otrdienu, ceturtdienu, piektdienu.

zvēlne EXPERT

Lai piekļūtu detalizētākām ierīces funkcijām, vienlaikus nospiediet ◉ un ^ un turiet nospiestus vismaz 3 sekundes.



MODEĻA ATSAUCES

CMG-BD1

Pazīme	Simbols	Vērtība	Vienība
Siltuma jauda			
Nominālā siltuma jauda	Nomināla jauda	no 0,5 līdz 2,5	kW
Minimālā siltuma jauda	Minimālā jauda	0,0	kW
Maksimālā nepārtrauktā siltuma jauda	Maksimālā jauda,	2,5	kW
Papildu elektrības patēriņš			
Maksimālajā nepārtrauktā siltuma jaudā	maks	0,000	kW
Minimālajā nepārtrauktā siltuma jaudā	min	0,000	kW
Gaidīšanas režīmā	lēnā darbībā	0,29	
		0,000	kW
Siltuma jaudas kontroles veids/dzīvojamās telpas temperatūra			
Pazīme	Vienība	Papildu informācija	
Temperatūras elektroniskā kontrole telpā un iknedēļas programmētājs	jā		
Citas kontroles iespējas			
Temperatūras kontrole dzīvojamajā platībā, izmantojot detektoru	nē		
Temperatūras kontrole dzīvojamajā platībā, izmantojot atvērta loga detektoru	nē		
iespēja kontrolēt no attāluma	nē		
Adaptēta kontrole aktivizēšanai	o		
Aktivizēšanas ilguma ierobežojums	nē		
Radiācijas, termiskās slodzes mērītājs un temperatūras sensors	nē		

LV

KOORDINATES UN KONTAKTINFORMACIJA

ATL International
TĪKL: (+33)146836001
58 avenue du Général Leclerc
92340 Bourg-la-Reine (FRANCIJA)

GARANTIJA

DOKUMENTS, KAS JĀGLABĀ IERĪCES LIETOTĀJAM

(Iesniegt šo sertifikātu tikai pieprasījuma gadījumā)

- **Garantijas laiks ir 2 gadi kopš ierīces uzstādīšanas vai iegādes dienas un nav pārsniegts 30 mēnešu periods kopš ierīces ražošanas datuma, ja nav apliecinājuma..**
- **Garantija sedz bojātu oriģinālo detaļu nomaiņu vai remontu, taču tā nesedz nekādus zaudējumus.**
- **Darbaspēka, piegādes un transporta izmaksas sedz ierīces lietotājs.**
- **Bojājumi, kas radušies nepareizas ierīces uzstādīšanas un standartiem neatbilstošas elektroenerģijas piegādes dēļ, kā arī nepareizas lietošanas vai noteikumu neievērošanas dēļ, garantijas ietvaros netiks segti.**
- **Uzrādīt šo sertifikātu tikai sūdzību gadījumā izplatītājam vai jūsu ierīces uzstādītājam, pievienojot jūsu pirkuma dokumentu.**
- **Šie garantijas noteikumi nav paredzēti pircēja personīgā labuma iegūšanai, juridisku priekšnosacījumu apliecināšanai attiecībā defektiem un slēptām nepilnībām, kas piemērojami jebkurā gadījumā atbilstoši ar Civilkodeksa 1641. un turpmākajiem pantiem.**
- **Lai saņemtu garantiju, sazinieties ar savu uzstādītāju vai izplatītāju. Defektu gadījumā sazinieties: ATL International: Tel: (+33)146836001,58 avenue du Général Leclerc 92340 Bourg-la-Reine (FRANCIJA)**

Ierīces veids	
LV - Sērijas numurs	
Klienta vārds un adrese	

UZSTĀDĪTĀJA ZĪMOGS